
BUENOS AIRES – Subcomité de métricas del ALAC
Domingo, 17 de noviembre de 2013 – 08:00 a 09:00
ICANN – Buenos Aires, Argentina

CHERYL LANGDON-ORR: Buenos días, damas y caballeros. Mi nombre es Cheryl Langdon-Orr. Esta es la primera reunión del domingo, no sé que fecha. Alguien deberá insertarla. Estamos por dar comienzo al Grupo de Trabajo del ALAC sobre métricas. Comenzaremos en un momento y en breve, cuando terminemos con los detalles organizativos en la sala, le solicitaré al personal que realice una verificación de asistencia y ver si hay asistentes en línea y en la sala de Adobe Connect.

Buenos días nuevamente. Hoy contamos con servicios de interpretación en la sala. ¿Puedo solicitarle al personal que nos informe el canal para cada idioma? Supongo que es 1 para inglés, 3 para español y 2 para francés. Pero si puede colocarse los auriculares para verificarlo, se lo agradeceré. Gracias, Matt.

Muy bien, damas y caballeros. Daremos comienzo a esta reunión. Un par de miembros se incorporarán a la reunión en breve. De hecho, uno o dos de ellos realizarán una presentación. Si no están presentes al momento de la presentación, cambiaremos el orden de la agenda.

Ahora deseo preguntarles si hay alguien presente o en la sala de Adobe Connect que desee, en este momento, realizar un ajuste a la agenda o plantear alguna cuestión sobre cualquier otro tema. El micrófono está abierto. No veo a nadie que me salude frenéticamente o con una mano en alto en la sala de Adobe Connect. Supongamos entonces que ahora

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

podemos adoptar la agenda. En la primera sección, le solicitaré al personal que tome asistencia y mencione cualquier disculpa. Gracias.

JULIA CHARVOLEN:

Buenos días a todos. Soy Julia del personal. En la reunión de hoy, están presentes Carlton Samuels, Dev Aanand Teelucksingh, Maureen Hilyard, Rinalia Abdul Rahim, Alan Greenberg, Cheryl Langdon-Orr y Glenn McKnight. Y del personal, hoy contamos con la participación de Silvia Vivanco, Heidi Ullrich, Matt Ashtiani y yo, Julia Charvolen.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchísimas gracias, Julia. Sé que Matt está intentando mostrar las actividades a realizar, pero hay demasiadas. Si las personas que tienen las computadoras encendidas desean ver la página de reuniones, encontrarán un enlace de la agenda activa en la página de reuniones a las actividades a realizar y la revisión de la última convocatoria.

Uno de los puntos cero de todas nuestras reuniones es la expectativa de que los miembros del grupo de trabajo hayan revisado la transcripción o la grabación de la última convocatoria. Cuando abramos las actividades a realizar y cuando yo [inaudible] mientras Matt organiza las actividades a realizar porque espero verlo relajado y luego podré continuar con esa parte, preguntaré si existe algún punto en el registro, en las transcripciones o de la última reunión que alguno de los miembros del grupo de trabajo desee presentar para debate. No veo que nadie en la sala desee presentar ninguna modificación.

Miren eso. Magia. Bien hecho, Matt. Me encantaría decirles que puedo leerlo a esa distancia, pero no puedo. Y debido a que no está delante de

Matt, le pediré a él o a Silvia, a quien tenga la mejor visión de la pantalla, que nos informen las actividades a realizar y si algunas de ellas están pendientes, en curso o finalizadas. Silvia, ¿tú o Matt desean hacer esto? Matt, parece que perdiste la llamada. Tienes la palabra.

MATT ASHTIANI:

Hola. La primera actividad a realizar abierta es que Matt Ashtiani averigüe si Big Pulse ofrece cómputos de votos por votante como herramienta de medición. Actualización, no es posible realizar el cómputo por votante.

La próxima actividad a realizar abierta es que Maureen Hilyard, Dev Aanand Teelucksingh, Tijani Ben Jemaa guíen a los equipos de trabajo sobre métricas y utilicen Lucid para las sesiones de trabajo de estos equipos de trabajo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Creo que tendremos una actualización de Dev y que se podrá incluir en la agenda en lugar de considerarlo como una actividad a realizar. Gracias. Para el registro, no consideraremos esta actividad a realizar para debate en este momento sino en el informe que Dev brindará como parte de la agenda.

MATT ASHTIANI:

La próxima actividad a realizar abierta es que Nathalie Peregrine trabaje con Maureen Hilyard en el sistema de sondeo de Adobe Connect.

CHERYL LANGDON-ORR: Maureen, ¿puedo también suponer que ese tema será considerado durante su informe? A menos que Silvia desee plantear algo en este momento. No, no lo creo. Gracias, Matt. Tienes la palabra nuevamente. Gracias. Realmente no puedo ver si eso es todo. Por favor, guía a la mujer ciega cuidadosamente a lo largo del proceso y lee los puntos para que conste en el registro porque no puedo leer nada a esa distancia. Eso está mucho mejor, gracias.

Con las actividades a realizar que están en curso o cerradas que no necesitan ser analizadas a menos que alguien quiera formular algo al respecto, con la mayoría de las actividades a realizar nuevas que se considerarán en los informes que se mostrarán en un momento, deseo robar algunos de nuestros diez minutos asignados a la revisión de los resultados de esta reunión y las actividades a realizar del 7 de noviembre. Deseo identificar, para que conste en el registro - y sé que Julia está tomando asistencia aquí - a Sergio, que está aquí presente en la sala. También confirmo que Tijani se ha unido a nosotros. Por ello, no es necesario que cambiemos el orden de nuestra agenda. Puedo relajarme.

Habiendo analizado el punto dos de la agenda, ahora pasaremos al punto tres y le pediremos a Matt que desplace la pantalla de la agenda hacia arriba para que todos podamos ver lo que realizaremos durante los próximos 30 o 45 minutos.

Nosotros, como grupo de trabajo, deseamos que esta parte de nuestra reunión hoy sea muy interactiva y solo tenemos una hora. Sergio, Glenn, Jordi, alguien, los intérpretes, cualquiera con una opinión, sírvase

formularla así podemos hacer que esta parte de nuestra reunión sea interactiva y participativa.

Cada uno de lo que llamaremos los líderes en la división de trabajo que el grupo de trabajo eligió tendrá de 10 a 15 minutos para poner a todos al tanto sobre lo que está sucediendo. Iré en un orden específico pero creo que el primero [inaudible] será observar los términos generales que veremos en la sección 8 a 8.9 de las Reglas de Procedimiento.

Le pediré a Alan que dedique algunos minutos, solo para que conste en el registro, porque ésta es una reunión pública, por qué las cuestiones sobre métricas son importantes y cuáles son las nuevas reglas del ALAC. Quizá desee brindar un poco de información sobre cómo se adoptaron recientemente, etc., por qué esta cuestión sobre métricas y corrección es tan importante. Le pido, Alan, que no profundice mucho en el tema ya que Tijani, por ejemplo, será el próximo [inaudible] del rango y brindará información más detallada. Tiene la palabra, Alan.

Pido disculpas. Recién tuvimos un fallo técnico menor. Ahora está mejor. También quiero destacar que Fatimata se ha unido a nosotros. Bienvenida. Un placer tenerla en nuestra mesa.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Gracias por la noticia anticipada, también.

CHERYL LANGDON-ORR:

Lea la agenda [inaudible].

ALAN GREENBERG: No hay tiempo. Tan pronto como pueda acceder a la sección 9, explicaré qué es. Seré directo. ¿No les molesta si soy directo?

CHERYL LANGDON-ORR: Para nada.

ALAN GREENBERG: Hay secciones de métricas, es decir, cómo medir el desempeño de una persona. Porque, históricamente, teníamos problemas. Y si todos realizaran todo lo que se suponía y todos fueran maravillosos, no tendríamos una sección como ésta. No habríamos pensado en tener una.

Pero el pensamiento surgió hace muchos años cuando se redactó el primer conjunto de reglas. En realidad, se incorporaron un tiempo después. Ha existido una necesidad continua de ellas.

Uno de los motivos no es un motivo malvado. No es para acusar y decir "Están siendo holgazanes". Pero las personas vienen a este grupo con muy poca preparación. Hemos tenido una educación maravillosa al comienzo de esta reunión, pero ésta es la primera vez. Y no se centró específicamente en el ALAC.

Las personas vienen con expectativas muy diferentes y sentimos que es importante intentar exponer lo que esperamos de las personas, de manera que al menos puedan formular preguntas para ayudarlos a tener una mejor comprensión.

En el último par de años, atravesamos un proceso para volver a redactar las Reglas de Procedimiento. El motivo principal fue asegurarnos de que

fueran comprensibles. Las originales estaban en un formato que no era muy útil para que las personas obtuvieran información. Con el transcurso de los años, las cosas cambiaron y nunca nos preocupamos por cambiar las reglas. Por ello, estaban desactualizadas.

Cuando volvimos a redactarlas, pasamos mucho tiempo -y digo "nosotros", este proceso implicó miembros significativos del ALAC, una gran cantidad de personas de At-Large fuera del ALAC- intentando comprender el equilibrio correcto entre lo que debíamos incluir en las reglas y lo que debíamos incluir en algún otro lado. Tratamos de cruzar ese equilibrio.

En la sección 9, encontrarán una lista de lo que esperamos de las personas en un sentido muy simple. Hay secciones anteriores que explican cada una de las posiciones (presidente, vicepresidentes, miembros del ALAC) de manera no muy detallada. Hay otro documento señalado en las Reglas de Procedimiento (utilizamos el término documento adjunto) que brinda descripciones de posiciones y que proporciona más detalles.

Asimismo, con el transcurso de los años, hemos sentido la necesidad de decir, "Bien, ¿qué sucede cuando tenemos a alguien que no tiene desempeño (lo que sea que esto signifique)?" Y eso varía de algo tan fácil como que tuvimos 12 votos durante los últimos dos meses y no votaron a ninguno de ellos, no participan en las teleconferencias. Les estoy dando ejemplos extremadamente obvios. Participan en las reuniones de la ICANN pero nunca se los ve aquí. Dónde están, no sabemos.

Toda la cuestión relacionada con la acción correctiva (y ese es un término gentil) obviamente es sensible. La acción correctiva varía de alguien que les hable al extremo de retirarlos de una posición. Una vez más, en las Reglas de Procedimiento existen algunas pautas generales respecto de lo que esto implica. La acción correctiva - la parte de las métricas de lo que estamos hablando, la explicaremos en más detalle.

Seré lo más claro posible, pero en muchos casos no seremos claros. El presidente tendrá mucha responsabilidad. El presidente es una persona que el ALAC designa en forma anual. Si no confían en esa persona, no debemos designarlo. Y, una vez que se lo designa en una posición, se le debe brindar una cantidad justa de libertad. Estamos tratando sobre cuestiones relacionadas con el personal. En muy raras ocasiones, hay personas que no se desempeñan de manera intencional, pero, por lo general, existe alguna otra cuestión de experiencia que debe abordarse y la única forma de hacerlo es de manera tranquila, discreta y sensible.

A lo largo de los años, hemos tenido personas que han dicho que no se puede tomar ninguna medida en contra de alguien, ni siquiera hablarles, sin tener debates formales y votos del ALAC. Esa es la peor manera que puedo imaginar de manejar un problema menor relacionado con el personal que puede solucionarse rápidamente en lugar de exponerlo ante todos y avergonzar a la persona. Y estamos hablando de un caso en el que tenemos muchas culturas y muchos conjuntos de reglas para tratar con las personas. Todo esto debe hacerse con la cantidad justa de sensibilidad. Estamos intentándolo.

A este grupo tiene la responsabilidad de presentar algunos aspectos más específicos que consideramos que cuando estábamos redactando

las métricas no estábamos en una posición de profundizar en detalles. Queremos que las métricas sean fáciles de recopilar y que tengan un significado. Esas quizá sean cosas en conflicto entre sí, pero no podemos agregar un aumento gigante de personal [inaudible], no podemos contratar cuatro personas más para hacer un seguimiento de los registros.

CHERYL LANGDON-ORR: ¡Caramba!

ALAN GREENBERG: ¡Caramba! Estoy seguro que si lo pide amablemente, Heidi contratará cuatro personas más para realizar esta tarea.

HEIDI ULLRICH: No lo sé.

ALAN GREENBERG: En cierto nivel, es sencillo elaborar cosas para medir. Intentamos elaborar cosas que sean sencillas, que nos informen algo y, al mismo tiempo, intentamos no establecer niveles absolutos. Las últimas métricas, por ejemplo, indicaron que si no votan al menos dos tercios de las nuevas Estructuras de At-Large (ALS) en un período de tres meses (no tengo los detalles exactos , pero indicaban algo así), entonces eran excluidos. No tienen desempeño. Lo que es una situación interesante si solo tiene uno o dos votos y la persona estuvo ausente por enfermedad. No cumplió con los criterios, tenía un gran bloque rojo que le colocamos en su frente.

No estaba redactado correctamente. Estaba escrito suponiendo que íbamos a tener 20 en un mes y eso no sucedió. Por ende, debemos ser cuidadosos.

Por otro lado, es un grupo pequeño de personas y una enorme cantidad de trabajo para hacer, por lo que debemos asegurarnos de que las personas realicen cantidades razonables. Eso es todo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Mi nombre es Cheryl Langdon. ¿Cuál es mi nombre hoy? ¡Ah! Sí, es Cheryl Langdon-Orr hoy y antes, para el registro. Pido disculpas. Claramente esta mañana necesito más bebidas con cafeína. Gracias, Alan.

Creo que lo importante es que él se identificó aquí y lo que me gustaría pensar, y he señalado a un par de ustedes en la sala, que lo que están escuchando es lo que nosotros escuchamos que ustedes nos contaron cuando hablamos sobre métricas la última vez.

Quizá no lo entendimos perfectamente bien. Me gustaría pensar que tenemos un marco que al que ahora podemos darle profundidad y color, y son esas discusiones que comenzarán a desentrañarse a medida que cada uno de los equipos de trabajo realicen sus presentaciones. Nuevamente, los invito (y le daré el pie, Maureen, ahora) a formular preguntas. Levanten la mano en la sala de Adobe Connect, que Matt me señalará frenéticamente para asegurarse de que yo no los ignore o simplemente levanten la mano aquí en la sala.

No obstante, la primera cuestión que abordaremos es la que creo de vital importancia para corregir. La efectividad de las medidas, y cómo se

adoptarán y comprenderán es parte del tema que les explicarán los otros dos equipos.

Pero, en este momento, estamos hablando sobre vender el concepto y la difusión a los líderes regionales, las secretarías e incluso las Estructuras At-Large. Porque, después de todo, si está sentado en la mesa del ALAC, si usted es una de las 15 personas que son los líderes de opinión y que actúan en representación de los mejores intereses de At-Large, entonces existen muchas expectativas en cada una de esas 15 personas, y nuestras métricas y medidas se basan en cómo podemos A) hacerles saber cuáles son las expectativas y B) ayudarlos a comprender y mejorar si su desempeño no cumple con lo que el resto del grupo y la comunidad consideran como niveles adecuados de compromiso. Maureen, ¿desea tratar esto ahora entonces? Si no, le daré la palabra. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Gracias Cheryl. Si, he participado en dos reuniones con los secretarios de las RALO hasta la fecha y, en esas reuniones he intentado enfatizar la relevancia, por sobre todo, de la función de este grupo y su importancia, como Cheryl indicó, en relación a lo que intentamos lograr al obtener algún tipo de evaluación, quizá, de cómo los miembros del ALAC se desempeñan en su función elegida.

Como Alan señaló, las cuestiones relacionadas con la sensibilidad son las más importantes y creo que si debemos elegir una palabra que realmente describa mi opinión sobre los comentarios que recibo, es básicamente decepción porque siento que aunque hemos intentado enfatizar la importancia del mensaje, no recibo ninguna respuesta. La

única respuesta que realmente tuve fue de los líderes de las RALO que obviamente están investigando sobre el tema, que realmente han tomado nota de lo que he estado intentando señalar y yo he apreciado la respuesta que he recibido de ellos.

He preguntado si podía tener unos minutos con las RALO en esta reunión, solo para estar frente a frente, porque a veces pienso que eso podría hacer la diferencia.

Pero también he estado centrándome en el aspecto de las métricas de la cuestión en lugar de la acción correctiva. Como Alan señaló, esas cuestiones ya están incluidas en las Reglas de Procedimiento. Creo que intentar ir al nudo de la cuestión de evaluar a alguien que conoces es realmente muy difícil. Pero estamos abordando las métricas. Las cosas que estamos observando, como Tijani probablemente planteará, la asistencia y la participación, y sus diversos aspectos en los que participan los miembros del ALAC.

Hemos tenido un breve debate sobre por qué no ha habido respuesta alguna. Creo que la decepción también surge del hecho que si bien planteé la cuestión con los secretarios, incluida la Organización Regional de Asia, Australia y Pacífico (APRALO), como miembros de ALS para APRALO, no hemos tenido ninguna respuesta.

Eso es decepcionante, que presente algo a la secretaría y que no se llegue a mí como ALS. Entonces, resulta obvio que no se comprende muy bien mi mensaje. Por eso, si pudiera tener algún tiempo con las RALO, sería grandioso.

Yo [inaudible] formulo en este momento; Silvia y yo sí tuvimos un debate sobre el sondeo. Creo que tiene algo que ver con los debates que tuve hasta el momento. No hemos requerido nada tan formal como el sondeo. Si utilizáramos Adobe Connect, creo que las manos alzadas serían suficiente hasta que tuviéramos algo un poco más [inaudible]. Esto es todo por el momento.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Maureen. Soy Cheryl Langdon-Orr que recordó su nombre ahora para el registro de la transcripción. Me gustaría abrir y dedicar parte del tiempo en preguntas y respuestas, y debate. Y, desde luego, tengo una pregunta para usted. Sin embargo, quiero decir algo importante y reconocer para el registro que el secretario Aziz de la AFRALO se ha unido a la reunión. Bienvenido, Aziz. Asimismo, hay otro hombre al final de la mesa. Es el presidente del Comité Asesor At-Large. Bienvenido, Olivier. Es un placer verlo aquí en nuestra mesa en este horario relativamente temprano aquí, en Argentina.

Alan me solicitó que le devolviera el micrófono solo por un momento y luego, Sergio. Me identificaré en cierto punto. Y si ustedes desean incluirse en la lista de oradores, háganmelo saber. Le doy la palabra, Alan.

ALAN GREENBERG:

Me di cuenta que olvidé una de las cosas que tendría si lo hubiera preparado un poco más. Una de las dificultades de medir el desempeño es que podemos medir solo ciertos tipos de elementos fácilmente. Podemos medir si alguien se presenta en una sala. Podemos medir

incluso cuánto hablan las personas, si así lo eligiéramos, aunque no imagino que lo hagamos. No podemos medir fácilmente el valor real que agregan a la conversación. Podemos medir la cantidad de veces que votan. Resulta improbable medir (e incluso a veces no sabemos) si se abstienen en cada voto porque realmente no han realizado ningún trabajo, pero podemos contarlos.

En algunos círculos, esto se denomina marcado de casillas. Aparentemente cumplen con todas las reglas y se las ingenian para no hacer nada o para no agregar nada, cualquiera sea el motivo. Este es uno de nuestros desafíos. Cómo manejar estos tipos de cosas, en general, decimos, "Tenemos un problema, presidente. Corríjalo." Pero a medida que avanzamos e identificamos elementos para medir y luego qué hacer al respecto, reconocemos que en muchos casos lo que estamos midiendo no es realmente lo que deseamos medir, sino solo las cosas que podemos medir con facilidad. Y luego, de algún modo, debemos asignarlos al desempeño real. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Deseo identificar con gran entusiasmo. Usted es Phillip, ¿verdad? Bienvenido. Muchísimas gracias por participar como nuevo representante de [APRALO]. Es una gran satisfacción ver una buena parte de nuestros integrantes que participan en el debate y solo deseo destacar su presencia en la sala y apreciar el hecho de que se hayan unido a nosotros. Sé que no ha sido una época sencilla en partes de África. Por eso les agradezco mucho y creo que serán una tarjeta de propaganda al venir a presentarse.

Solo al mirar alrededor de la mesa y ver quién está allí, si desean participar en el debate, ésta es una reunión pública. Son más que bienvenidos. Si solo quieren observar, también son más que bienvenidos. No hay restricciones. Deseamos interactuar con la comunidad que representamos a medida que analizamos dichas métricas.

Maureen, le pido que se asegure de tener encendidos los auriculares porque creo que Sergio hablará en español. Tiene la palabra, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Gracias Cheryl. En primer lugar, quiero darles la bienvenida a todos ustedes a mi país y esto tiene que ver con el hecho de estar muy orgulloso de que ustedes visiten la capital de mi país, Argentina. En segundo lugar, quiero disculparme por mi falta de participación activa en el grupo sobre métricas. No pude participar debido a un problema de salud. Por tal motivo, solicito ser eliminado, para no estar en [inaudible].

Pero me preocupan algunos puntos. Por un lado, cómo realizar una cuantificación porque temo que esto se vuelva en un problema burocrático. Y, en realidad, no podemos tener el grado de participación y esto es lo que mencionaba Alan respecto de la cuestión de nuestro trabajo en la región o en el ALAC.

Por el otro lado, me preocupa cómo es el proceso de anular la certificación o retirar de la posición a un miembro del ALAC. ¿Y por qué digo eso? Porque el proceso no debería [se corta el audio]

CHERYL LANGDON-ORR: ...más detalles. El trabajo de Maureen y, por supuesto, es la difusión de Maureen que ahora estamos analizando, es comprender mejor los sentimientos de no solo la región sino de las Estructuras At-Large e incluso que los miembros individuales [inaudible] comprendan qué significan esas medidas. Y, por ello, Maureen, y cualquiera que desee ayudarla, necesita mucho interacción [se corta el audio]

...en su difusión, si no solo dedicaran tiempo a las secretarías y a los líderes regionales, sino si tuvieran la oportunidad de participar quizá durante [inaudible] de la región a fin de interactuar con las Estructuras At-Large. Veo a Sergio asintiendo. Me gustaría que también asientan de África y estoy segura que Asia Pacífico estará de acuerdo.

Pero debemos asegurarnos de que todos los que observen estas métricas comprendan lo que significan y no deberíamos olvidarnos de las designaciones del Comité de Nominaciones. Un tercio de los representantes regionales, no la RALO, sino la representación regional en el ALAC, son designaciones del NomCom y no distinguimos esto. ¿Bien? Se espera el mismo tratamiento. Se esperan los mismos estándares.

Entonces, Alan, luego Olivier y, a continuación, Maureen, ¿podemos volver con ustedes para saber cómo podemos mejorar todo este sistema?.

ALAN GREENBERG: Quiero destacar que Olivier comenzará primero y luego seguiré yo.

CHERYL LANGDON-ORR: Ok. Bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Alan. Respecto de los miembros sin desempeño, me gustaría pensar que el primer paso es que el presidente del ALAC tenga una conversación tranquila con esos miembros. Eso en primer lugar. Esto no es algo que deba hacerse en público, etc. Esta es la primera preocupación porque pueden existir varios motivos por los cuales dicha persona no cumple con su parte. Pueden ser motivos familiares, etc. El primer paso es mejor siempre hablar con dicha persona. Dicho esto, ahora existen nuevas Reglas de Procedimiento implementadas. Le daré la palabra a Alan para que pueda brindar una explicación al respecto.

ALAN GREENBERG: Lo que agregaría es que las Reglas de Procedimiento incluyen un proceso para eliminar un miembro del ALAC. Eso no es distinto del proceso que la Junta Directiva tiene para eliminar a un miembro de la Junta Directiva, independientemente de cómo se designa ese miembro de la Junta Directiva.

Si me preguntan cuáles son las posibilidades para usar ese proceso, probablemente el porcentaje sea realmente muy bajo. La amenaza de tener ese proceso implementado tiene algún valor. Si yo fuera presidente y tuviera un problema con un representante de una RALO, designado por la RALO, que claramente no estuviese realizando mucho trabajo ni participando en la RALO, pensaría que lo primero sería hablar

con los demás líderes de la RALO y señalarles que estarían en desventaja debido a ello.

En gran medida, la RALO es la que sufre si sus propios representantes no dan su opinión a su favor. El trabajo debe repartirse entre otras personas, para que todos lo sientan en algún nivel, pero es la RALO. Si tuviésemos una situación en la que la RALO dijera, "No, me agrada. Estamos conformes con que esa persona no haga nada". O, "Consideramos que hace mucho aunque ustedes digan que no hace nada", tenemos una escapatoria. ¿Es probable que se utilice? Esperemos que no. Probablemente no.

Tuvimos este debate muchas veces. Al momento en que se aprobaron las reglas, prácticamente todos comprendieron que debe implementarse, si bien todos esperamos no usarla nunca. Es esa combinación. Pero, estoy seguro que profundizaremos más el tema a medida que avancemos.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Ahora tiene la palabra Glenn. Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Observo mucho debate sobre las métricas de reprender a alguien que no cumple con el estándar. Cuando observo las métricas y los indicadores de desempeño, también veo gente que hace un gran trabajo. Se ha debatido mucho sobre las personas que no asisten o no tienen desempeño. Sucede. Todos fuimos a la escuela secundaria. Todos tuvimos que realizar proyectos conjuntos en los que dos o tres

personas se sientan y no hacen nada, y una hace la mayoría del trabajo y todas reciben el mismo reconocimiento. Estas cosas pasan.

Pero creo que no debemos olvidarnos de la gente como Alan y muchas otras personas aquí que trabajan en grupos de trabajo y realizan un trabajo fenomenal discretamente, no apreciado. Y necesitamos algunos indicadores de desempeño para reconocer a las personas que realizan trabajos que superan las expectativas.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias por el comentario. Creo que podríamos llevar eso a una tarea futura del grupo de trabajo, porque siempre es importante realizar estos ejercicios mentales de cómo podemos tener una mejor comprensión. Puede ser algo que Maureen desee participar con las ALS también y ver, no solo que tenemos un sistema que brinda medidas y métricas, y obviamente un montón de verde o 110 % o cualquiera sea la forma de indicar el trabajo que supera las expectativas, sino que tenemos un giro afirmativo y la forma en que eso se realiza puede ser un asunto que vuelve, creo, a su grupo de trabajo.

Ahora daremos por cerrada esta sección en particular, pero antes, Maureen, ¿sería una actividad a realizar adecuada para formular fuera de esta reunión, tener una conversación nueva con el grupo de trabajo después de haber participado con los líderes de las RALO y de la comunidad aquí presentes y hacernos saber cómo se modelaría mejor el enfoque de su equipo?

Observen que ahora utilizo la palabra equipo, porque una forma que puede suceder y, en particular mientras estamos aquí en la LACRALO,

podemos usar la región como prueba, quizá, es si alguien, no necesariamente un líder regional, sino alguien de la región, puede trabajar directamente con Maureen para facilitar garantizar que los mensajes sean claros en ambas direcciones.

Si hacemos eso con la LACRALO, me gustaría pensar que podemos hacerlo con cada una de las demás regiones. Veo que algunos de África asienten con la cabeza. Espero ver asentimientos de Latinoamérica y el Caribe, pero están leyendo el correo, realizando operaciones bancarias u otra cosa. Estoy seguro de que África será parte de eso. Eso es un sí de ustedes, ¿verdad?

Gracias, Maureen, lo agradezco. Maureen, como la mayoría de los equipos de trabajo realmente necesitan más equipos para trabajar entre sí. Veamos si podemos obtener al menos uno de cada región. Sergio, volvemos con usted por un momento.

SERGIO SALINAS PORTO: Es breve. En este momento, me ofrezco como voluntario para trabajar con Maureen en esta cuestión. Eso es todo.

CHERYL LANGDON-ORR: Alan, adelante por favor.

ALAN GREENBERG: Me acabo de dar cuenta que no hemos mencionado un trabajo muy importante en toda esta reunión. Todos los presentes están aquí como voluntarios. Gracias. La palabra surgió antes que yo lo dijera. Eso no

significa que deben ser voluntarios si solo lo harán para obtener reconocimiento o, como algunas personas nos acusan, por este viaje maravilloso.

Por el otro lado, cada uno de nosotros nos encontramos en situaciones diferentes. Algunos de nosotros tienen trabajos de tiempo completo. Algunos están semirretirados. Tenemos diferentes tiempos y energías que podemos dedicarle a esto. Esa es una de las realidades que debemos abordar. Pero la verdad es que, si se ofrecen como voluntarios, esperamos que realicen un trabajo razonable. Esa es parte de la ecuación.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias Alan. Maureen, tiene la palabra.

MAUREEN HILYARD: Gracias Sergio por ese ofrecimiento. Para el registro, habla Maureen. Solo deseo enfatizar para las secretarías que la importancia es llegar a las ALS y que toda la cuestión de las métricas es obtener su aporte para que podamos recibir [realmente] comentarios. Sólo quería señalar eso.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Maureen. Y este es el motivo por el cual el trabajo de difusión es muy importante. Pero también no se trata solo de la difusión. También se trata de devolver la información al grupo de trabajo. No todos pueden. Maureen y su equipo serán un medio para garantizar que los puntos de vista se consideren para debate. ¿Bien?

Cambiaré el orden de la agenda de presentaciones. Le hice señales desesperadamente a Dev y me devolvió un "No", pero observo que hay una gran relevancia en la conversación que estamos teniendo con el trabajo que el equipo de Tijani está realizando. Por ello, le daré la palabra a Tijani y luego a Dev.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, señora Presidente. Buenos días a todos. Es momento de cambiar a francés porque nuestros intérpretes de francés que [escuché] cordialmente desearán tener un trabajo equilibrado entre los que hablan inglés y los que hablan otros idiomas. Por ello, cambiaré a francés. Colóquense los auriculares, por favor. Muy bien. Muy bien.

Aún no hemos comenzado con nuestro trabajo. Comenzamos hace dos o tres años, hace mucho tiempo. Al principio, trabajamos sobre el desempeño de las ALS y no sobre el desempeño de los miembros del ALAC, y tuvimos muchas problemas, muchos rechazos, porque la gente piensa que, como son voluntarios, no tienen ninguna tarea. Yo soy voluntario. No pueden obligarme a hacer algo.

Según mi opinión, éste es un gran error, porque están bloqueando el trabajo de las ALS, si son ALS, o de las RALO, si son RALO. Y, en nuestro caso, este es el ALAC. Este es incluso más serio, más importante. Es una parte importante de la ICANN que brinda muchas variables diarias que deben ser lo suficientemente sólidas para realizarlas. Si la gente no desea trabajar, desea estar en el ALAC y no desean hacer nada, entonces solo dos o tres personas harán toda la carga de trabajo.

Comenzamos con las Estructuras At-Large (ALS). Posteriormente, modificamos las reglas y los procedimientos, y creamos un subcomité para métricas para el ALAC. Comencé con lo que hice con las ALS y lo adapté al ALAC. Considerando todas las sensibilidades, todos los rechazos que tuvimos al principio, incluso insultos que recibimos cuando propusimos las métricas, fue un proceso difícil. Verán en la pantalla que tenemos expectativas y requisitos para los miembros del ALAC para el compromiso, la participación y las reuniones. Hablo de ir a una reunión o no ir a diversas reuniones.

Contribuciones. Le responderá a Alan. Es verdad que medimos la participación pero también medimos la contribución que se realiza. No creo que necesitemos juzgar el valor de la contribución. Debemos ver si la persona contribuye o no. La calidad de la contribución no está en cuestión. No es lo mismo. No se puede castigar a alguien por no nos gusta su contribución; eso está fuera de discusión. Pero puedo castigar a alguien que no asiste a la reunión, que no hace ningún trabajo, que no participa en ningún nivel.

Tercer elemento, la votación. ¿Esas personas votan? Dos tipos de votos - para elecciones, y para declaraciones, resoluciones, etc. Después de eso, definimos las reglas. Si participan, tienen un rol activo, un estado activo. Si no participan mucho, menos activo o en espera no activo. Lo denominamos estado de espera. Sin participación. ¿Cómo medimos eso? A ese nivel es donde tendremos problemas.

Los otros parámetros, las reglas, a fin de medir las medidas, realizamos algunos trabajos con las ALS al principio que poníamos algunas letras en lugar de números de manera que estemos de acuerdo con esas letras.

Esos elementos, y ese es el trabajo de Maureen. Por tal motivo, Maureen desempeña un rol clave.

Tenemos que pasar por Maureen. Debe obtener nuestros comentarios. Por favor, comuníquense con ella. Si me envían algo a mí, lo recibiré pero se lo enviaré a Maureen. Debemos centralizar toda la información para que observemos el proyecto entero y así podamos conocer todos esos elementos, todas esas medidas, todos esos factores, todas esas cifras que indicarán, "¿Está en estado de espera? ¿Es muy activo? O, ¿No es muy activo?"

Intentamos profundizar al respecto. ¿Cuántas reuniones, por cuánto tiempo? Eso nos dará una idea de si es activo o no para la acción correctiva, y en ese punto es donde podemos recibir algunos insultos. Tomamos las Reglas de Procedimientos que mencionó Alan. Están actualizadas. Vamos a aplicar esas Reglas de Procedimiento actualizadas, pero tomaremos en cuenta las medidas que recién mencionamos. Diría que esto es casi un proyecto completo, pero me gustaría escuchar sus sugerencias y opiniones.

Señora Presidente, desearía sugerir que debemos tener plazos para llevar a cabo este proyecto y finalizarlo. Debe haber un período para que trabajemos después de obtener la información de todas las regiones, pero después de un punto, necesitamos un plazo para finalizar este trabajo. Muchísimas gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchísimas gracias. Quiero rescatar la pregunta de los plazos y me gustaría volver a ese tema, pero antes, deseo plantear que lo que tienen

aquí y por eso esta reunión es tan importante y, obviamente, con lo que Maureen y su equipo ahora desean interactuar, es un marco propuesto que tiene capas de actividad. Creo que es en dichas capas de actividad que llevan al estado de espera que hay una nueva perspectiva.

Esta es una perspectiva que las regiones y las ALS ahora necesitan debatir. Espero ansiosa que eso suceda. No necesariamente tendré un análisis profundo sobre este tema aquí, pero les diré algo de lo que pienso. Puede ser un marco que otras regiones quieran solo adoptar o respaldar, o quizá sobre el que quieran brindar sugerencias.

Luego sigue Carlton. ¿Hay alguien más en la lista de oradores para este tema? Si no es así, me reservaré un lugar después de usted, Carlton.

CARLTON SAMUELS:

Gracias Cheryl. Haré algunos comentarios. Tenemos un problema estructural con las métricas, además de un problema institucional. Un par de problemas estructurales. En primer lugar, no debemos olvidarnos del hecho de que estamos tratando con voluntarios, con personas que ofrecen su tiempo. Eso es lo primero.

En segundo lugar, no debemos olvidarnos del hecho de que no todos tendrán el mismo interés en cada tema que surja. Por lo tanto, debemos ser conscientes de que no suponemos que no están activos, porque no tenemos noticias de ellos. Significa que no están interesados en ese tema. Eso es lo segundo.

En tercer lugar, este es un trabajo de conocimiento. Lo que se desea es crear concientización. Será difícil medir la concientización. Queremos

los corazones y las mentes, pero estamos más a favor de las mentes. No sé cómo mediremos eso. Como mencionó Cheryl, requerirá varias capas. Les daré un ejemplo.

Por ejemplo, si me interesa un tema y me comprometo a hacer algo, creo que eso me coloca en un nivel distinto respecto de lo que produzco porque me comprometí y debo dedicarle tiempo para cumplir con ese compromiso. Creo que hay un modo diferente de medirlo. Tiene que haber.

Si se presenta un caso en el que todas las personas tienen el mismo nivel, todas las cosas tienen la misma capa, tendremos un problema. Es prácticamente como si tomaran un mono capuchino, le colocaran una gorra y una pechera y lo mostrarán. Cada vez que hay una votación, dicen "A favor" y eso es todo. Eso no es lo que queremos. Digo esto para instarnos a recordar que existen muchas capas para explorar esto y debemos ser muy cuidadosos de no penalizar a voluntarios debido a las limitaciones estructurales existentes relacionadas con la participación. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias Carlton. Una respuesta muy breve de Tijani. Adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Bien, gracias. Carlton, este proyecto permite exactamente lo que menciona. Es una combinación de todas las clases de contribución, todo tipo de participación y todo estará incluido en los parámetros

mencionados. Y utilizaremos todo en la última fórmula empleada para decir "Ah, usted está en este estado".

Este proyecto es muy flexible. Pueden incluir todo lo que deseen, incluso un solo punto, una sola actividad, puede tener un estado activo.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchísimas gracias. Pido su indulgencia. Para el registro, habla Cheryl. Pido la indulgencia del Comité Asesor At-Large. Sé que miembros nuevos y existentes del Comité Asesor At-Large se presentarán a la mesa. Tengo un par de minutos que ahora podemos tomar del principio de su programa para dirigirnos a Dev.

Dev, ¿deseas proyectar algo? Le doy la palabra, Dev. Y Mathew, ¿tienes eso? Excelente.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien, gracias. Habla Dev Anand Teelucksingh. Uno de los puntos en cuanto a intentar obtener las métricas es cómo obtenerlas lo más eficientemente posible sin que sea una tarea muy costosa. Entonces, una de los puntos era la asistencia a reuniones, que era una estadística bastante sólida.

Al principio, intentamos observarla mediante Confluence, que es la plataforma que ejecuta el wiki de At-Large. Esto no dio resultado. Publicaré el enlace al chat, pero lo presentaré. Basta decir que el uso de Confluence para intentar resumir las estadísticas no funciona en forma

eficaz y en realidad, realiza mucho desglose. Probablemente no sea el mejor enfoque.

El mejor enfoque que he encontrado es usar una hoja de cálculo. Con la hoja de cálculo, podemos importar información fácilmente desde el wiki de At-Large. Creo que ésta es probablemente la mejor forma de hacerlo. Lo que observan en pantalla es solo algo que tomé de nuestro propio grupo de métricas. Tienen los miembros del grupo de métricas y, a continuación, columnas para cada una de las fechas de reunión de las diversas reuniones del grupo de trabajo sobre métricas.

CHERYL LANGDON-ORR: [inaudible]

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Hay cuatro mensajes de estado allí. Uno es presente. Uno es disculpas, que significa que enviaron sus disculpas con antelación al personal. Esto es algo posible. No estoy seguro si es útil o si decidimos conservarlo o no, y es el estado de tarde. Eso realmente no se conserva en las conferencias telefónicas de la reunión. Puede ser que no sea necesario. Luego, está ausencia completa, por supuesto.

Entonces, los estados son presente, disculpas y ausente. En este momento, esa hoja no muestra nada en ausente. Posteriormente, pueden realizar un resumen. Matt, desplácese a la hoja siguiente. La idea es brindarle una ponderación a esto. Se les otorgará dos a las personas presentes, uno si enviaron disculpas y cero si no asistieron. A

partir de esto, se pueden generar algunas estadísticas respecto de la cantidad de personas que asistieron.

Si se desplazan hasta allí, verán, por ejemplo, que tres personas del grupo de trabajo asistieron a todas las reuniones. Seis personas, incluidas esas tres, asistieron a más de tres reuniones. Diez personas asistieron a una reunión o más, y catorce personas no asistieron a ninguna reunión, de las cuales tres de ellas enviaron disculpas.

Esta es una forma de proceder para acumular estadísticas. Lo que puede suceder también es si el personal estandariza la forma en que se captura la asistencia a las reuniones, será mucho más sencillo generar el informe.

Con respecto a la captura de la asistencia a las reuniones presenciales, he estado investigando las aplicaciones móviles y una de las aplicaciones que descubrí es Attendance2, que es una aplicación para iPhone o iPad. Esta aplicación nos permite pulsar para varias reuniones; es decir, tenemos una lista de personas que asisten y ustedes solo pulsan ausente, presente, tarde, etc. A partir de ello, se puede generar un archivo CSV que se puede resumir en una hoja de cálculo similar a ésta. Creo que esto es todo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Dev, me gustaría sugerir que - y éste es un gran trabajo. Lo que necesitamos es quizá alguna prueba piloto al respecto. El sistema basado en Apple, perdón, basado en la fruta, al que hace referencia sería bueno. Tomaremos asistencia a todas nuestras reuniones aquí. ¿Esto serviría para realizar una prueba, Dev? ¿Podemos hacer que

nuestro personal pruebe esta aplicación tecnológica durante al menos parte de ese proceso? Quizá algunos miembros del personal están preparados para ello y, si tienen tiempo, se pueden realizar una o dos reuniones con la herramienta y así ver si nos permite ahorrar tiempo y resulta provechosa. Le cedo la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Creo que sí, trabajaré con el personal para que tenga la aplicación para que podamos analizarla y probarla durante una o dos reuniones.

CHERYL LANGDON-ORR: Excelente. Julia, ¿ha anotado eso como una actividad a realizar? Sospecho que también tomamos su nombre en vano como la persona que tomará la asistencia también, de manera que usted y Dev deben sentarse y tener una profunda conversación.

Damas y caballeros, como pueden ver a medida que nos acercamos al final de la reunión de nuestro grupo de trabajo del Comité Asesor At-Large sobre métricas y se completa la mesa para el inicio formal de las reuniones de hoy, tenemos un trabajo asombroso. Estamos en un punto de inflexión en el cual considero que podemos realizar mediciones significativas y métricas que resultan comprensibles y útiles para nuestra comunidad.

Realizaré una convocatoria de seguimiento con los líderes. Cada uno de los líderes necesita más representantes regionales y de Estructuras At-Large para que trabajen con ellos. Necesitamos personas que tengan

capacidades técnicas y para esto, busco personas como usted, Glenn, para que trabajen con Dev. Dev, búsquelas al final de esta reunión, al menos una de cada región. Maureen, ya estamos comenzando.

Quiero dejar constancia para el registro que José Arce se ha ofrecido para participar en este comité y necesita decidir con usted, Sergio, donde usted y los demás entrarán en acción. Y Tijani, usted ha realizado un trabajo maravilloso en África, pero ahora necesitamos obtener la aprobación y la titularidad con otras regiones. Ese es el trabajo a realizar. Ese es el trabajo que deseo proponer que el grupo de trabajo realice con una actualización y un conjunto de informes piloto que se presentarán y analizarán en un sesión de 45 minutos del tiempo del Comité Asesor At-Large en la reunión de Singapur volviendo al tema de los plazos.

Tras lo cual, volveré al personal para el cierre de esta reunión. Muchas gracias Olivier por haberme prestado no cinco, sino seis minutos de su valioso tiempo. Gracias a mi maravilloso grupo de trabajo. Son héroes absolutos en el mundo de voluntarios. Y más importante aún, a nuestros intérpretes, era muy temprano y espero que ahora tengan encendidos los auriculares. Gracias a todos. Delego el cierre al personal. Julie, ¿desea hacerlo usted?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Comenzaremos en un minuto solo para estar seguros.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Quiere decir que tenía otro minuto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, Usted tiene un minuto para, ¿cuál es la palabra en australiano? ¿para irse? No.

Bien, comencemos. Damas y caballeros, tomen asiento por favor. Solo unos detalles organizativos. Escuché que aún no se imprimieron algunas tarjetas de presentación. Solo hay una impresora en el edificio. Ya vendrá. Si no tienen sus tarjetas de presentación, podrán tenerlas pronto. Comencemos con la grabación.

Gracias. Buenos días a todos. Y buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos los que nos escuchan o ven en forma remota. Estamos todos de vuelta con una larga semana de trabajo por delante. Éste es At-Large. Anteriormente, era el Comité sobre Métricas. Finalizamos ese, ¿verdad? Esta es la Sesión de trabajo regional y del ALAC número uno. Esta es la primera reunión de la semana para nosotros, el ALAC. Bienvenidos a todos los aquí presentes. Por lo general, realizamos una breve introducción.

En primer lugar, les brindaré algunos detalles organizativos. Cuando hablen, preséntense. De hecho, debo hacerlo yo también. Mi nombre es Olivier Crépin-Leblond y, por supuesto, eso es para los intérpretes, porque si están en otro canal y muchas personas hablan una tras otra, suena muy extraño si no se presentan ustedes. Eso es lo primero.

El segundo detalle organizativo es que debemos ser bastante breves en nuestras participaciones porque tenemos un cronograma muy comprimido. Sandra Hoferichter, a quien no puedo ver en este momento. Ah, allí está. Sandra se ofreció como voluntaria para ser

nuestra cronometradora; por ello, si ven que Sandra les hace seña, no es que quiera decirles "Hola". Quiere decir que deben seguir con los puntos. OK. Perfecto.

Eso es una cosa. El otro punto es que haremos una rápida presentación de las personas aquí presentes. Hablen lentamente. Debemos hablar lentamente porque necesitamos saber quiénes están sentados en la mesa para el registro; solo digan su nombre y su afiliación. Comenzaremos en el sentido contrario a las agujas del reloj; por lo tanto, empezaremos con Rafid Fatani.

RAFID FATINI: Rafid Fatini. Soy el seleccionado entrante de NomCom para la APRALO.

EDUARDO DIAZ: Eduardo Diaz de la NARALO.

GARTH BRUEN: Garth Bruen, presidente de la NARALO.

PHILIP JOHNSON: Buenos días. Soy Philip Johnson, secretario entrante de la AFRALO.

AZIZ HILALI: Aziz Hilali, secretario actual y próximo presidente de la AFRALO

SIRANUSH VARGANYAN: Siranush Varganyan de Armenia. Esta es mi primera reunión como vicepresidente de la APRALO.

FATIMATA SEYE SYLLA: Fatimata Seye Sylla de Senegal. Presidente saliente de la AFRALO.

CARLTON SAMUELS: Carlton Samuels. Ésta es mi última reunión para el ALAC del NomCom del Caribe.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Buenos días a todos. Dev Anand Teelucksingh, miembro del ALAC por la LACRALO.

SANDRA HOFERICHTER: Sandra Hoferichter, representante europeo del ALAC.

RINALIA ABDUL RAHIM: Rinalia Abdul Rahim, persona designada del NomCom por la región de Asia Pacífico; también es mi última reunión de la ICANN.

MAUREEN HILYARD: Maureen Hilyard, miembro entrante del ALAC para la APRALO.

HOLLY RAICHE: Holly Raiche, presidente, APRALO.

CHERYL LANGDON-ORR: Y miembro del ALAC.

ALAN GREENBERG: Alan Greenberg, miembro del ALAC de Norteamérica, coordinador de enlace a la GNSO y representante del ALAC en el ATRT-2.

EVAN LEIBOVITCH: Evan Leibovitch, vicepresidente, miembro del ALAC de Norteamérica y seguiré por un año más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Olivier Crépin-Leblond, presidente del ALAC.

WOLF LUDWIGF: Wolf Ludwig, presidente de la EURALO.

CHERYL LANGDON-ORR: Cheryl Langdon-Orr, coordinadora de enlace saliente de la ccNSO y presidente entrante del Comité de Nominaciones para el año 2014. Solo deseo mencionar a Maureen, que no solo es una nueva representante de la APRALO del ALAC sino que tomará el cargo de coordinadora de enlace a la ccNSO.

HEIDI ULLRICH: Heidi Ullrich, miembro del personal de la ICANN.

SILVIA VIVANCO: Silvia Vivanco, miembro del personal de la ICANN.

MATT ASHTIANI: Matt Ashtiani, miembro del personal de la ICANN.

TIJANI BEN JEMAA: Tijani Ben Jemaa, miembro del personal del ALAC y vicepresidente saliente de la AFRALO.

JULIA CHARVOLEN: Julia Carvolen, miembro del personal de la ICANN.

HADJA OUTTARA: Hadja Outtara, nuevo miembro del ALAC para la AFRALO.

GLENN MCKNIGHT: Glenn McKnight, secretario entrante de la NARALO y saliente del NomCom.

EDMUND CHUNG: Edmund Chung, coordinador de enlace del ALAC para IDN y de la Sociedad de Internet de Hong Kong.

CARLOS AGUIRRE: Carlos Aguirre, ex miembro del ALAC, LACRALO.

SERGIO SALINAS PORTO: Sergio Salinas Porto, ex miembro de la LACRALO, ex miembro del ALAC para la LACRALO.

SYLVIA HERLEIN LEIT: Sylvia Herlein Leit, de Brasil. Soy secretaria de la LACRALO.

NATALIA ENCISO: Natalia Enciso, LACRALO.

SALANIETA TAMANIKAIWAIMARO: Salanieta Tamanikaiwaimaro, representante saliente del ALAC para la APRALO.

LEON SANCHEZ: Leon Sanchez, seleccionado entrante del NonCom de LACRALO para el ALAC.

FATIMA CAMBRONERO: Fatima Cambronero, miembro entrante del ALAC para LACRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, me llamo Olivier. Tenemos un pequeño escritorio por algún motivo. Tenemos algunos de nuestros miembros detrás; entonces, empecemos con la última fila, rápidamente.

YULIYA MORENETS: Gracias, Yuliya Morenets. Es mi primera reunión de la ICANN como secretaria de la EURALO.

JOSE ARCE: Jose Arce, LACRALO.

JUAN [IME]: Juan [IME]. Ésta es mi primera reunión.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Dios [inaudible]. Primera vez en la reunión.

SAVE VOCEA: Save Vocea, miembro del personal de la ICANN para la región de Oceanía.

JORDI IPARRAGUIRRE: Jordi Iparraguirre de la junta directiva de la LACRALO y persona designada anticipada del NonCom.

MUJER SIN IDENTIFICAR: [inaudible] Representante del Caribe [inaudible] reunión de la ICANN.

ROBERTO GAETANO: Roberto Gaetano, miembro del ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero también miembro en la EURALO. Gracias por esta breve presentación de los aquí presentes. Estamos un poco retrasados; sin embargo, hay algo que debemos mencionar antes que todo y es el fallecimiento de uno de nuestros ex colegas y miembros, miembros del ALAC, Gareth Sherman. Gareth falleció hace unos meses y pensamos que correspondía hacer un minuto de silencio de pie por Gareth.

Gracias. Gracias. Y Garth, tiene la palabra.

GARTH BRUEN: Gracias. Garth Bruen, presidente de la NARALO. He enviado correos electrónicos a algunos de los grupos acerca de esto que estaré recopilando anécdotas de todas las personas que trabajaron con Gareth Sherman. Crearé un círculo de colaboración [ID] para conmemorarlo dentro de la comunidad. Por ello, envíenme un mensaje de correo electrónico o hablen directamente conmigo cuando quieran.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Garth. El comité aprecia este gesto. Bien, Fadi Chehade` se acaba de unir a nosotros, quien es el Director Ejecutivo de la ICANN y creo que podemos escuchar una breve introducción suya, Fadi. Tiene la palabra.

FADI CHEHADE: Antes que todo, bienvenidos a todos los miembros entrantes. Creo que aun me siento como miembro entrante. Para ser honesto, lleva tiempo

aclimatarse y formar parte de esta comunidad muy hermosa y enriquecida. Bienvenidos a bordo.

Para aquellos de ustedes salientes, fue un placer escuchar que todos salieron por la puerta y entraron por la ventana en algo más. Esto es bueno. Por cierto, es un buen signo que la comunidad tenga suficientes lugares para todos para seguir contribuyendo y aportando. Y, su grupo en particular, como él siempre reclamó, todos nosotros apretamos a las personas de su grupo porque constituyen un campo fértil de muy buenas ideas, de enfoques abiertos. Y nos enriquecen, no solo aquí, sino en toda la comunidad de la ICANN. De modo que, gracias. Gracias a todos ustedes por su desempeño.

En especial, gracias a todos ustedes que se desempeñaron y siguen haciéndolo en algún otro carácter. Y una gran bienvenida a las personas nuevas y, en especial, a los que están aquí presentes por primera vez. Muy bienvenidos a todos ustedes.

Este es el comienzo de mi segundo año en la ICANN. Parece que fuera más de un año porque ha sido muy agitado, pero, en realidad, solo ha pasado un año. Conocí a la mayoría de ustedes de forma casual en Praga, pero realmente comencé a trabajar en Toronto, hace un año. Ha sido un año notable.

Cuando conocí [inaudible] de los líderes originales de la ICANN cuando comencé, me invitaron a cenar. Vint Cerf y Steve Crocker nuestro presidente, Brian Cate de PIR y John Curran me llevaron a cenar para darme un poco de energía para el trabajo. En esa cena hace un año, les pregunté si podíamos tener esa cena todos los años. Y gentilmente

estuvieron de acuerdo. Entonces, tendré otra cena con ellos en los próximos días.

Y luego, les pregunté, "Cuando nos reunamos en un año", que ya falta poco, "¿Cuál sería una falla catastrófica mía? ¿Qué sería terrible? Si nos reuniéramos en un año y yo dijera, "Oh, mi dios, esa es una catástrofe, ¿cuál sería?"

Hace un año, todos estuvieron de acuerdo en algo. Dijeron que si este nuevo programa de gTLD, estemos de acuerdo con él o no, no despega, sería catastrófico para la ICANN por muchas razones. Indicaría que no somos operativamente capaces de crear un programa principal. Señalará una falla en una actividad principal que es extremadamente visible, porque, en realidad, tenemos muchas actividades principales que algunos dirán que son más importantes que el programa de gTLD, pero no son tan visibles. El problema con el programa de gTLD es cuando recibo un llamado del New York Times, del Financial Times o de la mayoría de los medios de comunicación, me esfuerzo por explicarle lo que hacemos en la ICANN; pero ellos desean hablar sobre el programa de nuevos gTLD. Por ello, un error sería tan visible que tendríamos problemas de hacer que el resto de nuestra agenda sea sólido.

Estoy feliz de volver a tener esa cena con estos cuatro hombres porque creo que hemos cruzado ese abismo. El programa de nuevos gTLD está funcionando. A partir de mañana a la mañana, tendremos más gTLD nuevos en la raíz que todos los gTLD hasta la fecha en la historia.

Hemos firmado más de 100 contratos y tenemos cientos de contratos listos para la firma. El programa va sobre ruedas. Eso es bueno. Eso es

bueno. Realmente lo es. Y deberíamos estar muy satisfechos con eso. Una vez más, sin ninguna emoción acerca del programa de gTLD, tengo que permanecer muy, no es mi asunto si falla o si tiene éxito. Es de las personas que solicitan estas cosas. Confiamos en ellas. Verificamos que sean lo suficientemente buenas para realizar su trabajo.

Pero se trata de que la ICANN en sí parezca una organización funcional. Por eso, deberíamos celebrar este momento. Deberíamos celebrar nuestra comunidad. Deberíamos celebrar que tenemos un programa muy complejo que llevó ocho años llevarse a cabo y eso es bueno.

Enfrentaremos un año difícil por otras razones nuevas. En los próximos dos años, el asunto de gobernanza de Internet será la cuestión central del debate. Muy central. ¿Por qué? ¿Y por qué es importante para la ICANN?

Primero, ¿por qué? ¿Por qué es importante? Porque Internet, a diferencia de hace 15 años cuando se creó la ICANN, ahora es el elemento vital de las economías, de las vidas sociales, de las comunidades, y me animo a decir que es el elemento vital de los sistemas políticos. Cuando estuve en Corea a principios de este mes, el viceministro de ciencias y tecnología me comentó que cuando Corea se quedó sin Internet debido a un enorme ataque cibernético, el 43 % del PBI de Corea se congeló. Me miró y me dijo, "Esa es una guerra real". Esto es grave.

Internet ya no es más solo para que mis hijos entren a Facebook o para que nosotros hablemos, que también es importante comunicarse, pero

ahora también es un elemento vital de muchas cosas y, por lo tanto, su importancia se ha incrementado.

Considero que las revelaciones de vigilancia de los últimos meses no han ayudado en el sentido que, si era importante, ahora también es visiblemente importante para los jefes de estado. Cuando la presidenta de Brasil habló elocuentemente en la ONU, habló sobre el miedo de que ella, como jefe de estado, no sepa cómo explicar a sus propios súbditos, cómo puede pasar esto a ellos y a ella?. Ese miedo de un jefe de estado es algo por lo que nos deberíamos preocupar porque cuando los jefes de estado están preocupados, toman medidas.

Queremos que hagan algo, pero que sea algo en el marco correcto. Queremos que lo hagan en un marco en el que se consideren las diversas partes interesadas. Porque si los jefes de estado que se van de Nueva York después del discurso de Dilma regresaran todos a sus capitales - y sé que al menos seis lo hicieron. Estoy seguro de hay otros sobre los que no sé. Y se dirigieran a su gabinete y les dijeran, perdón por mi vocabulario, eso es literalmente lo que uno de ellos me dijo. El presidente entrara en el gabinete, ¿Quién diablos administra Internet es nuestro país?" Y obtuviera el "bla, bla, bla", el ministerio de relaciones exteriores, "No sabemos quién administra Internet en nuestro país".

Esta cuestión es grave. Esto ya no es que nos estamos entrometiendo aquí en la ICANN con nuestro negocio. Este tema nos llega a nosotros. Como Wolfgang, nuestro nuevo miembro de la Junta Directiva, nos dijo ayer en la reunión de la junta, "Sí, nosotros en la ICANN tenemos un ecosistema en el cual administramos nuestro trabajo y debemos atenernos a nuestros [asuntos]".

Estoy de acuerdo con él, pero vivimos en un ambiente. Nuestra casa no tiene su propio planeta. Vivimos en un entorno. Debemos ser conscientes del entorno. Y, en este momento, el entorno está cambiando. Tenemos muchos gobiernos que se desvelan para saber quién administra Internet. El presidente de México se reunió con su gabinete y dijo, "¿Quién administra Internet en México?" y su gabinete respondió, "Texas". Él dijo, "No, necesito saber quién administra Internet aquí". Esa es una buena pregunta.

Nos estamos apresurando en este momento para participar en ese diálogo. Todos nosotros deberíamos apresurarnos. Algunas personas están molestas conmigo porque tomé la iniciativa o me apresuré mucho. Terminé con la iniciativa. Lo que hicimos fue fomentar el proceso. No inventamos nada. Todos ustedes, todos nosotros, hemos estado hablando al respecto durante años. Todo lo que hicimos fue fomentarlo. Pusimos un poco de energía en él y ahora depende de nosotros; cada uno de ustedes - nosotros - debe participar en ese diálogo de manera tranquila y razonada.

Diseñar a partir de lo que se ha hecho, no iniciar algo nuevo. No hay nada nuevo que deba iniciarse. Sin dudas, si lograra que Roberto o cualquiera de las personas que han estado en esto durante años, simplemente articulara lo que se ha discutido y hacia dónde debemos dirigirnos, resulta evidente. Solo debemos estar juntos y hacerlo de manera serena, inteligente y sabia. Porque si no lo hacemos así - aquí está la respuesta al por qué la ICANN y por qué deberíamos preocuparnos.

Si no lo hacemos, sucederán dos cosas. Comencemos con el panorama global y luego, qué sucederá con la ICANN. Qué sucederá en el panorama global, consideren la WCIT. Todos ustedes seguían la WCIT. ¿Qué sucedió con la WCIT? En la WCIT, nos polarizamos. Estaba allí. Muchos de ustedes estaban allí. Qué sucedería si tuvieran a Rusia de un lado con muchas personas reuniéndose en torno de eso y a los Estados Unidos del otro lado con muchas personas reuniéndose en torno de eso. Todos los gobiernos en el medio serían una especie de, "¿A dónde nos dirigimos?" Algunos terminarían, por presiones, yendo en una dirección o la otra.

Francamente, terminaríamos con una comunidad global muy confusa. Quizá eso sea bueno. Algunos de nosotros nos gustaría que la WCIT no produzca algo, eso es bueno. Me voy a volver político. Seré práctico. La realidad es que las naciones del mundo se dividieron. Esa división será más peligrosa el año próximo.

¿Por qué? Porque el lado que cree que el modelo de multiparticipación de partes interesadas es la solución ahora está inquieto por las revelaciones de Snowden y el alto fundamento moral para una Internet abierta y gratuita se ve un poco comprometido. Por lo tanto, es más débil, si puedo ser directo. Resulta muy importante para nosotros lograr un plano intermedio. Eso es lo que la ICANN, la iSTARS y la comunidad en Bali están intentando hacer en este momento. Estamos intentando lograr un plano intermedio, encontrar dicho plano intermedio.

Comenzamos con Brasil. ¿Por qué Brasil? Después de su discurso ante la ONU, tuve la oportunidad de dialogar con Kofi Annan. Le pedí su opinión sobre lo que escuchó en la ONU. El Sr. Annan me dijo, "Fadi, el

momento oportuno ahora está en Latinoamérica. No en África. Simplemente resulta ser en Latinoamérica porque los países latinoamericanos están tratando de dilucidar cómo gobernar Internet de un modo único. Creo que África sigue en segundo lugar. Pero por ahora", me explicó.

Ese es el Sr. Annan. Me dijo, "Vaya a Latinoamérica. Vaya allí". Y así lo hice. No sabía que me iba a reunir con la Presidenta Rousseff. ¿Cómo iba a saber que me encontraría con la Presidenta Rousseff? Fui a reunirme con nuestras comunidades, CGF, CGI. ¿Qué creen? ¿Qué piensan? Una cosa dio lugar a la otra. En dos o tres días estoy en Brasilia y me dijeron, "Debe reunirse con la presidenta". Y la presidenta estuvo de acuerdo en reunirse conmigo.

Les contaré que fue un milagro. Fue una especie de milagro porque estuve con la gente del presidente Mujica en Uruguay y le escribieron una carta a ella para que se reuniera conmigo, pero no lo hizo. Ella dijo, "Quién es este hombre? ¿Por qué debo reunirme con él?" Pero algo sucedió en Brasilia que fue un poco milagroso. Realmente debo admitirlo. No sé cómo lo tomarán. Pero, si no han visitado Brasilia, es una ciudad hermosa. Como saben, Brasilia fue construida por un arquitecto muy famoso y, en el medio de la ciudad, construyó una iglesia preciosa. ¿Han visto esa iglesia que construyó? Le tomé una foto con mi iPhone. Así es como se ve. Es una iglesia espléndida.

Entonces, fui a la iglesia esa mañana y solicité ayuda porque no me sentía bien acerca de hacia dónde se dirigían las cosas. El día anterior vi a la Presidenta Rousseff; ella dijo públicamente, "La solución está en la

ONU" No solo en la ONU, ella dijo eso el día anterior. Pueden consultar su blog.

Estaba frente a la Presidenta Rousseff. Me senté con ella de la misma forma en que Cheryl está sentada ahora y la miré a los ojos y le dije, "Presidenta Rousseff, usted dijo la verdad en la ONU, le agradezco que lo haya hecho. Pero, ¿cómo superamos esto y obtenemos soluciones? Usted necesita soluciones, ¿verdad?" Ella dijo, "Sí". Ella fue muy pragmática. Dijo, "Quiero una solución". Le pregunté, "¿Usted piensa que obtendrá una solución en la ONU?" Ella inclinó la cabeza y respondió, "¿Dónde más quiere que vaya? ¿Dónde quiere que vaya?"

Le dije, "Existe una comunidad denominada la comunidad de multiparticipación de partes interesadas. Usted es un líder en esa comunidad". Ella dijo, "Sí", lo sé. La CGI". Ella dijo, "¿Dónde están los miembros de la CGI?" Porque no se permitió que los miembros de la CGI participaran en la reunión. Es una larga historia. Le dije, "Están afuera". Ella le dijo a su jefe de personal, "Llámelos. Que ingresen. Son los miembros de la comunidad de multiparticipación de partes interesadas de Brasil".

Entonces, los hizo ingresar a la reunión y fue realmente notable porque, en ese punto, todas las partes de su gobierno que han estado discutiendo sobre multilateralidad o multiparticipación de partes interesadas (multilateral implica intergubernamental), estaban sentadas en la mesa con nosotros y la presidente eligió a la comunidad de multiparticipación de partes interesadas.

Mañana a la mañana, y esto es una primicia que comparto con ustedes, el gobierno de Brasil brindará una conferencia de prensa a las 9:00 a.m., nuestra hora local, y anunciará que la presidenta Rousseff convocará, y cito, "La primera reunión global de multiparticipación de partes interesadas sobre el futuro de la gobernanza de Internet". Será en abril del año próximo.

Esto implica transformación. ¿Por qué es importante para la ICANN? Y luego, me detendré. Algunas personas me dicen, "Esto no es el motivo por el que lo elegimos, Fadi. Debería prestar atención a ASAC y RSAC, y a los gTLD". Y lo hago. Créanme, este es el motivo por el cual no estamos durmiendo mucho en estos días. No es que no estoy prestando atención. Tenemos un equipo fantástico y mañana a la mañana, cuando hable con todos ustedes, les mostraré cuánto hemos logrado. Se ha logrado mucho y seguimos trabajando muy duro en la ICANN en nuestro negocio principal.

Pero también debemos prestar atención al entorno. Si no lo hacemos, sentiremos presiones. Dos tipos de presión. Un tipo de presión que ya siento es que personas serias, personas del gobierno, me dicen, "la ICANN funciona muy bien. ¿Por qué no se hacen cargo de todos estos asuntos nuevos?. ¿Por qué no se hacen cargo de más asuntos? Deseamos anunciar que la ICANN debería realizar actividades relacionadas con la privacidad". No. Me dedico a nombres y números. Eso es todo lo que deseo hacer. No deseo hacer que la ICANN crezca más. No queremos que la ICANN se convierta en una gran organización porque seríamos como cualquier gran organización. Todo lo contrario. Debemos mantenernos centrados en nuestros asuntos y hacerlo bien.

Por ello, no queremos que la ICANN siga sintiendo presión para ampliar su trabajo. Debemos atenernos a nuestro trabajo y hacerlo bien.

La segunda presión que tendremos es que, si el mundo comienza a moverse hacia la gobernanza de Internet de manera multilateral, lo que equivale al modelo intergubernamental, sin la participación de todas las partes interesadas en una toma de decisiones consensuadas, también sentiremos esa presión. Porque lo próximo que la gente dirá será, "¿Por qué tratamos a la privacidad de esta forma? Considero que este organismo de la ONU o este grupo intergubernamental también debería encargarse de los nombres y los números". Entonces, sentiremos esa presión.

Es importante que seamos parte de un ecosistema que promueva el modelo de multiparticipación de partes interesadas para preservar el rol de la ICANN y nuestra naturaleza de multiparticipación de partes interesadas, y los necesito a ustedes para eso. Eso es todo. Descalcifiqué algunos temas. Volví a fomentar algunos temas. Pero no puedo continuar solo. La ICANN no lo logrará si cada uno de ustedes no avanza y sigue haciendo cosas - No les estoy pidiendo que hagan algo. Sé que todos ustedes han participado en estos debates. Pero ahora debemos fomentarlos. Debemos encontrar un modo en común para hacerlo.

Entonces, OneNet se creó en Bali de manera que la ICANN, todas las iSTARS, la comunidad de negocios, la comunidad de ccTLD, la sociedad civil, los académicos, todos nosotros podemos expresar una opinión en conjunto. Eso no implica que se eliminen nuestras opiniones privadas individuales o de At-Large o el ALAC. Todos podemos expresar nuestras opiniones. Continuamos teniéndolas.

Pero cuando el mundo desee escucharnos, de manera unida, la iniciativa OneNet fue creada por más de 300 personas que se reunieron en una sala llena en Bali y dijeron, "Hagámoslo juntos. Hagamos saber nuestra opinión, juntos. Y OneNet necesitará a cada uno de nosotros. Los aliento a participar en el diálogo, a expresar sus opiniones, a hacer conocer sus opiniones en todas las partes de sus comunidades. Nos necesitamos los unos a los otros. Este es el momento. Este es el momento. Y si lo desperdiciamos, nos veremos marginados por un debate global que es muy sólido. ¿Esto es útil?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, veo muchas cabezas asintiendo. Fadi, muchísimas gracias por esta introducción a nuestro día. Creo que usted es el primer invitado entrante y, por cierto, eso significa algo. Qué buen iniciador. Exactamente.

¿Tiene tiempo para algunas preguntas?

FADI CHEHADE: Quizá una o dos porque ya estoy demorado para una reunión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Una o dos. Tenemos a Tijani Ben Jemaa, que fue muy rápido, y Salanieta Tamanikaiwaimaro y Evan Leibovitch. Ellos tres.

TIJANI BEN JEMAA: Muchísimas gracias. Hablaré en inglés ya que usted es un [inaudible]. Fadi, estoy muy feliz de que usted hoy esté diciendo lo que yo dije hace cinco años. Cinco años atrás yo estaba luchando por eso. La gente no sabe que en CSDT, debatiendo la corporación Nast, hay una guerra. No saben en la ICANN, no les interesa. Están felices con su percepción materialista respecto de este modelo, pero este modelo no sobrevivirá si no vamos a [inaudible]. No pasará mucho tiempo. Estoy muy contento de que usted hoy diga lo que yo dije hace cinco años.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Sigue Salanieta.

SALANIETA TAMANIKAIWAIMARO: Solo quiero hacer eco de lo que dijo mi colega Tijani en cuanto a felicitarlo por su liderazgo, en especial, en estos tiempos interesantes. Estamos haciendo lo que podemos en nuestras comunidades respectivas en cuanto a la preservación y protección de una Internet abierta y gratuita.

Realmente me agrada el tono que estableció en la reunión de hoy y somos privilegiados de haber iniciado la ICANN 48 con usted dirigiéndose el ALAC, en particular, en la nota que mencionó. Estamos realizando esto muy enérgicamente en nuestra región. Soy del Pacífico. Sé que Salva, quien es miembro del personal de la ICANN, también ha estado haciendo esto enérgicamente.

En cuanto a la cooperación enérgica mejorada, creo que una de las cosas destacadas en Bali particularmente fue que aun mucha— y

Maureen Hilyard, Holly y muchos otros. Una de las cosas que ha estado faltando es la comprensión por parte de muchas personas en diferentes unidades constitutivas que la cooperación enérgica mejorada ya existe. Pero la gente no lo sabe. De hecho, ha sucedido durante diez años, no solo dentro de la ICANN. Creo que lo que realmente debe suceder, y espero que lo tomen en cuenta, es que las personas salgan de los silos y comenten un poco más sus historias de éxito de esta cooperación. Eso es todo lo que deseo decir.

Solo una cosa más muy rápidamente para cerrar, solo porque estamos sentados y no tendré esta oportunidad de nuevo, creo que el quid del debate entre la multiparticipación y el multilateralismo realmente nos remonta a un documento de una antigua asamblea general de la ONU. Si desean eliminar la politización, deben revertir ese documento real. Simplemente, una opinión. Y se puede hacer. Me gustaría hablarlo fuera de aquí.

FADI CHEHADE:

Si tiene un enlace a ese documento, ¿me lo podría enviar a mi correo electrónico? Solo deseo elogiar lo que dijo y su entusiasmo.

Esto es importante y nosotros y nuestros hijos recordaremos lo que hicimos ahora cuando pudimos hacer algo. La frustración de Tijani está bien ubicada. Hemos estado gritando en el desierto, pero ahora tenemos un lugar. Nos estamos potenciando. Asegurémonos de ser escuchados. Tenemos mucho por celebrar y contar. Nada nuevo, como dijo Tijani. Solo fomentar las grandes cosas que existen hoy en día.

Coloquemoslas en este lienzo de OneNet. OneNet ahora está en blanco. La semana próxima, comenzaremos a dar lapiceras a las personas para que puedan escribir en cualquier parte de OneNet. Es un lienzo. Escribamos nuestras historias allí. Contémosle al mundo lo que hemos hecho. Gracias por su entusiasmo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Fadi. Los seis idiomas de la ONU están aquí. Tenemos a la última persona. Evan Leibovitch. Por favor, sea breve.

EVAN LEIBOVITCH: Muchas gracias, Fadi. Como espero que recuerden, la comunidad At-Large fue quizá una de las primeras en ponerse de pie y aplaudir lo que hicieron con Montevideo. Intentamos asegurarnos que antes de que comenzara el Foro de Gobernanza de Internet (IGF) en Bali tuvieran a mano una carta de apoyo nuestra que indicara que a pesar de las quejas que puedan tener de cualquier otro sector de la comunidad, ustedes tenían nuestro apoyo.

También diría personalmente que ese apoyo tiene un precio. Ese precio es que mantengan el compromiso que realizaron la primera vez que vinieron aquí y utilizaban el concepto de multiparticipación de partes interesadas. Últimamente he escuchado esto con frecuencia. Lo que deseo asegurarme es que, a medida que progresamos con la conferencia de Río, a medida que progresamos con estas iniciativas, se den cuenta que existen imperfecciones considerables en el modelo actual de multiparticipación de partes interesadas de la ICANN y que no va desde lo que algunas personas creen que es la captura industrial

dentro de la ICANN a la captura del gobierno dentro del modelo de [ITU]. Siempre hemos promovido un tipo de plano intermedio y espero que intenten eso cuando lleguen a Río.

Asegúrense de que exista participación del interés público y que no se expresen solo los gobiernos. Haga lo que puedan para garantizar que exista ese tipo de participación igualitaria. Siempre que exista ese tipo de equilibrio, creo que continuarán teniendo nuestro apoyo. Pero comprendan que esa es la calificación.

FADI CHEHADE:

Gracias Evan por este comentario importante. La declaración que me proporcionó en Bali fue la primera y más sólida declaración de apoyo. De hecho, algunas personas me dicen, "No ha recibido esa clase de declaración de su propia junta directiva". Les agradezco por eso. Fue muy útil para mí y me dio fuerzas para seguir. Hoy, la junta directiva publicará también una resolución importante porque muy pocas personas saben, pero lo compartiré con ustedes ahora porque se publicará hoy más tarde, que yo no realicé esta transformación solo. La junta directiva me acompañó.

Es solo que la resolución y el mandato que me otorgaron se mantuvo de manera confidencial. Se divulgará hoy. Publicarán lo que me dijeron que hiciera hace dos meses. Esto comenzó el 15 de septiembre cuando me otorgaron la resolución. Publicarán esa resolución y creo que hoy publicarán una segunda resolución para darnos fuerzas para los próximos meses. Lo escucharán públicamente de manera que nadie

cuestionará que Fadi está haciendo cosas sin ayuda. Tenía instrucciones precisas.

Pero gracias por su apoyo. Lo valoro. Es muy importante. Ustedes hacen que la participación sea más igualitaria que nadie. Y se los agradezco.

En cuanto a mis planes, tomaré seriamente lo que me sugirieron y deseo que sepan que no estoy organizando Brasil. Es Brasil quien está organizando. Anunciarán que desean crear un comité de dirección para organizar la reunión para decidir la agenda, etc. El comité de dirección estará compuesto equitativamente por partes del gobierno y por partes no gubernamentales, así que no participará el gobierno solamente. Y la parte no gubernamental vendrá íntegramente de OneNet. Le están solicitando a la iniciativa de OneNet que comience con la organización y que reclute personas para el comité de dirección que luego decidirán cómo obtener el equilibrio.

Con respecto a mi conversación con la presidenta cuando me reuní con ella en cuanto a quiénes deben asistir, la idea es que la asistencia no sea impulsada por el gobierno, que el gobierno no invite a los asistentes sino que sea abierta, y le solicitan a OneNet que los ayude a definir cómo mantenerla abierta y cómo invitar a los asistentes. De hecho, los dejaré con este pensamiento, solo para decirles cuánto me impresionó la Presidenta Rousseff.

Ella dijo que, en su opinión, aunque todos la denominan cumbre, la reunión no debería empezar con los jefes de estado hablando, como sucede con la mayoría de las reuniones, sino con [pantallas] en toda la

sala que inviten a personas de todo el mundo que desean dirigirse a los asistentes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Presidente y Director ejecutivo, Fadi Chehade, gracias. Sin más preámbulos, ahora invito a Sally Costerton a unirse a nosotros en el debate. Sally es asesora de nivel superior del presidente sobre la participación global de partes interesadas. También están presentes aquí los vicepresidentes regionales. Están todos aquí presentes. Tenemos una mesa pequeña. Heidi cree que es una gran foto. Bienvenida, Sally. Tiene la palabra.

SALLY COSTERTON: Gracias Olivier. Un placer estar de nuevo con todos ustedes. He visto a la mayoría de ustedes antes. Nos hemos reunido antes. Esta es siempre una de mis partes favoritas de la reunión de la ICANN. Debo decirlo. Mi grupo está aquí. Es muy emocionante. Una muy buena disposición de la sala.

Ese es un muy buen punto de inicio. Estuvimos un rato juntos esta mañana. Seré muy breve; les daré una actualización de lo que ha sucedido desde que nos vimos la última vez en Durban. Tengo a mi equipo aquí. No tienen micrófono así que yo los presentaré. Creo que ustedes conocen quiénes son todos ellos.

Esto es como el desfile de belleza; empezando por la izquierda, se encuentra Baher que se encarga del Medio Oriente. Muy bien Baher. Save, de Oceanía/Pacífico. Chis Mondini, de Norteamérica y

participación comercial. Pierre, de África. Rodrigo, que juega de local, a cargo de Latinoamérica y el Caribe. Y último, pero no menos importante, está Kuek. Oh, Veni. Me olvidé de Veni. Veni se ha promovido él mismo. Eso es muy común. Permítanme enfatizar esa cuestión. Entonces, él es KueK, que está a cargo de Asia. Y Veni, a cargo de Rusia y la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Gracias a todos ustedes por estar aquí. Esto es genial.

Ese es un muy buen punto para comenzar. Cuando llegué a la ICANN por primera vez, mi primera reunión fue la reunión celebrada en Toronto. No hace tanto tiempo. Doce meses en el ciclo de la ICANN, pero me parece mucho más tiempo que eso en tiempo transcurrido o falta de sueño. No sé qué es. Pero cuando llegué a esa reunión, me pregunté si me había unido accidentalmente a un culto y no podía encontrar la forma de salir. Ahora sé que eso era verdad. He dejado de luchar.

No, es un ambiente maravilloso y mi objetivo clave cuando llegué a la ICANN fue ayudar a la ICANN a crear. Como Fadi me solicitó, "Deseo que nos ayude a crear una capacidad de participación de clase mundial". Ese fue mi trabajo principal.

También ayudé a crear algunas capacidades en nuestro equipo de comunicaciones con el que hablarán en un minuto. Esta sesión es sobre participación. Ya contábamos con algunas personas geniales en el equipo, organizadas de manera un poco diferente. Ahora tenemos un equipo completo. Ese es el gran cambio que se produjo desde que nos reunimos en África, en particular, al agregar a Kuek. Habíamos estado un tiempo sin un líder de Asia Pacífico.

Kuek tiene dos roles, que es el otro aspecto que se ha estado expandiendo desde la última vez que nos reunimos, que es nuestra estrategia central. Deseo dedicar solo dos segundos para aclarar la diferencia entre nuestra operación de participación y nuestro apoyo de centro, pero puede ser un poco confuso. Los implementamos prácticamente al mismo tiempo.

Todas estas personas tienen mucha experiencia. Todas han sido convocadas porque comprenden las cuestiones y la comunidad de Internet en su región. Su trabajo es ser la puerta principal para nuestra comunidad en su región específica. Todos los grupos de partes interesadas están equilibrados en forma equitativa.

Evan mencionó igualdad. Esto está incluido en sus objetivos de desempeño que están ponderando su tiempo de manera igualitaria y sus recursos, que a veces son personas, otras, dinero, en los cuatro grupos de partes interesadas. Obviamente, eso impulsa programas de manera diferente porque, según la madurez y la evolución de nuestra comunidad en diferentes partes del mundo, a veces necesitamos más en algunas áreas, menos en otras y varía mucho. Entonces se fusionan bien a nivel global para compartir mejores prácticas, herramientas y conocimientos, pero la implementación de la participación siempre es local. Siempre es regional. No se realiza en una sala oscura sin relacionarse con las personas de nuestra comunidad.

Como sé que hemos analizado esto en este grupo anteriormente, todos ellos están en varias etapas de implementación de estrategias de participación regionales, que son grupos de la comunidad formados por voluntarios y miembros del personal que trabajan en conjunto sobre

prioridades de participación bien distinguidas y que varían bastante entre las regiones. Son muy diferentes.

Hemos agregado lo que denominamos centros de participación. Su real significado varía según la necesidad. Tenemos un centro de participación en Pekín. Agregamos un líder en participación en China, Song Zheng, quien está aquí presente y espero que lo conozcan. Trabaja para Kuek y tiene base en Pekín. Estamos administrando líneas de apoyo, líneas telefónicas, de la oficina de Pekín, no solo para solicitantes, si bien esa fue una de las primeras demandas, sino para cualquier miembro de la comunidad de la ICANN que desee hablar con la ICANN en su propio idioma, en su propia zona horaria. Ese es un proceso de evaluación de errores, prácticamente un centro de llamados, si lo desean, para asegurarnos de que la ICANN atienda mejor y en forma directa a ese enorme país.

Los centros de participación no solo están en Pekín. Tenemos oficinas en todos los lugares donde residen estas personas. Son personas específicas. Son oficinas pequeñas. A veces, es una persona que trabaja desde su casa. Es un designado, si desean llamarlo así. A veces, tenemos un edificio, como es en el caso de Bruselas. En D.C., tenemos una oficina tradicional.

El otro lado de este tema es que nos hemos involucrado en la estrategia de centro. Esto implica dividir el funcionamiento de nuestra sede central en tres para atender a las zonas horarias. Obviamente, existe un poco de superposición. Claramente, si deseamos a Baher, por ejemplo, que tiene base en el Cairo, trabaja muy estrechamente con David Olive, que es el gerente general, si esa es la palabra correcta. No es mucho pero

creo que comprendemos el concepto de nuestro funcionamiento, nuestro centro de Medio Oriente y África, que está en Estambul, que está ubicado convenientemente de manera geográfica en el centro de la región de esa zona horaria. Entonces, Baher y David realizarán actividades de participación juntos. Baher tiene a Turquía como parte de su región de participación. Están conectados, pero Baher no reside en Estambul ni necesita residir allí.

Con el transcurso del tiempo, podemos agregar personas que trabajan en el equipo de Baher que residen en Estambul. Espero que, como miembros de la comunidad, comiencen a sentir que pueden utilizar estos centros de oficinas, porque tienen espacio para salas de reunión. Su tamaño varía. No son enormes, pero son instalaciones de la comunidad.

Kuek realiza dos trabajos. Está a cargo del centro de Asia Pacífico, que está en Singapur, que se ha abierto hace dos meses en el distrito financiero para aquellos que conozcan Singapur. Está ubicado muy centralmente. Se encarga de las personas en el soporte del registro y registrarios y de cumplimiento normativo y legal, además de contar con un pequeño equipo de participación que crecerá. Comenzará a expandirse, con los pies sobre la tierra, no solo en Pekín, que ya lo ha hecho, sino en otras partes de la región. No anticipo que abriremos más oficinas físicas. Espero que eso sea útil porque a veces existe mucha confusión al respecto en la comunidad. Lo resolveremos.

Esa prioridad principal durante los últimos dos meses se ha relacionado con la compleción del talento, las personas que hacen que esto sea posible y con intentar agilizar los grupos de trabajo en las regiones, los

grupos de trabajo intercomunitarios. Sé que ese no es exactamente el término correcto porque implica algo más, sino nuestros grupos independientes que analizan la participación.

Lo último que quiero decir (y puedo responder preguntas, obviamente) es que tendremos una sesión el jueves. Este es el equipo de participación general. Muchos de ustedes que están aquí presentes han sido grandes socios en nuestro grupo de difusión de la comunidad. Pondremos al día a la comunidad sobre algunos de los programas y herramientas finales que hemos estado creando juntos en los últimos seis a nueve meses. Compartiremos un plan de participación integral para toda la ICANN que muestra cómo encajan todas estas piezas diferentes. Espero que podamos tener un buen debate al respecto el jueves a la mañana.

Una vez que todos se sientan cómodos con eso, habrá un documento que estará disponible en el sitio web para todos ustedes y lo traduciremos. Lo haremos más extenso o más breve, PowerPoint o PDF, la forma que todos quieran. Afortunadamente, será mucho más fácil para todos sentir que ésta es la forma en que todos participamos y en que nos asociamos para realizar las actividades.

Tengo mucho más que decir, pero es una sesión breve y deseo que puedan formularme preguntas, a mí y a mis colegas también, así que esto es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Sally. El micrófono está abierto para preguntas y el primero en preguntar es Garth Bruen.

GARTH BRUEN: Gracias. Garth Bruen, presidente de la NARALO. ¿Tienen iniciativas para llegar a la comunidad de ciegos, sordos y discapacitados?

SALLY COSTERTON: Para el registro, habla Sally. Aquí a mi derecha está Chris Gift. Chris, muchas gracias. Me gustaría que dos personas respondan esa pregunta. Una es Chris en cuestiones de acceso en línea, que es una parte importante. Hemos dedicado bastante tiempo analizando esta cuestión. No siempre es tan claro como debería ser.

Lo segundo que deseo decirle a todo mi equipo detrás mío es que si alguien desea realizar una contribución al respecto, será muy bienvenido. Me gustaría que establezcamos un diálogo separado respecto de esta cuestión, Garth. Sería útil para mí y para mi equipo comprender cuál es la mejor forma de hacerlo, porque no creo que hayamos dedicado tanto tiempo a ella como deberíamos. No es que no le hayamos dedicado tiempo, pero no hemos dedicado el tiempo suficiente. ¿Chris?

CHRIS GIFT: Si, mi nombre es Chris Gift, miembro del personal de la ICANN. La accesibilidad es una cuestión y una inquietud de suma importancia para nosotros en las nuevas herramientas digitales y seguramente en el nuevo sitio web en el que estamos trabajando; lo analizaremos en unos minutos y se los mostraré.

Sí, los desarrolladores están recibiendo una capacitación especial. No obstante, están familiarizados al respecto pero están recibiendo una capacitación especial para que podamos seguir trabajando en la accesibilidad para dichas herramientas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Chris. ¿Algún comentario de Garth?

GARTH BRUEN: Es maravilloso que se estén abordando los aspectos técnicos. Hace poco, estaba en un consultorio médico y había una mujer ciega sentada en una silla de ruedas esperando. La enfermera salió y le dijo, "Señora, ¿puede venir conmigo? Ella respondió, "No, no puedo ir con usted. Alguien tiene que llevarme".

El hospital tiene elevadores, rampas para sillas de ruedas y braille, pero hay personas que deben ser conducidas el resto del camino y nos debemos dirigir directamente a esas comunidades para encontrarlas.

SALLY COSTERTON: Garth, por falta de tiempo y reconociendo la gravedad de esta cuestión, creo que debemos brindarle una opinión separada, una plataforma separada, cualquiera sea la palabra que deseen utilizar. Un diálogo separado. Le solicitaré a Chris Mondini, porque él está en su región, que colabore con usted y me gustaría pedirle que comparta con nosotros, con este grupo, cómo piensa que se puede lograr esto. Hay muchas formas que podemos hacerlo, pero ustedes tienen mi compromiso que

como grupo necesitamos dedicarle tiempo a este aspecto de participación en particular para la ICANN. Estoy totalmente de acuerdo con usted. Realmente lo estoy.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Sally.

SALLY COSTERTON: Save tiene algo que decir. Perdón.

SAVE VOCEA: Save de la región de Oceanía. En mi región, hay una mujer que se llama Gunela que es una gran defensora de las personas con discapacidades. Converso mucho con ella. Eso se incorpora a nuestras actividades internas, lo que tenemos que hacer. El mes siguiente, estaré en Fiji para dialogar con un grupo con discapacidades para toda la región. Les hablaré de este tema y también los invitaré a participar. Primero, los presentaré ante la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Save. Se llama Gunela Astbrink, creo que usted se ha comunicado con ella. ¿Es así?

SALLY COSTERTON: Podemos corregir eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Podemos corregir eso. Bien, solo destaco que más vicepresidentes regionales se han unido a nosotros con posterioridad. Tenemos uno más.

NIGEL HICKSON: Buenos días. Mi nombre es Nigel Hickson. Pido disculpas. Llegué tarde. Conozco a muchos de ustedes y siempre es un placer estar aquí presente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Nigel. Tenemos una lista de oradores. Tenemos a Tijani Ben Jemaa, a Yuliya Morenets y a Salanieta Tamanikawaimaro. Comencemos con Tijani entonces. Tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Me conocen como alguien que siempre se queja. Esta vez, los sorprenderé. No me quejaré. Le agradeceré mucho a Sally y a su equipo. Lo que Sally hizo en Bali fue algo que fue imposible hacerlo antes en la ICANN, porque éramos una organización que no tenía la herramienta para mostrar nuestros laboratorios y nuestras plataformas en línea, etc. En una conversación que tuve con ella, el día después de que puso todo en su lugar, esto es algo extraordinario para mí. Por eso, muchísimas gracias, a usted y a su equipo.

Pero me gustaría enfatizar algo muy importante: la preparación de nuestra participación en los foros internacionales. Esto es muy importante porque, si no nos preparamos bien, fracasaremos. Y no

queremos fracasar. Por eso, propongo constituir un grupo de trabajo o una fuerza de tareas que se conforme por la comunidad, miembros del personal y de la junta directiva a fin de preparar, comenzando en este momento, todos los próximos foros internacionales y eso es mucho. Puedo darles la lista y ver qué clase de participación debemos tener y qué herramientas necesitamos para lograr la participación correcta.

Fadi ya habló sobre nuestra obligación de estar presentes, no solo de observar a la ICANN. Debemos observar el entorno y ésta es la mejor forma de hacer que las personas de este entorno nos respeten. Es por la participación sustancial, no por el discurso más lindo o por el folleto más lindo. Debemos participar. Debemos hacer que las personas nos respeten como comunidad, como personal y como junta directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Estamos cerrando la lista de oradores, todavía están Yuliya Morenets, Salanieta Tamanikawaimaro y Fatimata Seye Sylla en la lista de oradores. Comenzaremos con Yuliya y les pido que sus intervenciones sean breves porque no tenemos mucho tiempo.

YULIYA YULIYA: Gracias Olivier. Yuliya Morenets, ex secretaria de la EURALO. Realmente deseo comentar sobre o que se dijo sobre cómo dirigirse a las personas con discapacidades y decir que quizá tenemos también que dirigirnos a las personas vulnerables o marginadas. Sabemos que este debate es muy importante y continuo con diferentes iniciativas en todo el mundo. Recientemente, hemos tenido este debate en Bali en el que nos habló Fadi Chehade respecto de la cuestión y tuvimos la oportunidad de

contar también con la presencia de Nigel. Me gustaría pedir que nos dirijamos no solo a las personas con discapacidades, las cuales constituyen un grupo muy importante al que debemos dirigirnos, sino también a las comunidades vulnerables o marginadas. Gracias. Será un placer compartir lo que hemos hecho y participar.

SALLY COSTERTON:

¿Puedo responderle brevemente? Comenzando mi segundo año en la ICANN, estamos ingresando en otra etapa con nuestra participación en el lado del personal. Francamente hemos estado creando mucho en cuanto a las capacidades. Ahora, necesitamos ahondar en algunas de estas cuestiones clave reales, en particular, el alcance y el acceso. Existen muchos grupos diferentes que están marginados por diversos motivos. Algunos son globales. Otros son nacionales y regionales. Existen muchas organizaciones en la comunidad global de Internet que ya se centran en algunas de estas cuestiones con quienes debemos relacionarnos y asociarnos.

Considero que éste es un cabo importante de nuestra participación a medida que nos introducimos en este debate sobre la gobernanza de Internet. Esto no se trata solo del DNS. Éste es el motivo por el cual uno debe existir en cierta medida para proteger los derechos de las personas y para asegurarse de que estén capacitadas adecuadamente, cualquiera sea la razón por la que pueden no estar capacitadas. Que les estamos permitiendo plantear esto en la mesa. No lo estamos haciendo nosotros solos porque existen muchas otras personas con las que podemos trabajar. Creo que éste será un tema importante durante

nuestros próximos doce meses. Muchas gracias por ese comentario. Fue muy útil.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sally. Realmente tenía una pregunta de participación remota que deslizaremos allí. Matt Ashtiani, por favor.

MATT ASHTIANI: Para el registro, habla Matt Ashtiani. Esta pregunta pertenece a Oksana Prykhodko. Oksana pregunta, "Cuál es el equilibrio entre las preferencias regionales y las preferencias de la ICANN respecto de los centros de participación? Pregunto esto en particular respecto de Europa del Este y la CEI".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Veni?

VENI MARKOVSKI: Esta es una pregunta que la hemos abordado mucho en mi región, que es Rusia, Europa del Este, CEI, porque algunas personas sentían que la ICANN no participa muy activamente allí, pero la realidad es que hemos hecho mucho en la región sin necesidad de tener una oficina. Consideramos que no es necesario tener una oficina en todas las regiones; la gerencia superior comparte esta opinión. Lo que es necesario es hacer que la comunidad participe y eso es exactamente lo que estamos tratando de hacer.

Me complace decir que es un muy buen ejemplo de At-Large que a través de las becas de la ICANN, los hemos traído - mostraré un poco sobre Bulgaria - pero a través de las becas, trajimos aquí una dama de Bulgaria hace un año y luego, ella, por su cuenta, de una universidad le solicitó a la universidad que se uniera a At-Large, [inaudible]. No solo eso, este año trajo una propuesta y vamos a apoyarla al enviar personas a enseñar allí. Tienen un curso sobre gobernanza de Internet y seguridad cibernética. Lo hicieron por su propia cuenta. Solo les dijimos que podemos apoyarlas en todo lo posible. Ese es un ejemplo de cómo podemos realmente hacer algo sin contar con una oficina física en la región.

Creo que es mejor usar los recursos que son limitados, después de todo, para ayudar a las personas de la comunidad. Oksana, al formular la pregunta, realmente es uno de los ejemplos porque ella fue una parte muy activa de la comunidad de la ICANN y espero que siga ayudando en el futuro. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Veni. Sigue Salanieta Tamanikawaiwaimaro.

SALANIETA TAMANIKAIWAIMARO: Gracias. Hola Sally y a todos los integrantes de su equipo. En primer lugar, me gustaría agradecerles por el excelente trabajo que están haciendo en cuanto a la participación en nuestras comunidades de todo el mundo. Solo quería preguntar si ya se ha realizado algún trabajo, si se puede realizar algún trabajo para tener algún tipo de repositorio central en el que se pueda enlazar su participación en los

diferentes foros, como la IETF, o cualquier otro lugar donde realmente se haya implementado una política en la que el personal de la ICANN participe. Sé que ya hay información, pero quería saber si se puede hacer que esos enlaces estén en un solo lugar para que la gente como yo pueda ir y buscar información. Gracias, Sally.

SALLY COSTERTON:

Espero que podamos abarcar esto en la sesión siguiente. Mis colegas probablemente me golpeen después de esto. Definitivamente hablaremos más sobre este tema esta semana, así que permítanme sacarlo del debate. Lo abordaremos en la sesión abierta del jueves. Hemos hecho mucho. Haremos más. Siempre hay más.

Este es un tema muy clave para las cuestiones de acceso. Si no sabemos dónde estamos todos nosotros, si no estamos unidos, si no podemos asociarnos, respecto del punto de Tijani, no podremos planificar y nuestra participación se verá reducida. Usted plantea un gran punto en relación con la obtención anticipada de las herramientas correctas. Estamos trabajando en eso y me gustaría oír sus respuestas cuando lo analicen.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Sally. Por último, Fatimata Seye Sylla.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Gracias Olivier. Fatimata Seye Sylla, Presidente de la AFRALO. Muchas gracias a todos ustedes. Gracias, Sally. Me gustaría agregar mi opinión a

la de Garth respecto de las personas discapacitadas, desfavorecidas. Estoy totalmente de acuerdo con la sugerencia que Sally hace respecto de trabajar con otras personas, pero me gustaría saber si existe un grupo o comité para que trabaje en el tema. Creo que todas las regiones deberían estar representadas. Gracias.

SALLY COSTERTON:

Ahora, les mostraré que solo hace un año que estoy en la ICANN con mi falta de calificación en el proceso. Personalmente, creo que estaría muy feliz de participar en un grupo o fuerza de tareas intercomunitarios, en lugar de un grupo de trabajo, que analice las cuestiones, quién está involucrado en el momento, cómo nos asociamos, cómo participamos en forma global y regional. Creo que no debería ser solo del ALAC, sino de otras partes de la comunidad.

Estaría muy feliz de asociarme con cualquiera de ustedes que deseara iniciar ese proceso y observar cómo lo hacemos. Creo que probablemente haya muchas otras personas de nuestra comunidad que desearían participar en este tipo diálogo en los próximos meses. Estoy totalmente a favor de eso y estoy segura que mi equipo también. No los estoy mirando. Tienen las manos levantadas detrás de mí como orejas de conejo, ¿es así?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias, Sally. Y me doy cuenta que tiene poco tiempo. Probablemente tenga una agenda muy completa. Le agradecemos que haya estado aquí presente junto con su equipo completo. Quiero que conste en el registro que creo que es la primera vez que tantos

vicepresidentes regionales han venido aquí. Unos años atrás, era difícil tener la presencia de uno. ¡Bien hecho! Nigel no conoce otra sala que no sea ésta, pero para los otros, bien hecho. Gracias por haber participado.

Creo que continuaremos con nuestro programa matutino a medida que algunas personas entran, se van, etc. Hay un par de otras reuniones que están por comenzar fuera de esta sala, así que algunos de nosotros deberán retirarse. Pero invito a la mesa a Duncan Burns, vicepresidente de comunicaciones globales, y a Chris Gift, vicepresidente de la comunidad en línea. Noto que hay algunos miembros más del personal de la ICANN, por lo que les pediremos a Duncan y a Chris que los presenten.

MATT ASHTIANI:

Un breve detalle organizativo. Recuerden decir su nombre antes de hablar y hablar a un ritmo razonable para nuestros intérpretes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien. Continuemos. Estamos perdiendo minutos y veo a Sandra con su reloj. Por favor, todos tomen asiento. No estoy muy seguro de quién debe juntar a los vicepresidentes regionales. Eso es nuevo. Necesitamos a alguien que los reúna.

No sé quién desea empezar, Duncan o Chris. Aquí es muy democrático. Queda a criterio de ustedes. Bien, Duncan Burns, por favor.

DUNCAN BURNS:

Buenos días a todos. Duncan Burns, vicepresidente de comunicaciones globales de la ICANN. Conocí a algunos de ustedes en Durban, donde fue mi primera reunión. Esta es mi segunda reunión. Pensé que podía brindarles una breve actualización sobre las comunicaciones, las actividades que hemos estado realizando en el último trimestre y luego, responder cualquier pregunta que puedan tener.

Uno de mis objetivos y áreas de enfoque durante los últimos tres meses se ha relacionado con la internacionalización de nuestros medios de comunicación, de nuestro contenido de comunicaciones, permitir mayor accesibilidad y mayor relevancia, intentando explorar los diversos canales de entrega. Suena muy árido pero creo, y mencionaré algunos de los ejemplos en los que podemos crear contenido centralmente, contenido en colaboración con la comunidad y luego que fluya. Que fluya libremente y permitir que la gente lo utilice.

Algunas de las diversas áreas en las que me he centrado, y algunas se basan en comentarios de este grupo, en particular, el audio. Tenemos un sitio AudioBoo. AudioBoo.FM/ICANN, que es una forma de acceso a mucho de nuestro contenido fácil de usar y de poco ancho de banda. Parte del audio es extraído de videos que hemos hecho porque reconocemos que no todos pueden descargar videos. No siempre la gente puede acceder a ellos. Lo estamos explorando. Sus comentarios serán bienvenidos. Hemos estado tratando este tema solo durante un par de meses.

También hemos analizado volver a activar la página de podcast en ICANN.org, intentando encontrar una forma rentable y eficiente de hacerlo de manera que, cuando creamos contenido centralmente, ya

sean videos, etc., podamos modificarlo. Verán nuevamente que hay una media docena hasta el momento, incluidos algunos videos de solicitantes, porque deseábamos mostrarles a las personas el nuevo proceso de gTLD. De lo contrario, puede ser extremadamente árido.

Otras dos áreas que no son audio, pero en las que hay mucho contenido y muchas presentaciones. Todos visitamos infinidad de presentaciones. Una de las cosas que lanzamos que también surgió de los comentarios de la comunidad. Hace unos minutos hablamos con Sally un poco al respecto en cuanto al uso compartido de contenido y bases centrales, es una página SlideShare de la ICANN en la que hemos colocado alrededor de una docena de presentaciones que las personas pueden descargar y usar siempre que lo necesiten. También publicamos una convocatoria de las mejores diapositivas que las personas vieron, sus propias diapositivas que utilizaron. No podremos publicar las diapositivas de todos pero deseamos capturar algunas de las mejores de toda la comunidad de la ICANN. Obviamente no es una diapositiva de la ICANN. Pertenece a una persona cualquiera y podemos estar de acuerdo que son bienes comunes creativos...

Dentro de la semana después del lanzamiento, creo que nuestra descarga de diapositiva más popular fue “¿Qué es la ICANN?” en ruso por una cantidad que no anticipamos. Creo que es útil ver quién está interesado en qué contenido, qué descarga la gente. No queremos que sea en inglés solamente, por lo que alentamos a todos aquí a que nos envíen sus diapositivas, cosas que consideren útiles.

También podrán ver que no hemos publicado nada el mes pasado porque teníamos otras áreas de interés. Pero es un gran uso de gráficos

informativos. Son grandes maneras de contar una historia y permitir que las personas comprendan nuestras actividades.

Un área específica en la que nos hemos centrado es cómo hablamos sobre los mecanismos de protección de derechos dentro del marco de [GE] porque las personas no siempre entienden. “¿Es un Centro de Información y Protección de Marcas? ¿Qué más? ¿Cómo funciona todo en conjunto? Tengo el 99.9 % de la versión preliminar final, que espero que se publique en las próximas semanas. Quizá podamos empezar a mostrarla esta semana. Puedo mostrarles una copia digital, si lo desean. Si alguien está interesado, solo avísenme. Si tiene ideas para infografía, elementos que consideran que sus comunidades realmente desearán ver y comprender más claramente, háganmelo saber.

Por último, ya que deseo dejar tiempo para preguntas, parte de la internacionalización también es cómo dimensionamos y escalamos con los medios sociales de manera más amplia. Eso es hacer que nuestro Twitter maneje un poco más de participación que solo la transmisión. Eso es una nueva fuerza. Esa no es la tarea más fácil de hacer para cualquier organización pero es algo en lo que realmente estamos intentando trabajar. Un miembro de mi equipo está aquí esta semana, Nathalie, la verán por aquí. Hará un reportaje intentando asistir a todas las sesiones y ayudará a manejar algunos medios sociales que son más activos y relevantes. A modo de experimento. Quizá no seamos buenísimos en eso, pero tengan paciencia y retuiteen o participen con ella. Ella no puedo venir porque está en la sesión de nuevos integrantes en este momento haciendo exactamente eso. Y luego, Facebook, Google+ porque ayuda a las personas a encontrar nuestro contenido.

No hay una tonelada de personas en Google+, pero ayuda con los algoritmos de búsqueda.

Por último, la internacionalización y la forma en que tomamos el contenido, en lo que respecta a completar mi equipo, hemos contratado a una mujer increíble, Alex Dans, que tiene base en [inaudible] en Uruguay, Montevideo, quien es nuestro gerente de comunicaciones para Latinoamérica y el Caribe. Estamos muy cerca de contratar a alguien en Singapur, lo que nos ayudará a lograr la escala en términos de comunicación en APAC.

El paso siguiente es intentar contratar a alguien en Estambul para ayudarnos en Europa, Medio Oriente y África. Ante la ausencia de esas personas, ya estamos intentando asegurarnos de que nos comunicaremos. No nos olvidamos de las regiones. Pero es mucho más fácil cuando se cuenta con un experto dentro de la región para ayudar realmente a impulsar la importancia y la actividad. Eso es todo. Estoy dispuesto a oír cualquier pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Duncan. El micrófono está abierto para preguntas. ¿Garth Bruen?

GARTH BRUEN: Garth Bruen, presidente de la NARALO. Parece ser que existen muchas comunicaciones salientes. ¿Existen comunicaciones entrantes?

DUNCAN BURNS: ¿Desde la comunidad? Creo que es un área donde siempre podemos hacer más y, si es SlideShare, hemos tenido bastantes comentarios. Creo que muchos de los comentarios son los que Chris abordará en un segundo. Estamos tratando de enfocarnos en torno de ICANN Labs y los logros que hemos obtenido allí. Si tienen ideas, las recibiré con complacencia.

GARTH BRUEN: Habla Garth nuevamente. Creo que una prioridad de algo que debemos observar es simplemente simplificar todos los aportes de la ICANN que existen hoy en cuanto a los procesos de reclamos, etc., e incorporarlos a aplicaciones y que sean fáciles de usar y accesibles a la comunidad de Internet.

DUNCAN BURNS: Esto parece una gran idea, pero permitiré que el jefe de servicios en línea hable al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Tenemos a Rinalia Abdul Rahim y Sandra Hoferichter. ¿Rinalia?

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, presidente. Gracias por la presentación. Esta era un pregunta que no logré formular en la sesión de participación de partes interesadas regionales, pero está relacionado con lo que intentan hacer. Realmente preveo toda la participación regional para tener eventos en

la región que se centrarán en la creación hacia esas reuniones globales de la ICANN.

Pienso intentar consultar sobre esas cuestiones específicas, si pueden analizar la demanda del aspecto de comunicaciones, explicación y traducción de cuestiones técnicas difíciles en ese nivel. Creo que existe una conexión que debe suceder entre lo que intentan hacer, que parece que lo están logrando, sino también la demanda que puede surgir de las regiones.

Otra cosa. Estoy elaborando la versión preliminar de la declaración del ALAC como respuesta a las recomendaciones preliminares de ATRT-2 sobre mejorar el proceso de desarrollo de políticas. Estamos intentando ver cómo mejorar la participación desde cero. Esencialmente, cada vez que hay un comentario público, se invita a las personas a realizar comentarios, pero se necesita un seminario web para preparar a las personas. Diferentes personas están en niveles distintos de capacidad de participación.

Al mismo tiempo, algo que Chris estaba haciendo respecto de la vista de la mesa redonda de multiparticipación de partes interesadas puede complementar ese aspecto. En primer lugar, dejan de lado información. Estos son los hechos de cuáles son los problemas. Luego, las personas comienzan a pensar, "Bien, ¿cuáles son las diferentes posiciones que podrían surgir según el lugar donde se siente, que podrían informar a nuestra comunidad en cuanto a cómo se pueden posicionar?" Creo que se debe empaquetar como un flujo y ustedes deben trabajar en conjunto, de algún modo. Ahí hay una conexión. Gracias.

DUNCAN BURNS:

Gracias Rinalia. Creo que destacó algunos aspectos importantes. Si bien no quiero hablar por el equipo de participación, una de las cosas de las que hemos estado hablando es la participación en la que están trabajando con las personas que no pueden venir a las reuniones de la ICANN en las regiones. Eso es realmente importante. Simplemente debería relacionarse con ayudarlos a comprender, responder preguntas, explicar, comprender. Una de las cosas que será importante este año entrante es ayudar a realizar las estrategias regionales que los vicepresidentes regionales se han asociado con la comunidad, traer a la luz cómo trabajarán para ayudar a comunicar el trabajo regional de la mejor manera. Espero que eso responda algo de su pregunta.

Con respecto de las cosas en línea, dejaré que Chris responda eso porque creo que él estará mejor ubicado. Mencionó seminarios web. Obviamente dependemos mucho de estos seminarios. No son necesariamente la mejor herramienta en todos los casos. Una de las cosas que tenemos que solucionar, que es el motivo por el cual estamos analizando estos diversos canales, es cómo podemos crear contenido que, si está despierto a las tres de la madrugada si está en Australia, ¿cómo podemos hacer que estén accesibles para la gente? ¿Siempre debe ser un seminario web? Es algo que puede existir de manera independiente que es un ingreso regular y que, al mismo tiempo, aliente a todas las personas del ámbito de participación. Muchos de mis colegas en el Equipo de Participación de Partes Interesadas (GSE) que proporcionarán esas actualizaciones relevantes, los blogs a la región y que ayudarán a que estén más accesibles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Duncan. En aras del tiempo, cerraré la lista de oradores después de Fatimata Seye Sylla. En primer lugar, hablará Sandra Hoferichter y, a continuación, Fatimata. Sandra, tiene la palabra.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias Olivier. Me complace muchísimo su intención de trabajar con socios locales en cada región y la alentaría a extender esa iniciativa al invitar personas de la comunidad para que se unan a su equipo, ayudándolos a obtener las comunicaciones correctas en sus regiones por dos motivos.

Un motivo es que la forma en la que la comunidad puede comunicarse y la forma en la que usted, como miembro del personal, puede comunicarse pueden diferir. La ICANN debe expresar una sola opinión. El segundo motivo es, y solo tuvimos una experiencia en India con el programa de capacitación de líderes piloto que tuvimos recientemente donde fuimos asistidos por Inside Language. Fue una gran compañía para asistirnos, pero era muy centralizada en América. Esos pequeños detalles, si alguien menciona que puede leer un libro dentro de un par de horas. No. Un francés, un alemán no pueden leer el libro en un par de horas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: De hecho, el libro tenía 240 páginas. Eso es una lectura muy rápida, incluso para las personas angloparlantes.

SANDRA HOFERICHTER: Estas son las pequeñas cosas que constituyen una barrera para la comunicación global y que pueden excluir a las personas porque sienten, "No puedo leer ese libro en un par de horas". Son solo muy pequeños detalles, pero considero que constituyen un obstáculo en determinadas áreas porque las personas sienten que no pueden contribuir con esta comunidad porque no tienen esa capacidad". Pero esto es exactamente lo opuesto a lo que la ICANN desea.

Por estos motivos, al expresar una opinión con la comunidad y crear una iniciativa global real, realmente recomendaría no solo tener una sesión abierta en la que se pueda recopilar comentarios de la comunidad, sino también identificar las personas que asumen el esfuerzo de voluntarismo para unirse a su equipo, al que se puede consultar cuando usted es un esfuerzo. Como nota al margen, los ayudaré con una asociación europea para lograr una estructura europea. No quiero promocionar ni vender a nadie, pero puedo darles una entrada a este esfuerzo.

DUNCAN BURNS: Creo que destacó dos aspectos importantes. Había escrito aquí antes de sentarme, "diferentes opiniones". Creo que una de las cosas que necesitamos mejorar es proporcionar una plataforma para que los miembros de la comunidad cuenten las historias y expliquen lo que sucede. Esa forma es mucho más auténtica que solo ser miembro del personal o del liderazgo o...

Por eso, absolutamente, me alegro por eso y creo que es un enfoque que está progresando. Estamos progresando en la cultura de oratoria al intentar que los miembros de la comunidad sean representantes en la comunidad.

En cuanto a la accesibilidad, estoy totalmente de acuerdo. Creo que es un verdadero desafío para nosotros porque mucho del contenido básico es bastante complejo. Una de las cosas que mi equipo está analizando es lo que denominamos la guía simple del inglés, pero es realmente simple, en cualquier idioma que esté; las personas realmente pueden comprenderla. Sin poner todo en la sesión de Chris, esto es algo en los que nos hemos centrado porque trabajamos en estrecha colaboración pero muy centrados en la estrategia web y cómo ponerla en práctica. Pero espero hablar sobre su ofrecimiento también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Duncan. El siguiente orador es Fatimata Seye Sylla. Sé que también hay una pregunta de un participante remoto que vendrá inmediatamente después. ¿Fatimata?

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Olivier. Fatimata Seye Sylla, Presidente de la AFRALO. Solo deseo destacar cuán difícil es participar para los miembros de la comunidad que no son angloparlantes. Aun si hay seminarios web en todos los idiomas, si los documentos están traducidos, a veces cuando se publica un comentario público, la comunidad debate sobre los temas en un alto nivel de inglés y todos los miembros que no tienen un inglés fluido no pueden participar de igual manera.

Esta es una forma de comprender los problemas y poder ofrecer su aporte y realizar propuestas. Eso es algo que no sé cómo resolver, pero realmente impide que la comunidad general participe en la forma que desearían. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fatimata. ¿Eso fue un tema directamente relacionado? ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: Gracias. El ATRT-2 solicitó un estudio sobre el Proceso de Desarrollo de Políticas (PDP) de la GNSO, que es una parte específica de nuestro trabajo y realizó algunas estadísticas sobre el origen de los participantes y los resultados son asombrosos. No es sorprendente para aquellos de nosotros que participamos, pero los participantes activos son casi exclusivamente de Norteamérica y Europa. Idioma, zonas horarias y cuestiones culturales son todos aspectos de él.

Parte de él es que la comunidad general se encuentra limitada de algún modo, pero existe una participación mucho mejor en la ICANN que en política de otras partes del mundo. No resulta claro cómo corregirlo. Los costos serán enormes y el esfuerzo también. Pero no podemos pretender representar a todo el mundo cuando tenemos dichas discrepancias radicales en algunos de nuestros procesos. No son cosas fáciles de resolver, pero no podemos asumir que no existen.

DUNCAN BURNS: Creo que los dos destacan algunos aspectos importantes. Creo que uno de los desafíos reales que enfrentamos es cómo recordamos, como seguimos intentando crear contenido, crear mecanismos, fomentar ese debate. Es mucho trabajo y puede ser costoso, pero podemos llevar a cabo mejoras. No vamos a toparnos de repente con la respuesta, pero creo que cada pequeña mejora que podamos hacer como equipo es cómo podemos hacer un mejor uso del sitio web para abordar mejor algunas de estas cuestiones, y es algo en lo que Sally nos mantiene muy concentrados.

Una vez más, escucharán a Chris hablar al respecto porque estamos realmente enfocados en cómo podemos ir superando de a poco estas cuestiones a medida que avanzamos. Pero estamos intentando abordar el problema. Si tienen alguna idea o sugerencia, hágannosla saber.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Duncan. ¿Algo breve para decir, Alan?

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg. Debo hacer una aclaración. No agregamos la conectividad [inaudible] en esas partes del mundo. De manera que los sitios web y las teleconferencias no siempre abordan la cuestión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Por último, tenemos una pregunta de un participante remoto y luego seguiremos con Chris Gift. ¿Matt? Julia. Ok.

JULIA CHARVOLEN: Gracias. Tenemos una pregunta de Peter Knight. El dice, "Me pregunto si Sally y su equipo están trabajando en breves cursos de e-learning para la gente que desea tener más conocimiento sobre la ICANN. Hablamos sobre ese tema en Toronto, pero no sé si existe alguna actividad al respecto. Quizá me equivoque pero creo que un curso en línea y a pedido, en partes relativamente breves en todos los idiomas sería de gran utilidad".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Creo que esta pregunta nos lleva directamente a Chris Gift.

CHRIS GIFT: Gracias. Hemos estado trabajando con varios miembros de la comunidad en un plataforma de aprendizaje en línea nueva y que, de hecho, se está lanzando. Se ha probado en forma beta durante el último mes, y creo que se anunciará y lanzará formalmente en esta reunión. Creo que tendremos más información al respecto mañana y en los días posteriores.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Chris. Creo que eso brinda un buen puente para que Chris realice su presentación respecto de ICANN Labs porque también soy consciente del tiempo. Tiene la palabra, Chris Gift.

CHRIS GIFT: Muchísimas gracias. ¿Cuánto tiempo tengo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Diez, quince minutos?

CHRIS GIFT: Bien, tengo 10-15 minutos. Seré breve. Haré un breve recordatorio sobre ICANN Labs y lo que lanzamos la primavera pasada en Durban y lo que sucedió con eso y en qué se está convirtiendo, lo cual creo que es la parte más interesante y a la que me gustaría dedicarle más tiempo. Mis disculpas. Veremos esto rápidamente. Este es el tema que iba a analizar. No aparece la diapositiva completa. A ver si podemos deshacernos de esas pestañas.

Comenzamos a debatir sobre este tema en Toronto y Pekín. Hubo muchas solicitudes. Algunas de ellas se vuelven a escuchar hoy en torno a la diversidad, el alcance y accesibilidad, y que las personas puedan comprender el contenido sobre la ICANN. Hubo algunas solicitudes para generar nuevas herramientas y nuevos servicios en línea para que las personas puedan comprender mejor nuestras actividades.

Éste fue el propósito de ICANN Labs. Queríamos tener un lugar en el que pudiéramos recibir los comentarios de la comunidad respecto de estas ideas. Si bien comprendimos el problema, no necesariamente comprendimos la solución y deseábamos trabajar para encontrar una solución con la comunidad. Creamos ICANN Labs como un lugar para realizar varios experimentos. Los realizamos. Hubo mucha participación. Volveré a este tema en un segundo. Creamos cuatro procedimientos. Volveré a este tema en un segundo.

Después de hablar con varias personas, varios entrevistados, creamos cuatro procedimientos, uno de los cuales fue ICANN Learn, la plataforma de aprendizaje en línea. Teníamos una red de asesoramiento de pares y sé que muchos de ustedes aquí en la sala participaron en este proceso. Nuevamente, muchas gracias por eso. Fue realmente muy útil y apreciamos mucho sus comentarios e ideas.

Hicimos mucho trabajo de difusión en torno a ICANN Labs para intentar conocer la solución. No solo para comprender mejor el problema sobre el que hablamos hoy, sino para saber cuáles son las posibles soluciones para resolver algunos de ellos.

Nuevamente, muchos de ustedes participaron. La gente se inscribió en ICANN Labs. Algunas personas se ofrecieron como voluntarios para apoyar proyectos individuales y hubo bastante difusión en torno a esta iniciativa. Debido a que tengo solo unos minutos, ¿dónde nos lleva eso?

ICANN Labs siempre fue un medio para un fin. ICANN Labs continuará como un sitio en el que podemos seguir experimentando sobre nuevas ideas o nuevos problemas a medida que surgen, como herramientas nuevas para accesibilidad. ¿Cómo no aseguramos de que funcionan para todos? Eso continuará. Pero esas ideas que se probaron y la iniciativa que solicitamos hace casi un año han resultado en un nuevo ICANN.org.

Antes de mostrarles esto, deseo reiterar algunos puntos. Uno es que los que les mostraré es un proceso básico. Está en modo beta. Les mostraré algo del plan de trabajo después de mostrarles esto, pero tengan en cuenta que continuaremos desarrollando este sitio de la misma forma

en la que hemos desarrollado ICANN Labs, con la comunidad. Los que les mostraré es solo el proceso básico. Todos nosotros juntos seguiremos desarrollándolo. No solo soy yo con un pequeño grupo de personas que hacemos esto. Quiero que esto quede muy claro.

Asimismo, lo que les muestro es un modo beta. Revelaremos más información en uno o dos días, según cómo organicemos las cosas. Ahora compartiré muy rápidamente mi pantalla. Matt, necesito su ayuda por un segundo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Las maravillas de usar Adobe y una computadora basada en la fruta. ¿Por qué no usa lápiz y papel, como todos los demás?

RINALIA ABDUL RAHIM: Quizá podamos usar este tiempo para realizar intervenciones Quizá no preguntas sino intervenciones

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por cierto, podemos hacerlo. Espero que puedan solucionar el problema técnico a la brevedad. Pero el micrófono está abierto para preguntas. ¿Tijani Ben Jemaa?

TIJANI BEN JEMAA: Dado que mi intervención no es muy sustancial, éste es un buen momento para hacerlo. Chris Gift ha realizado mucho para la ICANN. Desarrolló la plataforma en línea. No tenía ningún tema entonces creó

ICANN 101. Había intentado acceder a ella para ver cuál era el contenido y realicé algunos comentarios, muchos de los cuales fueron incluidos. Me dijeron que algunos no se incluyeron, pero espero que se incluyan en el futuro.

ICANN Labs fue una idea extraordinaria. Me gustó muchísimo y creo que todos deberíamos participar en esta iniciativa. Lo que me gusta de Chris es que, cuando uno le dice algo, no espera todo un mes para reaccionar. Reacciona de inmediato. Les dije a Fadi y a Sally que Chris fue el mejor obsequio que ellos le dieron a la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Tijani. ¿Hay alguien más que quiera realizar un comentario? Ahora miraré a Matt, que está aprendiendo francés. ¿Funciona el monitor?

MATT ASHTIANI: Casi está listo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, ¿alguna otra pregunta? O, de hecho, aún está Duncan Burns aquí, de manera que si quieren hacerle alguna pregunta o comentario a él, sin que nadie se sienta presionado, ahora estamos usando parte del tiempo de nuestro receso. Cheryl Langdon-Orr: Ahora tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchísimas gracias, Olivier. Duncan, mencionó a Natalie y creo que esta comunidad apreciaría mucho tener algo de sabiduría, orientación y asistencia en redes sociales, en particular, porque se acerca nuestra Reunión Cumbre Al-Large que se celebrará en Londres. Tenemos muchas ideas muy importantes que el equipo de líderes de Olivier está reuniendo. Creo que lo principal será una difusión inteligente y eficaz que supere nuestros parámetros normales. Parece que lo que ella está haciendo es probablemente esto. Quizá usted y Heidi podrían hacer realidad la magia.

DUNCAN BURNS: Gracias Cheryl. Muy complacido de hacerlo. Una de las cosas en las que tratamos de ayudar al personal a superarse es medios sociales, lo que podemos hacer, cómo podemos usarlos de una mejor manera. Pero, creo que es algo en que, en asociación con la comunidad, hay algunas sugerencias geniales. En la creación de las plataformas para ATLAS y para Londres, eso es maravilloso.

CHERYL LANGDON-ORR: Es una buena prueba.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Duncan. Y solo deseo recordarle a Matt que en este momento se puede ver su computadora en todo el mundo. No estoy seguro. Está yendo página por página. ¿Estamos listos, Chris?

CHRIS GIFT:

Estamos listos. Muchísimas gracias, Tijani. Realmente se lo agradezco. Me estaba ruborizando aquí.

Entonces, lo que les muestro, sé que estoy usando tiempo del receso. Tomamos mucho de los aprendizajes y de los comentarios de la gente, en especial, estamos muy centrados en los integrantes nuevos. Les mostraré como intentar resolver ese problema. Cómo podemos participar mejor con los nuevos integrantes y darles los medios para comprender mejor el contenido, qué es la ICANN, qué actividades realiza y comprender mejor qué contiene de manera que podamos comunicarnos mejor con todos.

Lo que les mostraré se relaciona con ese tema y además resuelve algunos otros problemas que creo que han sido problemas para los veteranos de la ICANN también.

Notarán algunas cosas en esta página de inicio y, nuevamente, les muestro la estructura básica. Debemos trabajar con la comunidad para seguir construyéndola. Esto es solo el principio. Hay un par de cosas. Una es que existe la capacidad de comenzar. Le pedimos a la gente que participe y obtenga más información. Cuando creen una cuenta en ICANN.org, podrán personalizar su experiencia. Podrán decir, "Este es el tipo de contenido que me interesa. Este soy yo. Este es el grupo al que pertenezco". Podrán extraer contenido de un modo similar al que lo hace MyICANN, pero un poco más sofisticado y mejorado que esa experiencia.

Pero, una vez más, desde el principio nos centramos en explorar recursos, reunir a la comunidad y solo le pedimos a la gente que

participe y solo intentamos hacer que la información que está allí sea clara. Una de las cosas que hacemos es mostrar una página de introducción en la cual les contamos a las personas acerca de la ICANN. "Bienvenidos a la comunidad global".

Volviendo a la clase en línea, las personas han preguntado sobre el aprendizaje en línea; pudimos realizar la integración con la plataforma de aprendizaje en línea y también personalizar la experiencia en cuanto a mostrar quiénes son las personas. No se obsesionen con quiénes son estas personas en particular. Por el momento, son imágenes de prueba, personas que se ofrecieron como voluntarios para ello, por eso debemos agradecerles. Olivier es uno de ellos.

Pero una de las cosas que solicitaron los integrantes nuevos fue que deseaban ver quiénes eran las personas detrás de la ICANN. Una cosa es leer siempre estos documentos de política y ver el contenido, pero ellos realmente desean comprender quiénes son las personas. Estamos intentando, en la mayor medida posible, humanizar quiénes son como organización de manera que las personas puedan sentirse más bienvenidos y poder participar de la conversación. Aquí hay bastante sobre esto. Comprendan que lo probamos. Se lo mostramos a los integrantes nuevos. Les mostramos estas páginas y les preguntamos, "¿Esta página les sirve? ¿Les proporciona contenido?" Ahora estamos haciendo eso.

Otra cosa sobre las páginas de novedades: no hay resultados. ¿Estoy allí? Sí, estoy allí. Volveré a eso en un segundo. En cuanto a los recursos, uno de los problemas que escuchamos a menudo de veteranos e integrantes nuevos es poder ver los archivos PDF. Si hacen clic en un

PDF, podrán tener acceso a él en línea y podrán navegar por sus páginas. Sé que necesitamos abordar que las herramientas que utilizamos sean accesibles. Esta es una de esas herramientas que son accesibles y que se pueden utilizar con lectores de pantalla y cosas por el estilo.

Obviamente, también estamos rediseñando otras áreas o analizando muchas de las áreas. Por ejemplo, comentarios públicos. No hay nada nuevo al respecto pero nos estamos asegurando que el contenido que figura allí se corresponda con las actividades que ya realizamos pero que esté en una vista más comprensible para que las personas puedan navegar por ese contenido de manera más sencilla. En el futuro, a medida que lo probamos, podrán registrarse y tener un comentario público justo allí en lugar de tener que dirigirse a otro sitio web para ver un comentario público. Por ende, el comentario estará en línea con la política o la política propuesta.

Hay muchas cosas más. Me quedé sin tiempo pero hay muchas cosas más aquí. Quiero ser realmente muy claro respecto de algunos puntos. Uno es que solo es la estructura básica, el marco. Trabajaremos con todos ustedes. Habrá una reunión para que las personas realicen comentarios sobre este sitio web, las herramientas y todos los aspectos relacionados. Dentro de la misma herramienta. Verán aquí abajo que hay una pequeña herramienta. Le permitirá sugerir ideas. De manera que podrán realizar comentarios. Podrán sugerir ideas para el sitio web aquí y podrán verlos y reaccionar al respecto, como Tijani comentó, tan rápido como podamos.

Dado que estamos trabajando con ustedes, prevemos que este proceso demore alrededor de cuatro meses. No nos apresuraremos. Nos tomaremos nuestro tiempo y cuando tengamos todo el contenido y estemos convencidos que esto satisface nuestras necesidades, entonces cambiaremos los sitios y haremos que éste sea el sitio principal. Eso es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Chris. Tenemos un par de minutos para preguntas; el primero en preguntar será Carlos Aguirre. Y, a continuación, Philip Johnson. Primero, Carlos.

CARLOS AGUIRRE: Gracias Olivier. Gran trabajo. Excelente trabajo. Esta página contiene cosas increíbles. Pero, una pregunta. ¿Este desarrollo solo está en inglés?

CHRIS GIFT: Esa es una pregunta excelente. No está solo en inglés. Entonces gracias - aún no tengo una buena solución para los demás idiomas. Aún no. Hemos hablado al respecto. Estamos considerando varias ideas. Lo que no nos gusta es la experiencia que actualmente tenemos en ICANN.org, en la cual el contenido está en un idioma, pero la navegación no cambia. Es muy difícil para alguien navegar y experimentarlo.

No nos gusta eso por lo que no se repetirá aquí. Puedo decirlo. El problema con el que estamos luchando es que no tenemos suficientes

recursos de traducción para traducir todo. Entonces, ¿qué traducimos y cómo hacer que la experiencia sea consistente? Porque traducimos algunas cosas y no otras y si todo lo que mostramos es eso, la experiencia no será consistente. No uniré los puntos entre todo.

Pido disculpas. No tenemos una respuesta. Estamos trabajando en ese problema. Haremos que sea una experiencia significativa para todos los idiomas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: He visto que algunas personas desean realizar comentarios. Tijani, por favor que sea un comentario muy breve y luego tenemos a Sergio, a José y volveremos a Phillip. Perdón.

TIJANI BEN JEMAA: Es aun peor, Chris. Al hacer clic en el otro idioma, a veces cambia al otro idioma pero no es el mismo contenido porque la traducción no es buena. Por ejemplo, para el módulo de aprendizaje, nunca debemos traducir nada porque nunca obtendremos lo que deseamos. Se debe generar el material en el otro idioma. Esta es una falla más grande que deben resolver. No me está escuchando. No importa.

CHERYL LANGDON-ORR: Tijani, si me permite, haré una breve intervención. Algunas de las estrategias regionales están buscando soluciones locales y no creo que debamos perder de vista eso. Con 56 idiomas en Asia Pacífico, sabemos de qué estamos hablando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Sergio Salinas Porto?

SERGIO SALINAS PORTO: Muchísimas gracias. Hablaré en español. Por favor usen sus auriculares. ¿Están bien? Mi pregunta se relaciona con algo más técnico. ¿Hablamos de una PHP para el desarrollo de estas herramientas? La segunda pregunta es, si trabajamos en una PHP, ¿usamos algún CMS, algún administrador de contenido o es nuestro propio desarrollo? Porque si tenemos un CMS, existen muchos CMS conocidos por todos que nos permiten tener esta herramienta de traducción. Esta herramienta de traducción es manual. Necesitamos traducir todo manualmente.

Pero garantizamos que no existe traducción automática y que todo el contenido y todos los manuales están traducidos en al menos seis idiomas de la ICANN. Siendo ese el caso, debemos enfocarnos en esa finalidad. Gracias.

CHRIS GIFT: Gracias por formular esa pregunta. Usamos un CMS estándar, un CMS de código abierto, Droople, que creo que es familiar para muchos de ustedes aquí presentes y seguramente globalmente. Sí, concuerdo que la navegación debe estar traducida en su totalidad. Para nosotros, ese no es necesariamente el problema. El problema es cómo respaldar la cantidad de contenido que creamos. Creamos muchísimo contenido diariamente. Concuerdo con usted, la navegación debe estar traducida y así se hará.

Algo de eso se relaciona con la traducción automática y herramientas de tercerización para traducción y cómo lo hacemos, hacemos que la comunidad participe. Puedo brindarles algunas de esas herramientas, pero honestamente, Nora Abusitta es quien administra los idiomas y creo que vendrá a hablarle al grupo. No vendrá a hablarle al grupo. Entonces puedo hacerlo yo. Ella acaba de llegar. Ella es la persona más apropiada para realizarle esa pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿José Arce?

JOSE ARCE: Buenos días. Hablaré en español. Básicamente, la pregunta es general respecto de la estrategia de comunicación. Me gustaría saber. La estrategia de la ICANN. ¿Cuántas páginas desean que se carguen en Internet? Porque tenemos la página de la ICANN; MyICANN, la página wiki, ICANN Labs. Puedo seguir contando. Cuántas más páginas con información que hemos cargado sobre las que puedo realizar una búsqueda o escribir ICANN, más confuso será porque habrá muchas páginas. ¿Piensan fusionar las páginas? Porque no sé cuál es la estrategia.

Por ejemplo, cuando tienen un principiante, le debe decir, "Debe ir a esa página y obtener información". O una persona ve ICANN y hace clic en Google y hay seis o siete páginas diferentes. La pregunta es: ¿Tienen pensado unificar o fusionar todo el contenido?

CHRIS GIFT: Una muy buena pregunta y, sí, fusionaremos el contenido y la proliferación de herramientas en una sola herramienta que será ICANN.org. No lo pudimos hacer en el pasado porque la plataforma no habría admitido las aplicaciones que deseábamos. Debido a la velocidad a la que nos movemos, creamos estos elementos adicionales.

Sin embargo, estamos totalmente de acuerdo que deben fusionarse; pero planeamos hacerlo en la fase dos. Estamos por finalizar la fase uno ahora en la que mostramos esto y y permitimos que esté disponible para todos. Muchas personas ya han participado, pero estará disponible para todos. La fase dos es poner el sistema y los elementos que tenemos en producción. Esto implica recopilar más aportes de la comunidad y luego lanzarla. La fase tres consiste en migrar todas las herramientas individuales a esta plataforma nueva.

No eliminaremos ninguna de esas funcionalidades. Esas funcionalidades son muy útiles para muchas personas. Solo las migraremos a la nueva ICANN.org.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Chris. Y la última pregunta de Philip Johnson.

PHILIP JOHNSON: Soy Philip Johnson, miembro entrante de la AFRALO. En primer lugar, deseo felicitar a los dos equipos: el equipo de difusión global de Sally y el equipo de comunicaciones. Han realizado un buen trabajo en el programa de difusión. Pero me preocupa el tipo de estrategia que se

debe implementar para que sea local - por ejemplo, en la comunidad, el contenido de esta difusión digital.

Soy de un país menos desarrollado. Permítanme decir que podemos tener dificultades para comprender la difusión digital desarrollada. Son brillantes, pero necesitarían, por ejemplo, una [Estructura At-Large] local implementada que, a la vez, promueva esas herramientas de difusión digital a la sociedad civil, al gobierno, a todas las partes interesadas. Por ejemplo, recientemente la universidad [inaudible] el gerente para la difusión global en África me escribió y me dijo, "Philip, iré a su región para una misión. ¿Qué rol puede usted tener?"

En estas ocasiones, se debe contar con alguna estrategia. ¿Que rol puede tener la Estructura At-Large local para ayudar al equipo de difusión global y al equipo de comunicaciones a que la ICANN esté al alcance de toda la comunidad?

CHRIS GIFT:

Muchísimas gracias. Otra gran pregunta y creo que se relaciona con algunos comentarios anteriores acerca de la localización de contenido y de asegurarse de que la experiencia y la información se correspondan con las personas dentro de una región específica. No puedo responder parte de esa pregunta. Definitivamente estamos trabajando, y creo que aquí es donde necesitaremos mucha ayuda porque estamos solo en el principio de esas ideas y necesitamos que todos participen; la cuestión es cómo creamos experiencias regionales. No contamos con ellas. Cómo creamos un micrositio regional (para llamarlo de algún modo), porque no necesariamente es coherente.

Permítanme volver a un tema. Cuando hablamos sobre traducir esto con muchos miembros de diferentes regiones y sobre crear una experiencia localizada en ICANN.org, a las personas no necesariamente les gustó la idea. Pensaban que deseaban ver una experiencia global unificada en ICANN.org. Por algún motivo, pensaban que si obtenían una experiencia adaptada a ellos, se perderían la conversación global. Entonces, pensamos mucho al respecto y concluimos, "ICANN.org debe seguir siendo global".

Pero entonces, debemos observar los sitios regionales que tienen parte de la misma información pero, nuevamente, el contenido que sea relevante para esa región. No estoy respondiendo completamente su pregunta. Cómo creamos esos microsítios, cómo creamos plantillas para ellos y cómo hacemos que las personas puedan completarlos de manera sencilla es un tema que hemos comenzado a analizar. Espero que eso responda algunas de las preguntas sobre sitios web regionales. Supongo que nos llevará algunos meses de trabajo conjunto para crear una estrategia para ello y luego lo lanzaremos en función de algunas herramientas disponibles. En cuanto a la promoción de dichas herramientas digitales una vez implementadas, esa es una pregunta para los vicepresidentes regionales, a menos que - ¿Duncan?

DUNCAN BURNS:

Una de las cosas en las que estamos trabajando muy estrechamente, el plan de participación global de partes interesadas y los planes en cada región están muy enfocados en esa cuestión. ¿Es nuestra estrategia? Es nuestro enfoque para lograr lo que deseamos lograr en forma colectiva para que no solo solicitemos en forma indiscriminada la participación de

la comunidad. Existe un enfoque real de manera que conozcan cuáles son las oportunidades, las cosas en las que pueden estar interesados en participar. No siempre se exige lo mismo a la misma persona. Creo que es un trabajo en curso, pero es un tema en el que nosotros, junto con Pierre y [inaudible], por ejemplo, estamos muy centrados.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Duncan. Veo a Rinalia que hace caras, parece que está muy disconforme. Adelante, Rinalia. Tiene la palabra. De lo contrario, me matará.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, presidente. No estoy disconforme. Estoy muy conforme con Chris. Me pidieron que sea amable con él y no creo que eso sea un problema. Es una persona muy agradable y está haciendo un buen trabajo.

Quería hacer una sugerencia. Hace muchos años, el Banco Mundial comenzó una iniciativa global denominada Puerta al Desarrollo Global. Luego, también analizó la cuestión de cómo hacer que sea más localizada y tener puertas nacionales y no recuerdo si había puertas regionales también. Tenemos un nuevo miembro de la junta directiva, Bruno Lanvin, quien trabajó en el Banco Mundial. Les sugiero que conversen con él y sepan que no deben hacer, lo cual es muy importante. Luego, sabrán como seguir adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Rinalia. Esto prácticamente cierra esta sesión. Sin embargo, deseo mencionar solo una cosa más. El año próximo, se llevará a cabo la Cumbre de At-Large. También coincide con la 50^{ma} reunión de la ICANN. Sally Costerton está formando un equipo en Londres para trabajar en esas cuestiones. Yo formo parte del equipo y confío en todo el trabajo que se está realizando en esta comunidad. En At-Large, hay un subgrupo de trabajo para la cumbre de At-Large. El grupo de trabajo ATLAS II que se encarga específicamente de las relaciones públicas y creo que sus miembros trabajarán directamente con usted, con Sally y con todos los miembros de su equipo para crear la mejor Cumbre de At-Large, pero también la mejor reunión de la ICANN.

Si hay alguien aquí presente, ya sea en forma presencial o remota, que no forma parte de ese grupo de trabajo, puede hablar con el personal para incorporarse a él también. Es un componente esencial del trabajo que haremos. Con esto, sabiendo que estamos retrasados más de 15 minutos, nos tomaremos un receso de diez minutos. Hay café afuera de la sala. Gracias, Duncan y Chris, por participar. Diez minutos, exactamente.

MUJER SIN IDENTIFICAR: El café está cruzando las puertas de vidrio, a su derecha. También hay pasteles muy deliciosos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tomen asiento, por favor. Estamos listos. Comencemos con la grabación.

Gracias y bienvenidos nuevamente después de este breve receso. Ahora tendremos la parte siguiente de nuestro programa matutino durante la Reunión de líderes y del ALAC hoy, domingo. La parte siguiente contará con un tema álgido. El tema álgido de hoy se relaciona con el proceso de selección del director de la junta directiva de At-Large.

Haré una breve introducción. Como saben, nuestro director actual de la junta directiva que fue seleccionado por At-Large es Sebastian Bachollet. Su mandato finaliza a fines de 2014, pero tenemos que realizar un proceso para seleccionar un director nuevo antes de ese plazo. Tenemos menos de una hora, pero tenemos algo de tiempo para explicar el proceso, hacia dónde nos dirigimos, los diferentes plazos y cualquier otra cuestión relacionada con el proceso.

Roberto Gaetano está aquí presente que se ha unido a mí en la mesa principal. Creo que luego realizaremos las presentaciones, pero Roberto Gaetano es el director del Comité de Candidatos para la Junta Directiva (BCEC). Desafortunadamente, no está presente Tijani Ben Jemaa, que es el presidente del Proceso de Selección de Miembros de la Junta Directiva (BMSPC). Se encuentra en otra reunión. Recién lo vi salir.

Primero, analizaremos el proceso en sí. ¿Cómo se ensambla todo? También está aquí presente Cheryl Langdon-Orr que desempeñó el rol de orientador en el primer proceso que se realizó. Haremos una breve introducción sobre lo que estamos por lanzar y lo que ya hemos lanzado. ¿Quién desea empezar? ¿Alan?

CHERYL LANGDON-ORR: Alan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hablará Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Tuve el placer de redactar la mayoría de los documentos que llevaron a este proceso. Por algún motivo, creamos un proceso muy complejo con muchos controles y equilibrios, de manera que no se puede describir totalmente en dos minutos. En líneas generales, el proceso es que comenzaremos a solicitar a los candidatos interesados en asumir la posición de la banca 15, el Comité de Candidatos para la Junta Directiva (BCEC), les realizaremos evaluaciones y propondremos una lista inicial de candidatos.

Después de publicar la lista, las RALO tienen la oportunidad de identificar a los candidatos no seleccionados por el BCEC pero que sí presentaron una solicitud inicial. Esencialmente, las RALO pueden solicitar que se agreguen candidatos adicionales a la lista. Es necesario que tres RALO apoyen un candidato determinado para incluirlo en la lista. Después de la creación de la lista final y con la oportunidad de interrogar a los candidatos, formular preguntas, hacer que realicen declaraciones, tendrá lugar un proceso de votación. El proceso de votación consistirá de varios votos, según la cantidad de candidatos que existan.

La primera votación reducirá la cantidad de candidatos a tres. Luego, habrá una o dos rondas sucesivas hasta que uno de los candidatos reciba la mayoría de los votos. Los electores son 15 miembros permanentes del ALAC y los cinco presidentes de las RALO. Los

presidentes de las RALO pueden emitir un voto según su propia conciencia o ser ordenados por la RALO, según las reglas de cada RALO. Cualquier instrucción de la RALO que sea la decisión de instruir y el valor real de la instrucción debe ser realizada a través de votaciones formales de las ALS de las RALO.

Una de las cosas que deberemos hacer para llegar a este proceso es garantizar que conozcamos quiénes son las RALO, quiénes son las ALS porque, dado que es un voto formal, si hay ALS que están esencialmente extintas, si no hacemos algo para limpiar el proceso, terminaremos sin tener votos esencialmente y no tendremos la mayoría de votos, independientemente de las reglas de quórum de las RALO para llevar a cabo esa clase de votación. Habrá que llevar a cabo mucho trabajo de limpieza. La preparación para la cumbre realizará parte de ese trabajo, pero la cumbre se llevará a cabo después de la elección, por lo que no hay tiempo suficiente.

Ese es un breve resumen. Como algunos de ustedes han visto en el correo electrónico, y hablaremos al respecto, cuando volvimos a redactar las reglas el año pasado, hubo una o dos cosas que parece que nos olvidamos que han adquirido importancia. Oliver, no se si desea que yo hable sobre eso ahora o que pase a la introducción general y luego planteemos ese tema. En ese caso, creo que esto es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pasemos a la introducción general y luego, plantearemos el tema. Así todos pueden comprender el proceso y llegar a la cuestión. ¿Ha finalizado?

ALAN GREENBERG:

Puedo plantearla ahora. Tendrá sentido en función de lo que he dicho, así puedo terminar con el tema. Tenemos varias reglas. Mencioné quiénes son los votantes básicos, pero hay algunas salvedades. Por ejemplo, la persona que está ejerciendo la posición no puede votar. Ese es un tema de estatuto. Tenemos formas de sustituir a esas personas de manera que la RALO no se vea desfavorecida por perder un voto por ese motivo.

Uno de los temas que no abarcamos fue la situación que resulta ser el caso actual en el cual tenemos un presidente de la RALO que también es miembro del ALAC. Eso daría dos votos a una persona. La sensación general es que las vistas al respecto no son muy buenas. Por ende, he propuesto que exista una forma de reemplazar el voto del presidente por el de otra persona.

El otro tema que nos olvidamos de abordar es qué sucede si uno de los electores, por enfermedad, no está presente durante la votación y no puede emitir su voto. Hay ocasiones en las que sabemos que esto se puede prever y solicitamos que se agregue una cláusula para reemplazar a esos votantes también.

Todo esto es para asegurarnos de que ninguna RALO se vea desfavorecida por una vuelta del destino y tenga menos opinión en la selección.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Alan. Entonces, creo que podemos continuar. Primero tendremos a Roberto y luego - o Tijani, quizá, en primer lugar. Tijani acaba de entrar a la sala; él se desempeña como el orientador para el proceso de selección. Tijani, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Alan realizó un muy buen resumen sobre las reglas nuevas, cómo lo haremos, etc., así que no creo que deba repetir lo mismo que él dijo.

Puedo decirles que nuestro comité ya comenzó a trabajar. Tenemos una agenda muy ocupada, un plazo muy ajustado para realizar los puntos de nuestra agenda. Hoy en el receso para el almuerzo, nos reuniremos porque debemos publicar los plazos hoy después de la reunión. Nuestro comité supervisará el proceso. El comité de Roberto seleccionará los candidatos que se incluirán en la lista. Tenemos dos misiones distintas. Son complementarias pero independientes.

Creo que no necesito agregar nada más porque el proceso es claro. Quizá Roberto desee agregar algo más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Le daré la palabra a Roberto Gaetano.

ROBERTO GAETANO: Para el registro, Roberto Gaetano, presidente del BCEC. Solo deseo agregar un par de comentarios breves a lo que dijo Tijani. La mayoría de las personas que nos están escuchando y participan en esta reunión

saben lo que voy a decir, pero hay integrantes nuevos. Y también para el registro, creo que debemos explicar porqué el procedimiento es tan complejo. Otras Organizaciones de Apoyo o Comités Asesores tienen procedimientos más simples para designar un miembro para la junta directiva.

El punto es que deseamos tener la participación más grande posible, de manera que debemos incluir a las personas de la sociedad civil, la posibilidad de tenerlas como candidatos y no considerar personas solo de un pequeño círculo de integrantes de la comunidad. Para ello, necesitamos establecer una serie de controles y equilibrios, y garantizar que tenemos una separación de poder para que el proceso sea transparente y justo. Debido al hecho de que podemos permitir que cualquier persona interesada en el proceso, en la posición, presente su candidatura para la junta directiva, debemos contar con una especie de comité de nominaciones, el equivalente a lo que hace un comité de nominaciones, generalmente para la junta directiva. Ese es el BCEC.

El motivo por el cual tenemos otro comité que es el comité de Tijani es porque deseamos establecer las reglas de manera transparente y quién tiene el poder de establecer las reglas y quién tiene el poder de preparar la lista de candidatos que tiene que aplicar las reglas. Son dos grupos de personas diferentes y eso es un control y equilibrio adicional.

Entonces, qué hacemos como BCEC: no seleccionamos al miembro de la junta directiva. Preparamos la lista de candidatos. Verificamos que las personas cumplan con los requisitos y realizamos una primera puntuación para que podamos realizar los preparativos. En vez de que las RALO deban analizar las 55 candidaturas, analizan cinco candidatos.

Entonces, se lleva a cabo la votación real según los procedimientos de la RALO.

Ese es el concepto general. En lo que respecta a mi comité, el comité que tengo el honor de presidir, está compuesto por dos personas de cada RALO. Adoptaremos reglas que sean muy similares a los procedimientos, a las reglas, que utiliza el NonCom que incluyen un estricto control sobre el conflicto de intereses, un compromiso serio sobre la confidencialidad de manera que los datos personales de los candidatos no sean de público conocimiento. Y, todo ello implica reglas por un comportamiento ético del más alto nivel. Eso significa que ya estamos trabajando para implementar todos estos documentos que debemos firmar nosotros mismos, conflicto de intereses y compromiso con la confidencialidad, etc.

Ahora estamos trabajando con la colaboración con Tijani y la alta supervisión y asesoramiento de las personas que ya han hecho este trabajo anteriormente, Cheryl y Alan, y la coordinación de Olivier. En este espacio, estamos trabajando en conjunto de manera de estar sincronizados. En una semana, estaremos totalmente separados a fin de garantizar que no haya confusión de roles y duplicación de esfuerzos.

Eso es todo básicamente a menos que deseen comentar algo respecto de otro tema.

TIJANI BEN JEMAA:

Olivier, solo dos palabras. Por qué hay dos comités. Porque el BCEC no es como el NomCom. El NomCom designa. Elige personas. El BCEC no selecciona personas. El BCEC selecciona la lista corta, si desean, más o

menos. Entonces ésta es la diferencia. Hay un paso más que debe hacerse y lo hará el BMSPC, más el hecho de que el BMSPC está supervisando todo el proceso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Tijani. A continuación, hablará Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias Olivier. Quiero hacer un par de comentarios. En primer lugar, les agradezco a los dos, como líderes de estas dos comunidades, que hayan explicado por qué la separación es necesaria, pero deseo captar lo que consideraría, y en mi experiencia fue una de las partes más importantes del trabajo de su comité, lo que ahora se conoce como el BMSPC según nuestras Reglas de Procedimiento.

Para aquellos que desean encajarlo en la memoria corporativa de lo que sucedió en nuestra primera experiencia, lo denominamos, en ese entonces, el Equipo de Diseño de Miembros de la Junta Directiva de At-Large. Entonces, ese comité desapareció, creció y se convirtió en este BMSPC.

Pero uno de los puntos muy importantes - y es por este motivo que debe ser visto continuamente como supervisión y diseño - es que se realiza un control y orden al final del proceso no solo para ver que el proceso se realizó según las reglas, sino también para extraer las experiencias del equipo de Roberto sobre lo que ellos creen que pudieron haber sido formas mejores o diferentes para realizar el procedimiento.

Y, de hecho, pueden elegir, y supongo que entre esta segunda vuelta y la tercera, los alentaría para que elijan, no solo que puedan elegir sino que elijan volver a la comunidad global, a At-Large, y obtener comentarios a través de una encuesta, por ejemplo, para que puedan construir el siguiente mejor modelo de aquí a tres años. Esa es una parte realmente muy importante de las actividades del BMSPC.

Solo deseo destacar algo que Tijani comenzó a explicar pero que me gustaría que conste en el registro porque es un poco confuso. En la mayoría de las situaciones reales, un comité de nominaciones o equivalente realiza la búsqueda, el descubrimiento y luego, un conjunto de sugerencias.

Por motivos conocidos solo por los aspectos bizarros de la ICANN, lo denominaron un NomCom, el cual tengo el honor de presidir y muchos de ustedes han tenido el honor de participar en él y algunos de ustedes están por participar conmigo, lo denominan con el nombre incorrecto, el NomCom de la ICANN. De hecho, es un comité de selección. El NomCom de la ICANN selecciona y designa, lo cual no es un NomCom en ningún otro ámbito. Solo es aquí, en nuestra burbuja.

Entonces, no podíamos, cuando analizábamos cómo hacer la banca 15, denominar lo que es nuestro BCEC que así se debería denominar, lo que es un NomCom. Entonces surgió este término complicado, que es el Comité de Candidatos para la Junta Directiva. Perdónennos por poner más letras del alfabeto en sus mentes. Todo se debe a los precedentes históricos de la ICANN de contar con un NomCom que es un comité de selección y de nosotros de contar con un comité de selección que realmente ahora se denomina de otra forma.

Solo deseo tomarme un momento, Oliver, para destacar lo afortunados que somos de tener no solo los líderes de equipo, sino la calidad y el talento que las regiones han enviado para completado sus dos comités. Tienen personas increíblemente buenas con las que trabajamos y realmente estoy impresionada y creo que es una medida de nuestra madurez que toda esta energía se dedique al trabajo.

Pero también quiero destacar en particular donde, Tijani, donde usted es conocido ahora porque está con nosotros, Roberto, le voy a pedir que se promoció así mismo aquí. Han destacado puntos en todo lo que es el ALAC y, de hecho, todo lo que es la revisión del ALAC y la cuestión de la banca 15 en diversos lugares y en diversas ocasiones en los últimos 15 años. Algunos de nosotros sabemos quién es y de donde proviene, pero creo que debemos hacer constar en el registro por qué es la persona perfecta para el trabajo. Puedo hacer una presentación, pero me gustaría escucharla desde su punto de vista. Muchísimas gracias. Una pequeña presentación, para el registro.

ROBERTO GAETANO:

Gracias Cheryl. No sé si soy la persona perfecta para el puesto. Espero poder demostrar que soy lo suficientemente bueno para la posición cuando termine el proceso. Quizá algunos de los nuevos integrantes, las personas que se han unido hace poco, se pregunten, "Quién es este hombre que ha caído del cielo, solo Dios sabe en que parte del proceso, para obtener esa posición con tanta responsabilidad?"

Les contaré brevemente mis antecedentes. He participado en los comités en los años 1997 y 1998, creando la ICANN; por eso, si hay

alguien a quien se deba culpar por este lío, aquí estoy para ser culpado. Entonces, como no estaba satisfecho con el lío con el que he contribuido para crear la ICANN, pensé que el lío no estaría completo si no teníamos la presentación de los usuarios en la mesa. Al principio, había intentado, sin éxito alguno, crear una unidad constitutiva para los usuarios individuales. Eso nunca vio la luz. Es la famosa séptima contingencia que nunca se aprobó.

El segundo intento fue con el ALAC. Creo que en el 2001, 2002. Fui uno de los primeros miembros del ALAC designados por el NomCom. En este carácter, fui el primer coordinador de enlace del ALAC con la Junta Directiva. Con posterioridad, cuando todo estaba casi completo y ustedes solo esperaban que limpiara la escena para que comenzara a funcionar, fui designado a la Junta Directiva. Y trabajé en total más de seis años en la junta directiva, ya sea como coordinador de enlace de la ICANN o como director.

Digo esto porque creo que tengo una buen idea de cuál es el perfil necesario en la junta directiva, cuál es el mejor perfil de director. Pero creo que hay algo más que también es importante. No es solo un director en abstracto. He visto la dinámica de la junta directiva y cómo se puede ser un director eficiente o ineficiente. Una persona puede estar completamente calificada para ser director de la junta directiva pero también puede ser ineficiente.

Dado que estoy comprometido con la comunidad At-Large y, por lo tanto, con el comité asesor At-Large, me gustaría proponer una lista de candidatos que no solo serán buenos directores sino también podrán aportar las instancias del uso de la comunidad de At-Large a la junta

directiva de manera eficaz. Creo que es de gran importancia que nosotros, la comunidad de At-Large, tenga una voz eficaz en la junta directiva.

Usaré otro par de minutos. Pido perdón, pero creo que es importante. Cuando al principio estuve en la junta directiva como coordinador de enlace, At-Large era considerado solo un poco más que una fachada. Era importante y útil, pero esos eran [inaudible] no realmente. No estábamos en el mismo nivel.

Creo que es solo después de años de actividad en la junta directiva, con el respaldo del buen trabajo del Comité Asesor At-Large, pero que también es necesario que sea la junta [inaudible] de un buen modo que pudimos adquirir importancia.

En un momento, creo que fue en 2008, 2009, cuando yo presidía. Yo estaba presidiendo el comité de gobernanza de la junta directiva cuando realizamos la propuesta de cambiar el coordinador de enlace a la junta directiva sin derecho a voto en un miembro con pleno derecho a voto. Eso implica que un director tenía las mismas facultades que cualquier otro director. Les puedo asegurar que ha sido una gran lucha. Realmente, una gran lucha. Creo que debemos estar orgullosos de la acción de la comunidad At-Large y la colaboración con quien sea que estaba en la junta directiva en el momento que logramos este resultado.

Creo que esto es esencial para seguir adelante. Sebastian ha realizado un trabajo excelente, pero necesitamos tener a alguien en la junta

directiva que tenga la confianza del director. Esto debe incorporarse de algún modo en el perfil de la persona que se seleccionará.

TIJANI BEN JEMAA:

Para el registro, Roberto es un presidente sin derecho a voto del BCEC. Él conduce el BCEC, pero no vota.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Sí, gracias, Tijani. Y gracias a Roberto por esta introducción extensa. Creo que es muy importante que la gente entienda el conocimiento que tiene en el perfil, el tipo de perfil necesario para un director de la junta directiva. Espero que pueda transmitir este conocimiento a todos los miembros de su comité para que puedan elegir la mejor opción a la hora de realizar la lista. Sabemos que eso será una tarea muy ardua ya que existen pocas personas muy buenas en nuestra comunidad que podrán asumir ese puesto. Alan Greenberg, usted sigue.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Solo deseo destacar que, para aquellos que les gusta el autocastigo o la historia, las Reglas de Procedimiento tienen varios documentos adjuntos. Uno de ellos, el documento adjunto tres, es esencialmente la historia de las reglas y la historia más detallada de esta primera selección. Pero incluye indicadores al primer documento preliminar que se realizó.

Si se preguntan por qué el proceso final es de la forma que es, y Roberto dio una buena razón del fundamento para la lógica de por qué es así,

pero si desean comprender los seis aspectos que analizamos y que luego se llegó a éste en cada una de las etapas, el documento preliminar analizó opciones. Porque hubo mucha gente de la comunidad que sugirió cosas que eran bastante diferentes del resultado final e intentó analizar las diversas opciones y elaboró el fundamento en base al cual se realizaron las selecciones. Hay mucha historia y muchos detalles allí, si son curiosos. Ahora si tomaríamos las mismas decisiones hoy en día, quién lo sabe, pero hay mucha historia bien documentada allí si desean obtener información más detallada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Alan. Abriré el micrófono para preguntas o comentarios sobre el proceso en esta etapa mientras le he solicitado al personal que despliegue el programa y le iba a pedir a Alan que nos muestre las fechas y los plazos principales. No todos los detalles, y cuando el comité debe tomar decisiones y actividades por el estilo. Pero cuando necesitan seleccionar un miembro de la junta directiva y, trabajando en retrospectiva, ¿por qué estamos tan preocupados? Si decíamos que se necesitará para abril de 2014, eso nos da muchos meses para llegar a esa fecha, entonces, ¿por qué necesitamos tanto tiempo?

ALAN GREENBERG: Puedo intentarlo. Y Tijani, quien tiene el proceso en este momento, también puede tener algún conocimiento. La última vez, si recuerdo bien, demoramos cuatro meses en realizar todo el proceso y algunos períodos fueron muy comprimidos. Por ejemplo, tuvimos varias rondas

de votación, pero no tuvimos la oportunidad de consultar formalmente con las ALS entre las rondas. Tuvimos un proceso por el cual las RALO podían designar a alguien. No designar a alguien. Intentar agregar a alguien a la lista, pero eso fue un poco comprimido.

Esta vez, prometimos que no haríamos las cosas tarde. No obstante, antes de tener todas las piezas en su lugar, nos quedaban solo cinco meses en vez de aun más. Entonces, todavía estamos ajustados. Los estatutos requieren que identifiquemos quién es el miembro entrante de la junta directiva seis meses antes de asumir el cargo. En este año entrante, el miembro de la junta directiva asumirá el cargo al finalizar una reunión el 16 de octubre, así que seis meses es el 16 de abril.

El motivo de este lapso extenso es permitir al NomCom en sus selecciones; el NomCom está obligado a cumplir ciertas reglas de equilibrio. Es decir, debe existir al menos un director de cada región. No debe haber más de tres o cuatro, no recuerdo cuál, cinco, directores de cada región. Pero también deben intentar equilibrar el sexo y las aptitudes, entre otros atributos. Conocer a todos los directores de las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores temprano en su proceso les brinda más capacidad de elegir a los directores correctos en el proceso del NomCom.

El programa general - básicamente los hitos que buscamos - es, en algún momento relativamente cercano, que el BCEC hayan establecido las preguntas que formulará a los posibles candidatos y solicitar una convocatoria para manifestaciones de interés. Habrá un plazo para enviar dichas manifestaciones.

El siguiente paso importante es que el VCEC evalúe esas solicitudes, las manifestaciones de interés, analicen las referencias. Puede elegir llevar a cabo entrevistas (no sé qué más hará) y elaborar una lista. Entonces, habrá un período de varias semanas en el cual las RALO podrán hacerlo, y de hecho todos los que presenten solicitudes, ya que es un proceso público. A diferencia del NomCom, publicaremos los nombres y las partes de las solicitudes de todas las personas que presenten solicitudes. Si alguien presentó una solicitud y no fue elegido, existe la oportunidad de que al menos tres RALO digan, "Lo queremos incluir en la lista de todos modos".

Estimo que habrá algún proceso por el cual las RALO puedan interactuar. No lo sé. Roberto quizá quiera interactuar con ellas en forma privada para que comprendan el motivo por el cual no fueron incluidas en la lista.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que habrá una convocatoria multiregional y de la comunidad de At-Large con un único propósito el cuatro de febrero.

ALAN GREENBERG: Correcto. Me olvidé de eso. Entonces, hay un período de varias semanas durante el cual las RALO pueden solicitar que se agregue a alguien más a la lista y ese período es seguido por una serie de uno o más procesos de votación por los cuales los candidatos se reducen a uno.

Particularmente, debido a que tenemos un número par de votantes, pero de todos modos, cuando hay más de dos candidatos, existe la

oportunidad de que haya empate. En el caso de que exista empate, las reglas permiten que el BMSPC vuelva a realizar la elección. Eso supone que existe la oportunidad de que las personas hablen entre sí, y quizá cambien sus votos. Si no hay tiempo suficiente para volver a realizar la elección en la vista del BMSPC y, es su propia opción, o si la segunda ronda también resulta en un empate, se realizará un proceso de selección aleatoria que reemplazará la votación porque tenemos un tiempo límite.

¿Perdón?

MUJER SIN IDENTIFICAR: [inaudible]

ALAN GREENBERG: Los documentos sugieren uno. Uno de los problemas con el proceso aleatorio es la capacidad de auditoría y realmente hay dos opciones. Pueden decir, "Confío que esta persona lo hará correctamente" o pueden usar el proceso que otra persona puede repetir de manera independiente. Yo prefiero este último porque nadie puede decir que se seleccionó a una persona en la que no se tiene confianza. Afortunadamente, al finalizar ese período, tenemos un nuevo director.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. ¿Wolf Ludwig?

WOLF LUDWIG:

Quiero dejar constancia en el registro que en algunas regiones pueden existir otros procedimientos para realizar el proceso de selección de candidatos. Para el último, tuvimos una consulta en la EURALO porque los presidentes de nuestras RALO tuvieron un voto guiado de sus comunidades y creo que aun se menciona en los procedimientos. Adheriré a este proceso democrático. Nunca emitiría un voto por mi preferencia personal. Solo emitiré el voto respaldado por la mayoría de mi comunidad.

La última vez, tuvimos dos rondas de consulta hasta que finalmente se elaboró una recomendación regional. Estas dos rondas de consulta consumen tiempo. Nos tomó tres semanas como mínimo. Sugeriría que este tiempo sea considerado en el proceso de planificación. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Wolf. Sé que Tijani desea hablar y luego volveremos a Alan. ¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias. Wolf, siempre existe la posibilidad de tener un voto guiado y está contenido en las Reglas de Procedimiento. Otra cosa que deseo decir es que Olivier preguntó cuándo debemos seleccionar al director. Debemos seleccionarlo en Abril. ¿Por qué abril? Porque los estatutos establecen que debemos enviar el nombre del director seleccionado seis meses antes de la Reunión General Anual (AGM). Dado que la AGM se llevará a cabo en octubre, debemos realizar la selección antes del 16 de abril.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. ¿Alan?

ALAN GREENBERG: Para continuar con lo que expresó Wolf, las reglas que se aplican a esta selección indican que, a elección de la RALO, el voto para el presidente puede ser guiado. En la última votación, también existió la opción de que la RALO guíe al miembro del ALAC, ciertamente los miembros del ALAC designados por la RALO, y, de hecho, algunas RALO eligieron dicha opción. Esta vez, existe una regla explícita que indica que eso no está permitido.

No hay nada para impedir que los miembros de la RALO decidan seguir un consejo, pero no pueden ser obligados a ello. Son incluidos en el ALAC con cierto nivel de confianza y las reglas les permiten ejercer dicha confianza. Este es un cambio desde la última vez.

Como destacó Wolf, la EURALO realizó algunas consultas en la segunda ronda de la votación, que se realizó con realmente muy poca anticipación después de la primera ronda. Creo que de inmediato. Esa segunda ronda de consulta no fue muy fácil y creo que nos dijeron que algunos de los votantes emitieron su voto antes de que finalizara la consulta. Espero que el programa no permita que esto suceda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Alan. Le cedo la palabra nuevamente a Wolf.

WOLF LUDWIG: Solo deseo hacer una breve observación. Por lo general, los procesos democráticos no son sencillos. Pueden ser muy complicados y consumir mucho tiempo pero creo que vale la pena este esfuerzo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Wolf. Antes de finalizar esta sesión, deseo hacer un solo comentario más. Como saben, actualmente tenemos un director de la junta directiva que se unirá a nosotros en breve. Pero uno de los elementos que Steve Crocker ha incorporado recientemente a la junta directiva es la noción de un análisis de 360°. El análisis de 360° es un término anglosajón para unas pocas personas que están en la junta directiva, en el mismo comité, que básicamente evaluará su desempeño. La forma exacta en que se realizó; sé que puede incluirse a más de dos personas. Pueden ser más personas también pero, básicamente, se los evalúa integralmente respecto de lo que han estado haciendo y de diversos aspectos de su desempeño.

Hay diversas opiniones sobre si se ha realizado o no el análisis de 360° para el miembro actual de la junta directiva, pero, cualquiera sea el caso, estoy debatiendo con Steve Crocker para que ese análisis de 360° esté disponible para mí, para el EXCOM, para el ALT, para el ALAC. No estamos seguros aún. El Comité de Gobernanza de la Junta Directiva ha recibido una pregunta respecto de cuál debería ser la difusión de esta información. Espero que pronto dilucidemos la respuesta.

No veo a nadie que tenga la mano en alto, así que gracias a todos. Gracias, Roberto. Y buena suerte con este arduo trabajo. Me gustaría agradecer específicamente a las personas que se ofrecieron como

voluntarios para estar en los dos comités porque realmente es un trabajo muy arduo. Siempre es grato ver a nuevas personas que se incorporan. Como saben, el comité, específicamente el Comité de Candidatos para la Junta Directiva, debía estar compuesto por personas que no tuvieran ningún conflicto. Si una persona estaba en el comité, no podía votar. Esto significaba que no podían votar los miembros del ALAC, los presidentes de liderazgo de las RALO, etc. Por suerte, así se hizo. Tuvimos muy buena respuesta en cuanto a que todas las regiones estuvieran representadas allí. Entonces, buena suerte para todos en su trabajo.

TIJANI BEN JEMAA: Olivier, hay un problema. El electorado puede estar en el comité. Solo el candidato no puede estar en el comité, pero el electorado sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No pueden votar si están en el comité. Nadie que forme parte del Comité de Candidatos para la Junta directiva tiene derecho a voto.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, solo el BCEC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Correcto. Eso fue lo que dije. Tijani, creo que usted puede desear hablar con Sergio Salinas Porto, quien tiene una cantidad ilimitada de [inaudible] y quizá allí es donde todos debemos conocer un poco más. Estamos todos observando su pensamiento, "Necesitamos un poco de

eso". Ahora, acaba de llegar Sebastian Bachollet, que es el actual candidato de la junta directiva. Miembro de la Junta directiva.

SEBASTIAN BACHOLLET: No aún.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No estamos seguros respecto del candidato. Hay una pregunta respecto de si desea seguir otros tres años en la junta directiva, pero él mismo podrá responder a todas nuestras preguntas y participar en el diálogo, y nos podrá comentar sobre lo que está sucediendo mientras nosotros estamos en el nivel inferior. Hay bastante distancia entre el nivel superior y el nivel inferior aquí. Sebastian, tiene la palabra. ¿Desea responder algunas preguntas específicas?

SEBASTIAN BACHOLLET: Gracias, Olivier, y gracias a todos ustedes. Estoy listo para intentar responder preguntas. Pero antes deseo hacer algunas observaciones.

En primer lugar, espero que solo sea una broma entre ustedes, At-Large y yo de que ustedes están en el nivel inferior y yo en el superior. A veces siento que en la junta directiva estoy en el nivel inferior y algunos [inaudible] en el superior. Trato de estar todo lo posible con ustedes porque para mí es muy importante recibir sus comentarios y poder actuar en consecuencia.

Como siempre, esta reunión trata muchas cosas que suceden y será difícil elegir en qué punto concentrarme, pero solo deseo decirles, por

ejemplo, que la reunión que recién finalizamos sobre el Grupo de Coordinación Técnica suponía ser con la organización con [inaudible] técnicos como SSAC, ISOC y los TLD, la IETF, el [inaudible]. Perdón por los acrónimos. Esas son las organizaciones de las que nos encargamos que se destacan de un modo u otro. A mi pedido, fue abierta a todos los participantes de la organización, a las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores, a todas nuestras Organizaciones de Apoyo y el ALAC. Esto es solo para mostrar que intenté encargarme de eso.

Por ejemplo, cuando estábamos en el IGF, teníamos la reunión informativa de la junta directiva con el personal todas las mañanas y yo sugerí que la abriéramos a los líderes de las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores. Afortunada o desafortunadamente, él único que se presentó fue Olivier. Pero para mí, eso fue suficiente. No, nunca es suficiente. Pero las otras Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores no vinieron al desayuno pero [inaudible] pudo venir y eso fue grandioso porque necesitamos estar más cerca de la comunidad.

[inaudible] dentro de la reunión, pero realmente no debatió porque yo escuché que [inaudible] estaba ahí. Él trata las cuestiones de gobernanza de Internet y creo que ya hablaron con Fadi al respecto. Él es más elocuente y tiene más información que yo, pero es un punto importante en que deben participar de una forma u otra. Dependerá de ustedes, dependerá de la organización de su ALS, pero realmente es importante que participen. Llegaré hasta aquí, Olivier, e intentaré responder cualquier pregunta que puedan tener.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Sebastian. Veo algunas manos alzadas. Comenzaremos con Eduardo. Eduardo Diaz, adelante.

EDUARDO: Sebastian, tengo un par de preguntas. ¿Puede darles algunos consejos a los candidatos nuevos que se incorporan a este nuevo proceso respecto del trabajo y si usted será parte de la junta directiva? Esa es una pregunta. Y la otra, en los tres años que ha estado allí, ¿qué fue lo más desafiante que le sucedió como parte de la junta directiva?, si puede compartirlo con nosotros. Gracias.

SEBASTIAN BACHOLLET: Gracias. Compromiso de tiempo. Si considera a cada miembro de la junta directiva, es muy diferente de participar en la reunión y prepararse un poco para participar a través del comité para los grupos de trabajo, y hacer algunos viajes o trabajos internacionales, mi compromiso de tiempo representa aproximadamente el 75 % de mi tiempo. Cuando realicé este cálculo el año pasado, ni siquiera conté el tiempo que estuve arriba de un avión para la ICANN. Pero no es nada. No diré que es algo más que muchos de ustedes. Consume tiempo, pero sé que algunos de ustedes hacen más que yo. Esa es la primera respuesta.

La segunda, la junta directiva es un animal extraño que evoluciona. Se necesita tiempo para comprender cómo funciona ser sacado por el otro. Yo fui el primer electo con derecho a voto. Creo que eso cambió el comportamiento del otro coordinador de enlace a los miembros de la junta directiva. Yo no estaba allí cuando el coordinador de enlace estaba

en la junta directiva, pero veo el coordinador de enlace de otros grupos, la relación es un poco más sencilla porque, al final, no participan en la votación.

Realmente creo que la junta directiva aun tiene que mejorar. Es una forma de trabajar después de esos tres años. Por ejemplo, todavía estoy luchando por hacer que se permita tener voz dentro de Adobe Connect, porque es muy complicado tildar un casillero. Pero, en términos generales, ustedes, At-Large, ALAC tienen mejores herramientas y mejor apoyo. No hablaré sobre personas ni sobre el personal, pero tienen un muy buen equipo. Y también están muy comprometidos con las herramientas del usuario. Eso es algo que otra parte de la ICANN puede aprender, específicamente, la junta directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sebastian. Sigue Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, señor presidente. Le haré una pregunta en francés de manera que no entenderá. Muchas Gracias.

Sebastian, somos muy buenos amigos, pero ahora que tengo que elegir, estoy obligado a realizarle algunas preguntas. Hemos elegido un miembro de la junta directiva para que lleve a la junta directiva nuestro punto de vista y nuestras inquietudes para que presione dentro de la junta directiva para que lo que deseamos que se haga realmente se haga. ¿Puede decirme, dado que usted fue designado miembro de la

junta directiva, qué ha logrado hacer? ¿Cuáles son sus logros para At-Large y para el ALAC, específicamente?

SEBASTIAN BACHOLLET:

Tengo una respuesta corta y es nada. Creo que hay algo que deben comprender, porque usted me dice que yo soy su voz ante la junta directiva, y eso realmente no es así. No soy coordinador de enlace.

Es la dificultad de la situación con la que lucho. Los otros, las otras Organizaciones de Apoyo, los otros Comités Asesores, traen resoluciones de políticas. Las Organizaciones de Apoyo brindan resoluciones de políticas. Ustedes son el único comité asesor o comité en general que presenta recomendaciones a la junta directiva que ya no tiene coordinador de enlace. Se supone que los miembros de la junta directiva están en una posición intermedia, lo que implica que cuando llegue el momento, no explico lo que hace el ALAC o que no presiono para que se hagan determinadas cosas, pero es complicado realmente.

Porque, cuando uno llega a la junta directiva, lo primero que le dicen o la primera persona con la que se reúne es el abogado del diablo, el abogado de la ICANN. Se le entrega la lista de lo que no puede hacer y luego, la lista de lo que sí puede hacer. En realidad, pude hacer una cosa. Y es votar teniendo en cuenta toda la organización. Como dice la ley de California, se toma en cuenta la corporación.

Entonces, es toda esta dificultad que se asocia con el cargo que ejerzo hoy con la complicación adicional que, entre los elegidos en general para cada organización, las Organizaciones de Apoyo elijen dos miembros. At-Large solo tiene uno, lo que lo hace aún más desparejo.

Les daré algunos ejemplos útiles. Sin duda, ustedes han trabajado mucho en todos estos ejemplos que daré ahora porque pueden resultar útiles y yo solo soy una pequeña parte de ello. Pero creo que si ATLAS II en Londres se celebra el año próximo, creo que di mi partecita de ayuda y la apertura de un número de reuniones que son bastantes cerradas para otros y, en particular, para su presidente. Para mí, eso es un elemento importante. Y también ayudé a la Academia de la ICANN a progresar.

Por el contrario, hay cosas que no logré que ellos comprendieran, como el hecho de que la junta directiva decidiera cerrar tres comités. En primer lugar, el comité que trataba con la IANA. Era un comité que asesoraba en las delegaciones, redelegaciones, etc. En segundo lugar, el comité que trataba con el Comité de Relaciones Globales de la Junta Directiva (BGRC). Trataba las relaciones globales. Y se cerró al mismo tiempo que lanzan y participan en la iniciativa OneNet.

También cerraron el [PLCC], que en realidad cambió de nombre, porque ni siquiera se modificó la carta orgánica. Entonces, solía haber un Comité de Participación Pública, que era un PPC y luego se convirtió en el Comité de Participación de Partes Interesadas. Y también decidieron cerrarlo. Ese fue un [BCEC], en segundo lugar.

Hacen un buen trabajo, pero creo que no es grato ser un miembro de una junta directiva que considera solo sus asuntos internos, que solo observa sus propios problemas. Creo que hay aspectos muy positivos. Aspectos que han progresado. Hay otros en los que nos involucramos pero que no podríamos desarrollar a lo largo de esta semana. Eso es todo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y mirar hacia adelante en vez de mirar hacia atrás a lo que hemos hecho en el pasado, pero más de lo que hemos hecho esta semana y lo que debemos hacer en el futuro.

Tenemos una lista de oradores con Glenn McKnight, Jose Arce y Fatima Cambroner; primero, hablará Glenn McKnight.

GLENN MCKNIGHT: Olivier, debe haber leído mi mente porque es grandioso escuchar lo que ha hecho y que comprenda la gobernanza de la junta directiva y muchos de nosotros no comprenden realmente la confidencialidad y la cuestión de responsabilidad como miembro de la junta directiva. En el futuro, ¿qué espera lograr en su calidad de representante de la junta directiva?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si pudiera detener esto porque en realidad no estamos en el debate sobre la elección, selección, etc. Estamos analizando qué se necesita esta semana de esta comunidad. Cuáles son los asuntos en los que nos centraremos. No en lo que Sebastian realizará como persona, como miembro de la junta directiva.

GLENN MCKNIGHT: Perdón. No fue mi intención. Espero que no lo haya interpretado así. Todo lo que digo es que, ahora que está familiarizado con el trabajo, que está acostumbrado a él, hay determinadas cosas que avanzan este

próximo año en las que siente que quizá deba poner más energía. ¿Está bien, señor? Bien, gracias.

SEBASTIAN BACHOLLET:

Es difícil responder su pregunta por poner más energía. Realmente, el punto reside en tener siempre la voz de los usuarios a través de mi persona, pero yo era el único. Eso ya no es así porque creo que Wolfgang Kleinwächter también puede ser un muy buen defensor de la voz del usuario. Yo era la única voz y entonces intentaba todo lo posible para lograr ese objetivo. Deseo continuar y espero obtener [inaudible] para ello.

Ahora, para responder la pregunta de Olivier, sinceramente, si bien es importante para las personas que están aquí por los dos días de capacitación, supongo que tenemos una cuestión más importante. ATRT-2, confianza del consumidor, planificación de la estrategia. Si necesitan mi ayuda, les daré toda la ayuda posible. ATLAS II, que considero que es el evento más importante del año próximo para la ICANN dentro de una reunión de la ICANN. Y, ya hay ideas en las figuras principales para invitar, y eso es bueno, pero, al mismo tiempo, invitan la línea inferior de nuestra organización y eso es más importante para esta organización. Las 165 o 170 personas que se congregarán deben ser tratadas de la mejor manera posible y deben ser eficientes durante la cumbre y durante la reunión de la ICANN.

Por supuesto, durante esta semana, hablaremos sobre la gobernanza de Internet en general y será muy importante que ustedes participen no

solo durante la reunión, sino también después de ella y en la iniciativa OneNet.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sebastian. Sigue Sergio Salinas Porto. ¿Le cedí la palabra a la persona correcta? No. José Arce. Perdón. Tengo este [inaudible] en mi mente. Sergio, lo observo todo el tiempo. Tiene la palabra, José.

JOSE ARCE: Dos preguntas muy breves. La primera tiene que ver con esto. ¿Cuán importante es para un miembro de la junta directiva recibir un salario? ¿Cuán importante es ese salario para un miembro de la junta directiva? Y, en segundo lugar, ¿puede comentar la efectividad del trabajo del ALAC en la junta directiva cuanto toman decisiones, cuál es su impacto? ¿Qué visión tienen de este trabajo los miembros de la junta directiva?

SEBASTIAN BACHOLLET: El salario es de \$40,000 anuales para cada miembro de la junta directiva. Y el trabajo de At-Large y del ALAC es bienvenido en la junta directiva, pero el presidente de la junta directiva está analizando cómo podemos tomar su asesoramiento. No sé cómo decir esta palabra en español. Asesoramiento. Cómo toman el asesoramiento, de qué manera lo captan, sin leer ni un documento ni preguntarse qué van a hacer con él. Eso es lo que estamos haciendo ahora. Esta es la tarea que estamos realizando en este momento.

Espero que se realicen algunas modificaciones en los estatutos de la organización porque las recomendaciones también son importantes como las recomendaciones del Comité Asesor Gubernamental (GAC). Esto es algo que debemos tener en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sigue Fatima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Pido disculpas de antemano si este tema ya se debatió antes. No pude participar en el proceso de selección del miembro de la junta directiva y, en esta ocasión, participaré como miembro del ALAC. Quiero tener una comprensión muy clara de ciertas cuestiones.

Antes, Sebastian dijo que no era un coordinador de enlace dentro de la junta directiva de la ICANN. Entonces, ¿cuál es la naturaleza de esta representación? Una vez que el miembro del ALAC esté dentro de la junta directiva, ¿trabjará en su capacidad personal? ¿Representará el interés de la comunidad At-Large o no? porque de algún modo la forma en la que se desempeñe este rol se relacionará con las respuesta que la comunidad At-Large solicitará. Ahora tenemos un primer representante ante la junta directiva. ¿Qué estamos justificando? ¿Qué solicita la comunidad del ALAC? En este caso, la pregunta está dirigida a usted o a cualquier otro miembro.

SEBASTIAN BACHOLLET: Habla Sebastian Bachollet. La respuesta a sus preguntas es muy complicada porque hemos sido seleccionados por un grupo. El grupo de At-Large. Y cuando somos elegidos, no comprendemos o no tenemos ninguna conexión con los electores. Pero después de tres o cuatro años, ese es mi caso, debemos volver a nuestros electores. Es difícil. Pero veamos qué sucede cuando analicemos este tema con los electores. Intentaré ver qué podemos hacer y qué no. Como dije anteriormente, es una muy buena pregunta porque aún no tenemos un representante en la junta directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Aún tenemos a Leon Sanchez, seguido por Sergio Salinas Porto y luego cerraremos la lista de oradores porque debemos continuar después de eso. Entonces, Leon.

LEON SANCHEZ: Gracias Olivier. Hablaré en español también. En una reunión anterior, analizamos una segunda banca dentro de la junta directiva para el ALAC. ¿Planean llevar esto a cabo dentro de un plazo específico una vez que finalice este proyecto? Creo que sería una buena oportunidad comenzar a pensar en el caso de que se lleve a cabo esto, cómo se realizará la elección. Imagino que seguiremos los mismos procedimientos, pero, en dicho caso, se escalarán los intereses.

SEBASTIAN BACHOLLET: Para ser sincero, esa es su responsabilidad. Yo no puedo hacer mucho. Puedo decir que los estudios del ALAC funcionando como dos miembros

en la junta directiva y tenemos solo uno. Pero, de hecho, son ustedes los que deben trabajar. Yo solo puedo ayudarlos.

Pero creo que eso es muy importante y si tenemos eso en cuenta con ATLAS II, creo que podemos tener éxito. Podemos tener éxito porque ya lo tuvimos; en ATLAS I, hemos demostrado que podemos trabajar juntos en cada una de las regiones, pero también detrás de las regiones y a nivel global. Por eso, podemos realizar un mejor trabajo en Londres. Podemos mostrarle a la comunidad que estamos preparados para tener un segundo miembro en la junta directiva. Muchísimas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Y, por último, hablará Sergio Salinas Porto.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, señor presidente. Hablaré en español. Me gustaría agradecerle a Sebastian no solo por su tarea en la junta directiva sino también por sus actividades dentro de la región latinoamericana porque siempre ha hecho el esfuerzo de hablar en español. Eso es muy importante para la diversidad dentro de la ICANN también.

Por otro lado, seguiré insistiendo en lo que dijo Leon. Recuerdo que, durante la primera cumbre en México, en 2009, hablamos al respecto en reuniones con la junta directiva y en reuniones públicas, y creo que [inaudible] me impulsó para que hablara sobre este tema en uno de los debates públicos, el tema del gobierno conjunto igualitario.

Menciono esto porque el modelo de multiparticipación de partes interesadas debe basarse en el hecho de que todas las partes interesadas deben tener la misma cantidad de participantes o representantes. A veces siento que no importa el esfuerzo que haga el ALAC o At-Large dentro de la ICANN para tener este espacio de representación, esto no es tomado en cuenta por los demás espacios.

La parte más débil en cuanto al poder económico, también estamos en desventaja siempre que debemos debatir estas cuestiones. Para nosotros, debería ser de vital importancia contar con un nivel equitativo de representación, igual a otros sectores dentro del ecosistema.

Deseo enfatizar esto porque no si ya han tenido la oportunidad de preguntar o debatir al respecto, pero la pregunta es: ¿existe alguna posibilidad de que el miembro de la junta directiva debata esto? ¿o la junta directiva no toma en cuenta esto?

SEBASTIAN BACHOLLET:

Mi respuesta es la siguiente. Lo hago todas las veces que puedo. El comité de mejoras estructurales de la junta directiva, cuando analizamos estas cuestiones - por ejemplo, ayer tuve un debate. No era una reunión oficial sino que era un debate. Las recomendaciones del GAC deben ser consideradas. Y yo dije, "Pero también tenemos recomendaciones del ALAC". Algunos miembros de la junta directiva dijeron, "Pero eso no es importante". Muchos otros dijeron, "Sí, deben estar en el mismo nivel".

Por ello, debemos seguir trabajando porque tenemos un largo camino por recorrer, pero lo haremos juntos. Muchísimas gracias. No estaba

preparado para hablar tanto en español porque necesito practicarlo. Muchísimas gracias. Y ahora seguiremos con el debate todos juntos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Sebastian. Supongo que es una muy buena práctica para el resto de la semana, ya que estamos en Argentina. Estoy seguro de que le solicitarán en algunas ocasiones que hable en español. Tómelo como una buena práctica.

Ahora continuaremos porque el tiempo está corriendo y sé que no tenemos mucho tiempo en la hora del almuerzo tampoco.

TIJANI BEN JEMAA: Señor presidente, tenemos una reunión informal en esta sala a la 1:00.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Eso es lo que digo. El tiempo está corriendo. Bien, estamos en la parte siguiente de nuestra reunión y se ha unido Susanna Bennett a nosotros. Bienvenida. Ella es la nueva directora de operaciones. En realidad, no tan nueva. Más reciente. Creo que una de las cosas es que hay algunas personas nuevas sentadas a la mesa. Sería bueno que se presente y mencione parte de sus antecedentes y cuáles son las novedades respecto a las operaciones y lo que sucede en su parte del mundo de la ICANN. Tiene la palabra, Susanna.

SUSANNA BENNETT:

Gracias Olivier. Hola a todos. Gracias por invitarme. Es verdad, no soy tan nueva en la ICANN. Comencé el 1 de julio, así que ya llevo varios meses en la corporación. Ha sido muy emocionante trabajar con el equipo sobre algunos temas.

Les mencionaré brevemente mis antecedentes. Por lo general, no me gusta hablar de mí; pertenezco a este entorno, por ende me presentaré dentro de mi entorno. Comencé en finanzas primero pero muy rápidamente, en una etapa temprana de mi carrera, estuve a cargo de varias otras áreas en el lado operativo, por ejemplo Recursos Humanos, TI y administración, muchas de estas áreas de operaciones. Me di cuenta que hay mucha ventaja al tener experiencia financiera para expandir en esas áreas y participar en muchos aspectos de fusiones y adquisiciones, y cosas por el estilo. Como consecuencia, aprendí mucho de muchos de estos eventos y de las responsabilidades y las personas con las que trabajé. Me siento muy afortunada por ello.

Con el transcurso de los años, desarrollé una pasión por la excelencia en las operaciones. Tuve la oportunidad de trabajar con Fadi en un emprendimiento en 1999. Seis años más tarde, lo vendimos a IBM. Realmente respeto a Fadi como líder. Me llamó este año hace unos meses y estaba muy emocionada de tener la oportunidad de volver a trabajar con él.

Desde que ingresé a trabajar, el enfoque ha sido definitivamente la excelencia en las operaciones. Ése es uno de los cuatro objetivos del año fiscal 2014. Además, también nos centramos en la globalización. Como saben, establecimos el centro en Singapur y el centro en Estambul. Por eso, estoy muy feliz de anunciar que el equipo trabajó

mucho para preparar los centros. Ahora, ya están los dos listos y ya tenemos alrededor de cuatro miembros del personal en cada uno de los sitios. Estoy muy contenta por eso. Esperamos tener alrededor de 15 miembros del personal en cada uno de estos sitios hacia fines de este año fiscal.

El otro área de interés es la excelencia en las operaciones. Hemos comenzado muchos proyectos. Aplicamos el modelo EFQM y algunos objetivos más asequibles. Pudimos realizar cambios y mejoras muy rápidamente. Tenemos planificado implementar varias cosas en el segundo y el tercer trimestre para alcanzar otro nivel de excelencia.

Dicho esto, me gustaría escuchar algunas preguntas que pueda ayudar a abordar mientras tanto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Susanna. El micrófono está abierto para preguntas de nuestra comunidad. Operaciones sobre programas, etc.

Supongo que algunos de ustedes recuerdan que Akram fue su predecesor y que ha obtenido una nueva posición que ahora trata específicamente los nuevos gTLD.

SUSANNA BENNETT: Bien. Akram tenía definitivamente un poco más de responsabilidad. Él estaba a cargo del área que yo superviso ahora y de muchas otras áreas, incluidas la División de Dominios Genéricos (GDD) y la división de nuevos gTLD. Él me transfirió la responsabilidad financiera,

administrativa y de recursos humanos, y se quedó con las áreas muy críticas de GDD, donde es el presidente. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. El micrófono está abierto para preguntas. Tijani Ben Jemma, adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Solo abriré el debate. Gracias Susanna por estar presente y usted está a cargo del apoyo para viajes, por ejemplo. Es su competencia, entonces quizá pueda explicar un poco este tema. Creo que quizá debemos pensar en esos pequeños problemas que hacen que las personas, los voluntarios, lleguen a esas reuniones muy [inaudible]. Si podemos pensar en esos puntos e intentar encontrar una estructura que pueda ser sostenible y que pueda evitarlos. En cada reunión, surgen estas preguntas.

SUSANNA BENNETT: Tijani, está hablando del área de viajes, ¿verdad? Absolutamente, creo que es muy importante para una muy buena representación de todo el mundo aquí presente. Es muy importante para el mundo, para la ICANN; usted tiene mucha razón. Debemos trabajar juntos para intentar abordar muchas cuestiones, especialmente en relación con la visa, ya que muchos países tienen problemas para obtener la visa para varios asistentes de otros países.

Gracias por remarcar eso. Trabajaremos juntos para hacer todo lo que sea necesario para que podamos mitigar ese problema. Gracias por señalarlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Ya tenemos una lista de participantes para preguntar. Tenemos a Alan, Salanieta y Evan. ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: Gracias. Secundaré a Tijani porque las cuestiones de viajes son una de las cosas que, no importa cuán bien lo hagan, no obtendrán mucho reconocimiento. Pero cuando lo hacen mal, es fácil criticar, y comprendemos eso. Las cuestiones como las visas son difíciles y, por lo general, tenemos problemas. Si se realizan tareas por adelantado, son más fáciles.

Las partes que realmente me preocupan, y que preocupan a muchos de otros miembros de nuestra comunidad, y nuestra comunidad es bastante única en eso si bien ustedes proporcionan fondos para viajes para muchas partes de la ICANN, somos la única parte que, si ustedes se detuvieran, nosotros no estaríamos presentes. Mientras que la GNSO, algunos se las arreglarían para estar presentes de todas formas. El dinero que les entregan es bueno pero tienen otras compañías y organizaciones que les pagarán. Ese no es nuestro caso.

En particular, identificaré uno o dos puntos difíciles. Hay personas aquí que dependen del pago de viáticos para poder afrontar los gastos pertinentes. En la ICANN, que no tiene muchos problemas de efectivo

en este momento, no hay motivo por el cual los pagos de viáticos se depositen en nuestro banco el día anterior a viajar o, a veces, el día después. Si nos dieran los pagos de viáticos con una semana de anticipación para aquellos que realmente necesitan el efectivo (y yo no soy uno de ellos), sería grandioso. Solía ser de esa forma. Cada vez se han acercado más a la fecha de viaje. Sé que es peligroso enviarlo una semana antes, quizá alguien cancela su viaje y se deberá recuperar dicho dinero. No me embromen. Este no es un problema.

Algunas cuestiones similares son el reembolso de gastos de viaje. No se les reembolsará el dinero hasta después de la reunión. Si compran un pasaje con tres meses de antelación, gastan el dinero. Si yo compro el pasaje, yo me hago cargo. Una vez más, si no me presento, existe una cuestión que no sucede con mucha frecuencia. Nos ha dicho esta vez que pagará la tasa de reciprocidad para aquellos que deben pagarla, pero usted lo pagará con posterioridad.

Hay muchos tipos de molestias como esa y, sin dudas, hay muchas otras cosas que no analizaremos ahora relacionadas con la programación del viaje. Me permiten llegar en un día específico. Si llego cinco minutos pasada la medianoche. Si llego cinco minutos antes de la medianoche, ese es el día anterior y no cuenta. Hay muchas molestias y, a veces, debemos dedicar tiempo analizándolas.

SUSANNA:

Muchas gracias por esos puntos.

[el audio cambia al canal de español]

ALAN GREENBERG: Hemos estado haciendo eso durante los últimos cinco o seis años, pero estaría feliz de hacerlo de nuevo.

SUSANNA BENNETT: Lo siento. No sabía que ya lo había hecho. Excelente. Definitivamente, lo revisaré con el equipo de finanzas. Xavier está aquí en este edificio. No sé por qué no está en esta reunión. Estaba invitado. Estoy segura que se entretuvo en otro lado. Trabajaré con él y el equipo de finanzas para analizar y también el equipo de viajes, Joseph y Diane. Conocen a Diane, ¿verdad?

Es increíble. Sabe mucho de historia así que podrá ayudarnos a todos nosotros a comprender los desafíos y cómo podemos abordarlos, y nos volveremos a comunicar con ustedes. Si esas cosas se pueden corregir fácilmente, las corregiremos. Si esas cosas presentan problemas, volveremos a hablar con ustedes. ¿Bien? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. A continuación, hablará Salanieta Tamanikawaiwaimaro

SALANIETA TAMANIKAIWAIMARO: Gracias, Srta. Bennett. Debido a los desafíos en zonas horarias y las personas que revisarán las transcripciones más tarde que quizá no están presentes en esta reunión, mientras hablaba, mencionó brevemente una especie de modelo, FQW. No pude escucharlo bien. Pero a los fines de las transcripciones, ¿puede describir ese acrónimo?

SUSANNA BENNETT: Sí, el modelo EFQM, que es el modelo europeo para la excelencia en las operaciones. Creo que el equipo ya había presentado este modelo que hemos estado aplicando desde hace un par de años. He completado la primera versión del modelo, la cual se sometió a una auditoría y la aprobó muy bien. Elegimos este modelo porque no se basa solo en los EE. UU, sino que es internacional. EFQM es una organización sin fines de lucro, por lo que es un muy buen modelo que elegimos seguir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Susanna. A continuación tenemos a Evan Leibovitch y Glenn McKnight, y después, me gustaría que tome la palabra Xavier Calvez, quien recién ha llegado. En primer lugar, Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Deseo explicar todo este tema en lugar de hablar del viaje en sí y hablar de manera general sobre la estrategia de la reunión. Hay una sensación de que ahora los intereses comerciales se encaminaron y el programa de gTLD ha mejorado, que la ICANN tiene menos que hacer de manera que debemos acortar las reuniones. Entonces, tuvimos una situación en la que las reuniones de la junta directiva que solían llevarse a cabo los viernes a la noche ahora se llevan a cabo los jueves. Eso quita un día y así alguien ahorra dinero. Pero At-Large aun es una carga muy grande.

Aún tenemos reuniones que se realizan los viernes. Tenemos aún personas que están presentes en reuniones los viernes que le piden que empaquen y viajen el viernes. Básicamente, deben dejar la habitación

del hotel, ir a las reuniones y luego ir de inmediato de las reuniones al aeropuerto. Creo que en estos casos no hay un poco de humanidad. En general, la reuniones se comprimen hasta un punto donde nuestra carga no es menor y, sin embargo, las reuniones se comprimen cada vez más.

Ahora hay más conversaciones acerca de hacer cosas diferentes los lunes que solían hacerse otro día de la semana, con la intención de obtener eficiencias en comparación con tener realmente que llevar a cabo las tareas para las que nos hemos reunido. Estoy muy preocupado por esto. A veces, vemos que nuestra carga de trabajo aumenta, no disminuye, porque las cuestiones que hemos tenido no se relacionan solamente con el programa de gTLD. Por eso, seguimos trabajando con la ICANN en muchos temas.

¿Puede realizar algún comentario sobre las estrategias para las reuniones?, si hay miedo de que todas las cosas se contraigan aun más, lo cual es una preocupación real al observar las tendencias. Y que podamos hacer el trabajo que el ALAC nos ha encomendado hacer cuando estamos aquí. Me parece que eso está comenzando a ser una preocupación.

SUSANNA BENNETT:

Gracias por sus preguntas. Las abordaré y haré algunos comentarios. Uno es sobre la estrategia para las reuniones en la cual han estado trabajando los comités, a fin de decidir el futuro de las reuniones. Comencé a participar en la planificación de esta reunión en Buenos Aires y aprendí mucho. Es sorprendente la cantidad de reuniones que

deben realizarse en Buenos Aires. Fadi y el comité directivo conversaron acerca de cómo podemos cambiar las reuniones de la ICANN de manera creativa para que sean más eficaces.

Una de las opiniones fue que lo más importante en las reuniones de la ICANN es que los diferentes grupos de la comunidad interactúen. Si podemos centrar las reuniones de la ICANN en eso, entonces podemos reducir muchos de los conflictos. Sin embargo, si ese es el caso, entonces no facilitaríamos que muchos de los grupos de la comunidad tengan la oportunidad de reunirse.

Existen varias áreas que el comité está analizando y, de hecho, Sebastian es el presidente del comité. El comité sigue en vigencia y creo que el equipo se reunirá nuevamente en enero para obtener una buena versión preliminar para proponer. Eso es en cuanto a la estrategia.

Mientras tanto, tenemos cientos de sesiones como ésta en Buenos Aires. Creo que tenemos 200 o 300 sesiones para acomodar en cuatro días. Es realmente muy difícil. Estoy completamente de acuerdo. Nunca he visto ninguna conferencia tan sorprendentemente realizada. Y todos terminamos muy cansados al final de la semana.

Dicho esto, con referencia a la primera parte de su comentario, Heidi y Olivier ya trataron ese tema, junto con Tijani. Por eso, tratamos de descubrir diversas formas de abordar el tema y, mientras tanto, no salir de las políticas para toda la comunidad. Xavier puede brindar más información acerca de las políticas.

Lo que hablamos sobre cómo mitigar esta cuestión de inmediato es que si podemos hacer que las reuniones de los viernes comiencen más

temprano, podemos asegurarnos que el desayuno esté servido en la sala de reuniones y que la reunión termine a las 11:00 horas o al mediodía. De esta forma aun no será la hora de dejar la habitación del hotel, por lo que los miembros de la reunión podrán tener tiempo de preparar su equipaje y dejar la habitación, y aun tener tiempo para ir al aeropuerto. Esa es una mitigación provisoria. Espero que eso sea una buena solución para la mayoría de los miembros de la reunión hasta que tengamos un análisis más exhaustivo de la política para toda la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Susanna. Sigue Glenn McKnight.

GLENN MCKNIGHT: Aplaudo al comité por apoyar el proyecto piloto CROP. Creo que es una gran oportunidad para que At-Large llegue a las nuevas Estructuras de At-Large (ALS). Un tema que tocamos el año pasado, que es quizá un tema candente más para mí que para muchas otras personas, pero creo que todos compartimos el mismo pensamiento. El programa de becas es grandioso y no estoy en contra, pero no tiene en cuenta las primeras naciones o los canadienses y americanos nativos, que están desfavorecidos, así como muchos otros países menos desarrollados. Me gustaría apelar a su oficina a que reconsidere la idea de apoyar los programas de becas a través de las primeras naciones.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Comunidades indígenas?

GLENN MCKNIGHT: Algunas personas las llaman indígenas. Los norteamericanos las llaman indios. En Canadá, las denominamos las primeras naciones.

CHERYL LANGDON-ORR: Comprendo. Pero supongo que lo desea hacer en forma global, no solo regional.

GLENN MCKNIGHT: Hago referencia a Canadá y los Estados Unidos. Gracias.

SUSANNA BENNETT: Debo obtener mucho más conocimientos al respecto de los que tengo en este momento. Xavier, ¿tiene más información para poder comentar sobre este tema? ¿No? Bien, le pido que me perdone. Debo interiorizarme más al respecto antes de poder realizar comentarios. Gracias.

EVAN LEIBOVITCH: Olivier, ¿puedo hablar? Puedo aclarar brevemente el tema. En este momento, la política para esto es que se limita a las economías menos desarrolladas. También tenemos comunidades pobres dentro de las naciones ricas que, por el momento, están excluidas. Esa es una forma muy breve de describir este aspecto. Eso es lo que digo. Hay situaciones dentro de los países en las que uno piensa, "Bien, Norteamérica. Puede afrontarlo. Es una economía rica".

Pero dentro de estos países, tenemos comunidades que son muy pobres y creo que tienen el derecho de tener los mismos beneficios que se otorgan en cualquier otro lado. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Evan. Aún tenemos a Yuliya Morenets y, a continuación, a Garth Bruen. ¿Yuliya?

YULIYA MORENETS: Gracias, Yuliya Morenets, secretaria de la EURALO. Solo deseo apoyar lo dicho sobre las comunidades indígenas y los grupos marginados o vulnerables. Pero creo que deben ir de la mano del programa de difusión, el cual se analizó esta mañana. Entonces ella debería también vincular esto a las actividades de la ICANN y, posteriormente, contar con algún programa de becas específico. Gracias.

SUSANNA BENNETT: Bien. Muy buena observación. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Garth Bruen.

GARTH BRUEN: Gracias. Garth Bruen, presidente de la NARALO. Muy brevemente, en los Estados Unidos, algunas de nuestras comunidades indígenas no tienen el beneficio del patrocinio por parte del gobierno. Hay cierto nivel de autonomía. Políticamente, están casi separados de los Estados

Unidos. Sé que esto es difícil de comprender en el resto del mundo y por eso necesitan un poco más de patrocinio.

SUSANNA BENNETT: Gracias. Buena observación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Ahora hablará Xavier Calvez, quien tomó el micrófono. Xavier, tiene la palabra.

XAVIER CALVEZ: Buenos días o buenas tardes. Perdón por haber llegado tarde. Explicaré brevemente el plan de operaciones y el proceso de elaboración del presupuesto para el año fiscal 2015 y luego responderé las preguntas que deseen formular. Trataré de ser muy breve. Por ello, no hablaré en francés.

Dos asuntos principales sobre el proceso de planificación del año fiscal 2015. Como saben, hay un proceso en curso que comenzó hace unos meses para redefinir la estrategia de cinco años de la ICANN y que continuará hasta abril o mayo de 2014. Este proceso se realizará efectivamente en paralelo al desarrollo del presupuesto para el año fiscal 2015.

Por ello, no tendremos como normalmente necesitaríamos la presentación de la estrategia al comienzo del proceso de planificación del presupuesto. Habrá otro año provisional durante el cual, mientras se desarrolla la estrategia de cinco años, realizaremos el proceso de

elaboración del presupuesto para el año fiscal 2015. Por ende, tendremos una fase del proceso de elaboración del presupuesto para el año fiscal 2015 que nos permitirá formular objetivos a fines de ese año.

Entonces, entre enero de 2014 y junio de 2015, ¿qué objetivos deseamos alcanzar? ¿Qué deseamos lograr como organización? Por cada una de las funciones de la organización, nivel de servicio, proyectos específicos y, dentro de esas líneas, implementaremos un sistema de métricas y progreso bastante específico. Este será el enfoque intermedio porque no tendremos los objetivos para los cinco años. Pero formularemos los objetivos para un año y medio.

Al hacer eso, tendremos una dimensión de los recursos para lograr esos objetivos para 18 meses hasta fines del año fiscal 2015. Cuando se finalice la estrategia en abril o mayo, nos aseguraremos de que exista coherencia dentro del plan del año fiscal 2015 que habremos desarrollado con el resultado inmediato de la estrategia de manera que podamos tomar dicho resultado en cuenta y, posiblemente, adaptarlo de inmediato al plan para el año fiscal 2015. Tenemos la intención de incorporar la flexibilidad necesaria en la planificación para el año fiscal 2015 para poder tomar en cuenta las medidas que puedan surgir de la estrategia de cinco años y que se aplicarían durante el año 2015.

¿De qué manera pensamos incorporar esa flexibilidad? Estamos pensando en intentar tenerla dentro de los límites de los ingresos, que es nuestro enfoque estándar respecto del presupuesto para gastos. Presupuestamos los gastos no más de los gastos previstos. Dentro del nivel de los límites de ingresos, aumentar quizá la parte de contingencia, que es el importe incluido en el presupuesto sin asignar

para cualquier gasto específico. Aumentar dicho monto para permitir absorber posibles costos no incluidos en el presupuesto del año fiscal 2015, pero que pueden resultar de la estrategia de cinco años de la ICANN.

El segundo punto que cambiará un poco en el proceso del año fiscal 2015 es el proceso de solicitud de presupuesto adicional de las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores. Dos aspectos principales que cambiarán allí. En las dos semanas siguientes, intentaremos compartir la lista de criterios utilizados para evaluar las solicitudes de manera que todos los tengan de antemano. El otro cambio es, si recuerdan el año pasado incorporamos dos pasos en el proceso en cuanto a los plazos. Tuvimos el primer paso de las aprobaciones en Pekín para las solicitudes que necesitan la aprobación anticipada porque se relacionan con acciones que suceden más temprano en el año fiscal. Y tuvimos segundo paso, con el plazo habitual de aprobación, la aprobación de junio, junto con el resto del presupuesto.

Este año, para intentar aprovechar la ventaja del año pasado y eliminar los problemas que surgieron el año pasado, pensamos en adelantar todo. Contar con un solo proceso, un solo paso. Pero programarlo de manera anticipada. Lo que implica que en Singapur, deberíamos haber recibido todas las solicitudes, revisado y evaluado todas ellas, y enviar a la junta directiva para aprobación una lista de solicitudes en Singapur. La junta directiva debería entonces aprobar o denegar todas las solicitudes.

Es un proceso acelerado con el fin de asegurarse de que todos tengan el tiempo suficiente para poder planificar las acciones. Sus comentarios al

respecto serían de mucha ayuda. Creo que el año pasado la reunión de primavera se realizó un mes después del que se realizará el año próximo, porque Pekín fue en abril. Singapur es en marzo. Comenzaremos el proceso antes este año también porque el año pasado lo iniciamos a fines de diciembre.

Cheryl, ¿desea comenzar? Tijani y yo trabajaremos un poco más en los plazos, pero esa es la intención para permitir que el proceso sea sencillo. El año pasado, al dividirlo en dos pasos, nos permitió tener un proceso de decisión anticipado, pero también hizo que el proceso sea más complejo para todas las organizaciones y para nosotros en cuanto al procesamiento. Con el fin de simplificarlo, se espera que, al proporcionar un proceso, un plazo, todo sea un poco más simple. Reconozco que existe menos tiempo para formular esas solicitudes. Por ello, espero que puedan actuar a tiempo con el plazo necesario para formular las solicitudes.

Tijani, no sé si puede proporcionar comentarios sobre el proceso utilizado para formular solicitudes. ¿Cree que se puede acomodar dentro de este plazo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias, Xavier. Tijani, adelante por favor. Bien, gracias, Xavier. Iba a decir que el micrófono está abierto para formular preguntas. Nos estamos quedando sin tiempo porque estamos un poco retrasados, pero Tijani estará en la sesión siguiente también, así que depende de él cuándo desea terminar ésta. Pero respecto de tener las solicitudes anticipadas de las Organizaciones de Apoyo y Comités

Asesores, es algo que beneficiará a algunas de nuestras regiones, en especial, a aquellas que tienen eventos que tradicionalmente se llevan a cabo durante julio y agosto. Eso es una cosa.

Dicho eso, implica que debemos iniciar nuestro propio proceso de solicitudes de Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores y hacer que nuestras organizaciones regionales y de At-Large las presenten mucho antes. ¿Tienen la fecha exacta hasta la cual debemos tener listas esas solicitudes?

XAVIER CALVEZ: No, a fines de febrero.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A fines de febrero debemos haber preparado, enviado, vetado, etc. las solicitudes de SO, AC.

XAVIER CALVEZ: Presentado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Presentado. Bien, entonces podemos realizarlas en enero. No estamos analizando tener una fecha del 15 de diciembre en la que debimos haber iniciado el proceso un tiempo atrás. Tenemos tiempo para eso.

Ok. ¿Rinalia Abdul Rahim?

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, señor presidente. Xavier, la región de Asia Pacífico tiene un problema con el plazo en el sentido que diciembre es un mes perdido para todos y enero es un mes perdido para la región de Asia Pacífico en general por la diversidad, los festejos y año nuevo chino, etc. Para nosotros, resulta muy difícil y extremadamente ajustado. Necesitamos otra solución.

XAVIER CALVEZ: Ok. Pensaré una solución. Deben sugerir opciones también porque no puedo incorporar más meses al año.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tengo la solución a este problema, abolir las zonas horarias y los meses, y tener un mes y una zona horaria para todos. ¿Tijani Ben Jemaa?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, [inaudible] pregunta. Creo que debemos permitir sus plazos y nosotros negociaremos el caso de Asia Pacífico en particular. Creo que no será un problema porque tendrán tiempo para tratar las otras solicitudes. Cuando llegue su solicitud, ellos terminarán. Creo que esto es factible.

XAVIER CALVEZ: Por supuesto, no se sabe hasta que haya terminado el proceso, pero, ¿cree que el tipo de solicitudes que surgirían del proceso de consulta y la formulación de esas solicitudes serían muy diferentes en naturales o en tipos de actividades que las del año pasado?

CHERYL LANGDON-ORR: Debido a que CROP está activo y apoyamos mucho esta iniciativa, se pueden sacar la mayoría de esos tipos de solicitudes de la ecuación. Pero destacaré la mayoría de las actividades centradas en Asia Pacífico que deseáramos que hayan tenido una iniciativa similar a CROP.

Una iniciativa similar a CROP [inaudible] no está incluida en el cronograma del año fiscal 2014, así que cualquiera de nuestras actividades ya está excluida. Entonces, ustedes ya han puesto en desventaja involuntariamente a Asia Pacífico en CROP, pero nosotros apoyamos la realización del piloto y que éste funcione. Quitarán a todas ellas. No incluirán actividades como CROP porque se debe tratar con CROP, pero ninguna de nuestras actividades encaja en el espacio limitado que CROP nos brinda. Entonces, no obtendrán mucho de Asia Pacífico, además de angustia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Alguien más? Volvemos a Tijani y, a continuación, Sala.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que, en el futuro, las solicitudes adicionales serán realmente muy delgadas porque CROP reemplazará toda solicitud de difusión y creo que necesitamos incluir la participación de la comunidad en los eventos internacionales dentro de las actividades principales de la ICANN, y yo trabajaré con Xavier y Susanna al respecto, para que no sean solicitudes adicionales. Estarán incluidas en el presupuesto con las actividades de la

ICANN. Como resultado, tendremos solo pequeñas cosas no previstas que debemos solicitar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. ¿Salanieta Tamanikaiwaimaro?

SALANIETA TAMANIAIWAIMARO: Salanieta Tamanikaiwaimaro, para el registro. En primer lugar, me gustaría realizar un breve comentario sobre variables fijas, sobre las que no tenemos control a fin del año fiscal para la ICANN y las secuencias subsiguientes. Pero como una especie de solución viable para abordar este tema es que las áreas de operaciones y finanzas trabajen en conjunto con las comunidades regionales para tener quizá planes de desarrollo más estratégicos durante un período más extenso.

Dicho esto, teniendo en cuenta que el proceso de elaboración de presupuestos y solicitudes se realiza en forma anual y, por ende, existen algunas dificultades, creo que se puede hacer una distinción entre lo que se puede prever, pero al mismo tiempo ser lo suficiente flexible para contrarrestar las posibles actividades no previstas que pudieran surgir. Pensé que podría agregar esto al respecto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sala. ¿Algún otro comentario o pregunta? No veo a nadie más. Bien, gracias por acompañarnos, Xavier y, sin duda, nos mantendremos en contacto. Y si hay una próxima vez, tenemos el subcomité de finanzas y presupuesto del Comité Asesor At-Large. Creo que también

puedo agregar que - con algunos de los cambios en los líderes aquí - debemos realizar una convocatoria de los nuevos miembros del subcomité de finanzas y presupuesto.

Como saben, sin miembros del FBSC, no podemos realizar esas solicitudes. Si no realizamos esas solicitudes, no recibimos financiamiento. Si no recibimos financiamiento, no podemos llevar a cabo actividades. Hay un proceso completo en el que debemos obtener los fondos para poder reunir a nuestras comunidades para poder realizar actividades. Sé que el proceso ha mejorado con el transcurso de los años.

¿Alguien desea decir algo? Entonces, genial. Gracias Xavier y Susanna Bennett por estar aquí presentes.

Ahora tenemos un detalle organizativo, que será la duración del receso que tenemos para el almuerzo hoy y en el papel se indica que es de 13:00 a 14:30, lo cual es cierto. Sin embargo, hay una reunión de grupos de trabajo conjuntos del BMSPC y del BCEC. No estoy seguro cómo Tijani o Roberto desea manejar esto. Me dirijo a los dos presidentes. Supongo que reuniendo a las personas en la mesa y, para todos, pueden disfrutar del receso y deben regresar a las 14:30 hrs. que es cuando sus programas planificados se reinician.

Por favor, estén aquí a horario. Esta mañana comenzamos un poco más tarde y por eso ahora estamos un poco retrasados. Por eso, sería grandioso si respetaran el horario. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]